

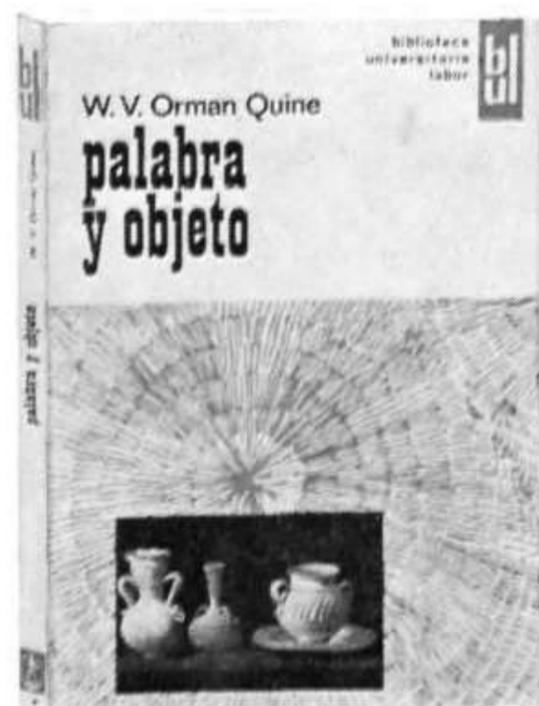
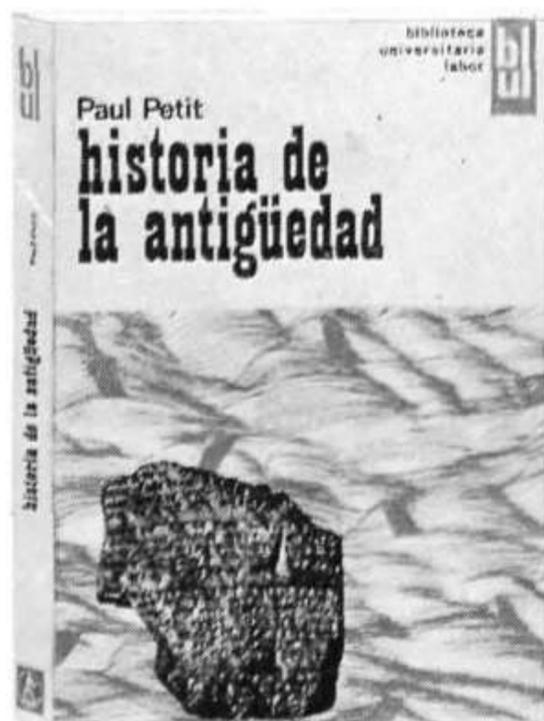
# EL LIBRO ESPAÑOL

TOMO XI • NUMERO 122 • FEBRERO DE 1968



I.N.L.E.

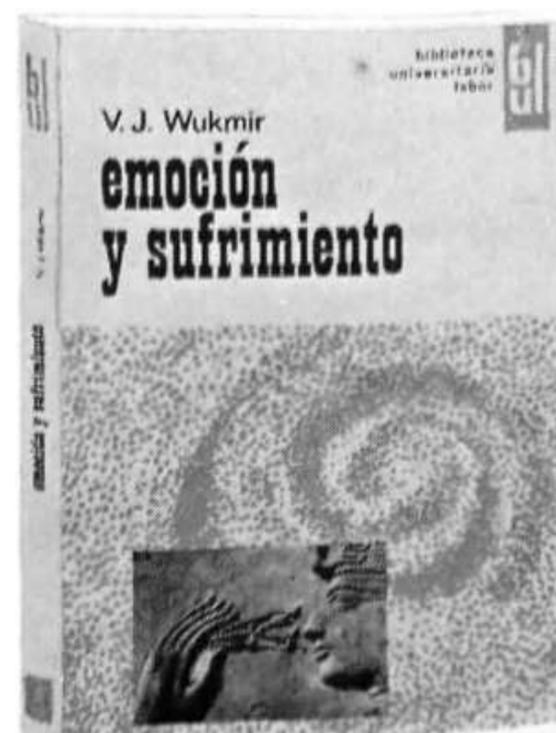
biblioteca  
universitaria  
labor



Promover y enraizar una inquietud auténtica por la multiplicidad de aspectos que integran la compleja personalidad humana es propósito fundamental de **Biblioteca Universitaria Labor**, cuyos seis primeros títulos anticipan el futuro discurrir de la colección.

**Biblioteca Universitaria Labor**, pretende dar a conocer la problemática fundamental del presente siglo, así como una nueva visión de aquellos temas que, al determinar el progreso y evolución de la Humanidad, ofrecen un destacado interés para el lector de nuestro tiempo.

Volúmenes encuadrados en rústica, tamaño 15,5x22 cms., con una extensión de 200/400 páginas y abundantes ilustraciones.



Solicite estos títulos  
en todas las librerías y en



**Editorial Labor, S. A.**  
Alcalá, 144 Rda. Universidad, 23  
MADRID-9 BARCELONA-7

# EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO  
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo XI. Núm. 122. - Febrero, 1968

PORTADA: Marca de Estanislao Polono,  
impresor. Año 1500.

## SUMARIO

### CONSEJO DE REDACCION

#### Presidente :

Carlos Robles Piquer.

#### Vice-Presidente :

Guillermo Díaz-Plaja.

#### Vocales :

José Simón Díaz.

Fernando Cendán Pazos.

Manuel Tamayo Benito.

Manuel Sanmiguel.

León Sánchez Cuesta.

José María Desantes.

#### Director de la Revista y Secretario del Consejo :

Bartolomé Mostaza.

- DESDE MI TRIBUNA: ELECTRONIZACIÓN DE LAS ESTADÍSTICAS DEL I.N.L.E.,  
por *Guillermo Díaz-Plaja* ... .. 115
- CUATRO GRUESOS VOLÚMENES CON LAS ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO EXTERIOR, OBTENIDAS POR EL ORDENADOR ELECTRÓNICO ... .. 118
- DEFENSA DE LAS ÁREAS IDIOMÁTICAS ... .. 120
- EL DESARROLLO Y LA CRISIS DE LA EDICIÓN DE LIBROS EN FRANCIA,  
por *B. M.* ... .. 128
- NUEVO DEPARTAMENTO DEL I.N.L.E. ... .. 133
- I CONGRESO NACIONAL DE LIBREROS,  
por *T. A.* ... .. 135
- LA POESÍA Y LA MÚSICA EN LA EDUCACIÓN ESTÉTICA DEL NIÑO,  
por *Carmen Bravo-Villasante* ... .. 137
- RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS ... .. 141
- LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMÁS ... .. 180
- INFORMACIÓN NACIONAL ... .. 183
- LIBROS DE MAYOR VENTA (Enero de 1968) ... .. 184
- INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO ... .. 185
- CONCURSOS Y PREMIOS,  
por *M. Navarro Barreda* ... .. 189

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español

# EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 13 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

## TARIFAS

Número suelto: España ... ..	35 pesetas
Número suelto: Extranjero ... ..	1,00 dólares
Un año: España ... ..	300 pesetas
Un año: Extranjero .. ..	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

### Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta ... ..	3.000
Tercera página de cubierta ... ..	2.400
Cuarta página de cubierta ... ..	3.600

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	3.600
Media página interior ... ..	2.000
Un cuarto de página interior ... ..	1.200

### Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior ... ..	7.000
Media página interior ... ..	3.900
Un cuarto de página interior ... ..	2.350

### ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista) ... ..	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista) ... ..	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares ... ..	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares ... ..	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

*Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.*

*También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.*

*Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, además, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.*

# DESDE MI TRIBUNA

Por GUILLERMO DIAZ-PLAJA

## ELECTRONIZACION DE LAS ESTADISTICAS DEL I. N. L. E.

*Han empezado a ser comprobadas por computador, merced a la colaboración del Ministerio de Información y Turismo*

[ A necesidad de tener en todo momento una información fidedigna y detallada del movimiento mercantil, tanto en su aspecto de producción como en su doble aspecto de la exportación y de la importación, tiene para el Instituto Nacional del Libro Español, como para todo grupo de empresas, una importancia extraordinaria. No cabe duda que cualquier organización económica debe abandonar el período de los tanteos y de las aproximaciones

para manipular aquellos datos sobre los que asentar una doctrina firme. Las relaciones entre el Estado y la economía no tienen otra salida que la de obtener esta seguridad de cálculo que elimine las enfadosas fórmulas del tira y afloja o del concierto, por estimación, de la presión fiscal. Estamos seguros que el día que la Hacienda española posea, como en otros países, unos sistemas de cálculo electrónico en la perfección que hoy se obtiene, la tributación será perfecta y no necesariamente más gravosa, pero, en cualquier caso, más justa.

Por otra parte, mal puede llegarse a una fijación de una política de expansión comercial si no poseemos los datos estadísticos que nos permitan conocer la distribución de las mercancías dentro de cada una de las áreas geográficas.

El Instituto Nacional del Libro Español era plenamente consciente de la necesidad de manejar datos exactos, pero le era necesario resignarse a cantidades aproximativas, ya que los 12.000 títulos anuales de nuestra producción bibliográfica y la complejidad de los servicios que su exportación trae aparejada planteaban al Instituto una necesidad de personal administrativo que suponía una carga económica superior a sus fuerzas.

En esta situación, el Ministerio de Información y Turismo, a través de la Dirección General de Cultura Popular y del Espectáculo, ha brindado al Instituto Nacional del Libro Español la única fórmula posible en esta área tecnológica: la generosa oferta de los servicios de cálculo electrónico que funcionan en dicha Dirección General para los servicios de control de taquilla de los cines y de los teatros de España.

Un personal excelentemente preparado y con una admirable voluntad de servicio ha empezado a poner a disposición de nuestros editores y libreros la fabulosa maquinaria electrónica que de ahora en adelante permitirá poseer al día, por folios estadísticos mensuales, en limpios ejemplares mecanografiados, la marcha de nuestras exportaciones y, con el mismo rigor y precisión, la de nuestras importaciones.

El pasado día 30 de enero, y con asistencia del Ilustrísimo señor Director General de Cultura Popular y del Espectáculo, don Carlos Robles Piquer —a quien le testimoniamos nuestra especial gratitud—, tuvo lugar en el correspondiente Departamento del Ministerio de Información y Turismo la entrega oficial de los primeros servicios realizados. Se trata de seis gruesos volúmenes que en 4.000 grandes folios nos dan con prodigioso detalle todos cuantos

datos puedan ser útiles a los editores y exportadores españoles en cuanto a movimiento comercial. Estos datos se distribuyen en los apartados que figuran al final de este escrito.

### LA RELACION I.N.L.E.-ESTADO

Muchas veces personas ingenuas o malintencionadas nos preguntan cuál es la situación exacta que enlaza el Instituto Nacional del Libro Español con los organismos oficiales del Estado. A éstos suelo decirles que la condición autónoma de nuestro Instituto se desenvuelve exacta y justamente en aquellos límites necesarios que obligan a tener en cuenta que la mercancía en que nosotros nos ocupamos, es una mercancía de características tan especiales que obliga a una interconexión con los organismos del Estado. El libro español es demasiado importante para que pueda ser tratado como un objeto mercantil cualquiera, porque las operaciones económicas de que es objeto contienen algo más que una realidad material. Por esta razón es perfectamente lógico que el Estado, a través de su Ministerio de Información y Turismo, vele por la expansión del libro español y le ofrezca la incalculable aportación de la eficacia del poder público. Son muchos los problemas que aquejan al libro español, que no podrían ser resueltos si no tuviésemos acceso fácil y cómodo a las esferas del Poder. En este sentido podríamos contestar a las interrogaciones que suelen hacérsenos a este respecto, respondiendo que todos los signos de esta colaboración son signos positivos de cuya eficacia no sería honesto dudar.

El botón de muestra que hoy ofrecemos constituye otra demostración de cuanto decimos.

La costosísima maquinaria electrónica de que dispone el Ministerio de Información y Turismo ha sido puesta al servicio del Instituto, es decir, de todas las empresas privadas que giran en torno de la gran máquina económica de la producción y el comercio del libro español.

Al hacer esto presente en nuestras páginas, reiteramos al Ilustrísimo señor don Carlos Robles Piquer, Director General de Cultura Popular y del Espectáculo; al Subdirector General, señor Sanabria; al Jefe del Servicio, señor Zavala, y al admirable equipo técnico que manipula este fabuloso artilugio, la expresión de nuestra mejor gratitud.

# Cuatro gruesos volúmenes con las estadísticas del comercio exterior del libro, obtenidas por el ordenador electrónico

LOS datos estadísticos referentes al comercio exterior del libro, cuyo procesamiento mecánico ha realizado el servicio correspondiente del I.N.L.E., han sido recogidos y clasificados por el ordenador electrónico de la Dirección General de Cultura Popular y del Espectáculo se agrupan en los siguientes conceptos:

## EXPORTACION

1. Se establece en este apartado la cantidad exportada a cada uno de los países extranjeros colocados en orden descendente.
2. Comprende la clasificación de todas las exportaciones en orden alfabético de países.
3. Se indica en este epígrafe los porcentajes de exportación de cada país por orden alfabético.
4. Comprende una lista de grupos de países, Hispanoamérica, Brasil y Portugal, resto de Europa, Estados Unidos y resto del mundo con los porcentajes de cada grupo.
5. Desarrollo del anterior indicando en cada grupo los países, por orden alfabético, que lo comprende y los porcentajes respectivos en relación con el total del grupo. Los principales apartados de este capítulo son los países hispanoparlantes y los países de lengua inglesa.
6. Exportaciones españolas en orden descendente, según las exportaciones realizadas.
7. Indica las firmas españolas en orden alfabético con las cantidades correspondientes a sus exportaciones.
8. Como desarrollo del anterior se señalan aquí las firmas en orden alfabético, pero con sus exportaciones a diferentes países en orden descendente.
9. Indica, en orden alfabético, lo que ha exportado cada editor español a los diferentes países también citados en orden alfabético.
10. Se sitúan aquí los países en orden alfabético y dentro de cada país las firmas españolas que han enviado libros en orden descendente por la importancia de sus exportaciones a cada país.
11. Es un complementario del anterior y figuran en él los países por orden alfabético y los exportadores españoles, en orden alfabético, que han efectuado operaciones con dichos países.

12. Como desarrollo del anterior figuran en este capítulo no solamente los países, sino también las firmas españolas en orden alfabético y las firmas extranjeras que han recibido los libros de aquéllas.

13. Complementario del anterior, en el que figuran en primer lugar las firmas extranjeras que han importado libros españoles y debajo las firmas españolas, en orden alfabético, que se los han remitido.

14. Comprende una relación de los países, en orden alfabético, y de las firmas extranjeras en orden descendente, lo que nos proporciona el dato de conocer cuáles son las más importantes firmas extranjeras en cada país compradoras de libros españoles.

15. Finalmente figuran en este epígrafe, dentro de cada país en orden alfabético, las firmas extranjeras en el mismo orden con las cantidades que han recibido durante el año 1967.

## IMPORTACION

1. Se sitúan bajo este epígrafe los países que han vendido libros a España y en orden descendente.

2. La misma relación anterior, pero figurando los países en orden alfabético.

3. Porcentajes correspondientes a cada país.

4. Firmas españolas importadoras en orden descendente.

5. Firmas importadoras españolas en orden alfabético.

6. Países de donde procede la importación, en orden alfabético, y firmas españolas que han importado sus libros en el mismo orden.

7. Países exportadores hacia España y firmas extranjeras, en orden descendente.

8. Países y firmas extranjeras, en orden alfabético.

9. Relación de países y firmas extranjeras, con la exportación que han efectuado a cada firma española, en orden alfabético.

10. Indica las firmas españolas, en orden alfabético, y los países en orden alfabético de los que han importado libros.

## DERECHOS DE AUTOR

1. Comprende los países vendedores a España de derechos de autor y de traducción, en orden descendente.

2. La misma relación que la anterior, pero en orden alfabético.

3. Porcentajes correspondientes a cada país.

4. Señala los países y las firmas españolas, en orden alfabético.

5. Comprende únicamente las firmas españolas, en orden alfabético.

6. Se especifica en este epígrafe las firmas españolas que han adquirido derechos de autor y de traducción, así como los países de donde proceden estos derechos, en orden alfabético.

# DEFENSA DE LAS AREAS IDIOMATICAS

Ponencia de la Cámara Argentina del Libro  
ante el Congreso de la  
Unión Internacional de Editores.  
Amsterdam, 1968

*Por su indudable importancia, reproducimos el informe o ponencia que la Cámara Argentina del Libro ha hecho sobre el agudo problema de las áreas idiomáticas tan relacionado con el de cierto «imperialismo editorial» surgido en los últimos años.*

ALGUNAS observaciones encaminadas a ubicar la edición dentro del panorama económico internacional y a sentar ciertas premisas acerca de la naturaleza de los procesos editoriales nacionales y regionales, servirán de adecuada introducción al tema que se trata en este trabajo.

Tres cuartas partes de los títulos publicados anualmente en el mundo entero —unos 400.000 para 1963, según cifras de la UNESCO— se producen en 12 países. La U.R.R.S., China Continental, Inglaterra, Alemania, Japón, Estados Unidos de Norte América, Francia, India, España, Italia, los Países Bajos y Checoslovaquia se reparten el honor y el privilegio de tal magnitud de producción.

Súmese a ello lo que adiciona la producción escandinava y bien podrá decirse que la industria editora se muestra como un predicado del desarrollo económico y social consolidado o de los procesos económicos que tiende a acelerar dicho desarrollo, cuando se trata de economías proyectadas hacia transformaciones profundas. La edición de libros es, dicho así, al pasar, un fenómeno de las sociedades maduras.

En las comunidades mentadas el libro juega un importante papel como agente del desarrollo económico-social. Es, sin duda, factor de primer orden en el entrenamiento y la capacitación de líderes aptos para impulsar y promover las circunstancias mediatas e inmediatas del cambio y también lo es para adaptar al resto de la comunidad en los enfoques que el cambio requiere. Es decir, abastece las necesidades urgentes de comunicación a muy distintos niveles.

Hay que concluir con firmeza y poner todo el énfasis necesario al decirlo, que la industria editora de libros y otras publicaciones guarda íntima relación con la educación que se imparte a educandos o a educadores, con las tareas de investigación de cualquier naturaleza, con el pensamiento que informa a una y a otra, con la formación y divulgación tecnológica y no menos con aspectos recreativos para el empleo útil y formativo durante el tiempo de ocio.

La influencia del desarrollo editorial, tomada como causa o vista como efecto, se proyecta al mismo tiempo sobre los índices culturales en cuanto éstos se manifiestan como pautas generales de comportamiento. Sería difícil pensar en los niveles de consumo que muestran los mercados desarrollados sin la formación e información que ofrecen los libros, de donde puede afirmarse, igualmente, que una industria editora activa y pujante es, en condiciones normales, un excelente resorte para activar el mercado consumidor.

### **Desarrollo y edición**

Confirma lo dicho el hecho de que una buena parte de este proceso se haya verificado en países que, contando con un quinto de la población mundial, acumulan las tres cuartas partes de los recursos económicos del mundo. Ello prueba, una vez más, que la edición es un fenómeno que se da simultáneamente con el afianzamiento de los standards propios del desarrollo económico-social. Y esta afirmación, con referencia a estas áreas, autoriza también a otra conclusión. En efecto, para las áreas de menor grado de desarrollo relativo, el proceso arroja una enseñanza que muy justificadamente desean incorporar a sus propios programas de desarrollo, de forma que las comunidades en vías de desarrollo puedan contar con ese pilar y resorte que resulta la industria editora en el marco más amplio de los distintos niveles culturales y sociales de dichas comunidades.

Es, entonces, legítimo que la decisión de cada comunidad de contar con sus propias empresas editoras, sea acogida con beneplácito y satisfacción por aquellas comunidades que ya han cumplido con éxito su propio proceso. Y algo más todavía. La actitud de las áreas desarrolladas frente a las de menor grado de desarrollo no puede resultar otra más que la que, en general, se ha aceptado como doctrina válida

para juzgar los procesos de desarrollo en los términos de la «Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo» (Ginebra, 1964), doctrina que, por otra parte, ha recibido consagración definitiva en la reciente Encíclica Papal «*Populorum Progressio*». La invocación de este documento, cuya orientación exalta valores espirituales de vigencia permanente, se justifica en el análisis precedente porque, cualquier pretensión de sojuzgamiento comercial en el campo de la edición conlleva no sólo ilegítimas pretensiones materiales, sino y mucho más fundamentalmente, otras tanto o más ilegítimas y siempre mucho más graves, en tanto se proyectan sobre valores espirituales.

Cuando una comunidad decide proveerse del material impreso que consume, llámese publicación unitaria o periódica, adopta una decisión de carácter eminentemente cultural. Cada comunidad ejerce esa facultad conforme con los recursos con que cuenta, dentro del complejo papelerográfico-editor, para divulgar informaciones o conocimientos que provee el medio intelectual que la expresa.

El derecho de los distintos pueblos a elegir la forma y la oportunidad de abastecerse de medios a estos fines no puede ser violentado bajo pretexto alguno por el resto de los pueblos, porque si se da por sentado que hay unidad indestructible entre edición y desarrollo económico y mejoramiento social, mal se puede, por otra parte, alterar mediante agentes o factores externos, el ritmo o grado de aceleración que cada pueblo elige para cumplir con el destino que se impone. Así como el desarrollo económico ha sido siempre una manifestación y una afirmación de la nacionalidad, la edición no puede verse sino desde ese mismo punto de vista.

### **Agresión editorial**

Las experiencias de las áreas desarrolladas servirán, por supuesto, para mejorar los nuevos intentos, sobre todo en aquellos aspectos relacionados con el trasplante adaptado de técnicas que, sin exceder las posibilidades de cada comunidad, ayuden a afianzar mejores logros en la oferta de material impreso. En suma, se pueden ofrecer experiencias, pero no se puede invadir con libros que son producto de áreas desarrolladas, el territorio de aquellas áreas que aún no han concebido al libro como un producto de consumo corriente y mucho menos cuando las nacientes industrias nacionales ya abastecen una gran parte de esas necesidades. Ello no obsta a admitir como justo que el progreso cultural de una comunidad se halle sostenido por el aporte de una normal corriente importadora, sobre todo en aquellas materias relacionadas con la actualización permanente que es necesario proporcionar a los elencos dirigentes. Pero si, lejos de ello, lo que se pretende es hacer de este

intercambio cultural un negocio masivo de gran volumen comercial, los libros dejan de tener la entidad cultural que los distingue y los hace admisibles sin barreras, y adquieren la forma de una agresión comercial como cualquiera otra. La naturaleza de una acción comercial que revista tales características engendra en quien la padece el legítimo derecho de defensa que, en este caso concreto, se materializa en una barrera aduanera. El principio de libertad de circulación de libros impresos no se verá nunca afectado por la limitación que supone el principio de legítima defensa en el caso de la protección de las áreas idiomáticas. Y esto es así porque la libertad de circulación está fundamentalmente orientada a garantizar la libertad de información, pero sería inadecuado darle otro uso bajo la pretensión de una invasión de material impreso que, contrariamente a la tutela del bien protegido —la libertad de información— obre como un factor retardatario de las estructuras editoras nacionales. La libertad de circulación no está enunciada en favor de las corrientes exportadoras sino en favor, precisamente, de las comunidades que tienen capacidad de decidir en qué forma apetecen recibir y hacer circular información para formar a sus dirigentes y, en general, a todos sus habitantes.

El área que habla y lee en español tiene una historia común y un lenguaje también común. Sobre la diversidad que ofrece su extensión geográfica que superpone una gran comunidad histórica y cultural y en este marco, sólo dentro de los países latinoamericanos, hay más de 120.000.000 de hombres que hablan una misma lengua. La capacidad instalada del complejo papeler-gráfico-editor de toda el área no es despreciable. Medida en nuestro lenguaje se ofrece como un conjunto de países que en su totalidad editan alrededor de 20.000 títulos anuales. Por ello, para los editores de libros en español, la edición de libros en idioma ajeno al que se expresa una comunidad no puede entenderse como una expresión propia de la cultura de esa comunidad, destinada a sostener su propio desarrollo, si los destinatarios no son los propios integrantes de ella. Tales ediciones, destinadas *in toto* a la exportación para el consumo de comunidades de idioma distinto, están generalmente pensadas en función de costos y no determinadas por razones culturales. Va de suyo que ello violenta la razón cultural que legitima el principio de libertad de circulación. Ninguna área desarrollada podrá justificar tales procedimientos con la invocación de dichos principios porque aparece inmediatamente de manifiesto que media una razón de conveniencia comercial no decidida por el área importadora y sí impuesta por el área exportadora que, a su sola conveniencia, compite en un plano meramente económico por la sola razón de hallarse provista de recursos que son fruto de un nivel de desarrollo que debe ser ofrecido al área menos desarrollada, antes que extraer de ella un conjunto apreciable de divisas, restándole al mismo tiempo trabajo y posibilidad de capacitación a sus integrantes.

## Las áreas idiomáticas

Los editores del área hispanoparlante piensan que las áreas idiomáticas son espacios naturales cuyo contenido tiene magnitudes culturales y una proyección económica. Cuando ese espacio natural ofrece características culturales que hacen viable la edición con proyección económica, no pueden mediar argumentos ni principios capaces de perturbar el desenvolvimiento armónico de la edición, como industria, a un ritmo satisfactorio y conveniente, en relación con los demás logros culturales y económicos habidos en el área de que se trate. Podrá decirse que, aún hoy, grandes áreas geográficas hablan idiomas aborígenes escasamente difundidos y, a un mismo tiempo, se expresan en otros idiomas de uso más frecuente. Si bien estos ejemplos podrían ser traídos a cuento para demostrar la falta de universalidad del principio que se viene defendiendo, quienes los invoquen tendrán que aceptar que tales ejemplos no nos comprenden. Y, por otra parte, tampoco creemos que ello sea el reflejo de una actitud natural sino la necesidad impuesta por políticas que hace unas décadas han dejado de tener vigencia. Empresarios tan dotados de recursos como los colegas de los Estados Unidos de Norteamérica, han podido comprender la necesidad tan manifiesta que destacamos. Prueba de ello es la acción desarrollada por una conocida Fundación de ese país que, desde hace ya años, viene alentando y promocionando las ediciones vernáculas en una gran cantidad de países que no contaban con ese medio de expresar su cultura.

Las primeras manifestaciones del pensamiento que ahora queda expuesto con el añadido de nuevas doctrinas que sirven para sostenerlo, tienen su origen en los congresos de editores de Santiago de Chile (1946) y Buenos Aires (1948). En aquellos años era frecuente ver circular ediciones impresas en español en países de idioma ajeno a nuestra área idiomática. Las desfiguraciones de vocabulario y el mal empleo de las expresiones idiomáticas despertaron un necesario sentimiento de preservación del lenguaje como patrimonio cultural. Fue Brasil el primero en dictar normas para cuidar del uso correcto del lenguaje. Pero a este antecedente se ha sumado el desarrollo de una verdadera industria editorial en muchos de los países del área y hoy, entonces, a la preservación del idioma se agrega una razón más: la defensa del área idiomática como espacio económico y regional sustentado en historia y cultura comunes. No otra alianza de principios pudo llegar a inspirar la legislación aduanera mexicana en tanto prevé recargos para la importación de libros impresos en países que no hablan su mismo idioma. Y la madurez de este pensamiento culmina en el Congreso Iberoamericano de Asociaciones y Cámaras del Libro (México, 1964), donde por unanimidad se aprobó la siguiente resolución:

1. *Ratificar el espíritu del texto contenido en el punto 3.º de la Primera Reunión de Editores Latinoamericanos celebrada en*

*Santiago de Chile en 1946: Que conforme con las consideraciones contenidas en acuerdos separados —gestionar la legislación necesaria y permanente que garantice las formas más amplias de circulación e internación del libro—, este propósito tiene la sola excepción de libro impreso en idioma español en países que tienen otro idioma oficial.*

2. Señalar a los gobiernos que la mejor manera de defender el área idiomática iberoamericana es la de proteger a sus respectivas industrias editoriales, a fin de que estén en las mejores condiciones de sostener la competencia derivada de la expansión editorial de naciones de otras áreas, fortaleciendo además los vínculos que existen o puedan crearse entre empresas editoras iberoamericanas con vistas a la eliminación gradual de las barreras interiores.
3. Que todas las entidades que integran la Federación Iberoamericana de Instituciones Editoriales y Librerías, se comprometan a gestionar en sus respectivos países y de sus gobiernos, una legislación que ampare, asegure y fomente la libre introducción y circulación de publicaciones, siempre que su idioma sea el del país de edición, y por el contrario grave el ingreso de aquellos que se editen en español o portugués en países de otro idioma.
4. Exceptuar de este gravamen a las publicaciones de organismos intergubernamentales; textos para enseñanza de idiomas; las ediciones plurilingües, las coediciones con editores del área iberoamericana y de otra u otras áreas idiomáticas, siempre que éstas sean genuinas y dentro de las normas que con la mayor urgencia establezca la Federación Iberoamericana de Instituciones Editoriales y Librerías.
5. Recomendar a los gobiernos respectivos que, en concordancia con la política fijada por los organismos intergubernamentales específicos, dedique la máxima atención y los mayores recursos e incentivos económicos a la promoción cultural en todos los niveles educacionales y profesionales y, de manera concreta, a los siguientes puntos:
  - a) erradicación del analfabetismo;
  - b) acceso efectivo a la enseñanza en todos los niveles por parte de los educandos, promoviendo con carácter obligatorio la enseñanza primaria, y aún, en su caso, la secundaria;
  - c) estímulo oficial de la actividad bibliotecaria, apta para desarrollar en todos los sectores el mayor hábito de lectura.

6. *Recomendar a los editores iberoamericanos el cuidado del aspecto lingüístico de sus textos, de manera que presente la menor dificultad posible en orden a su perfecta comprensión en todo el ámbito idiomático español.*

### **La regionalidad cultural**

El acuerdo que antecede fue adoptado por unanimidad y no sólo ello prueba la afirmación de un pensamiento regional generalizado, pues la adopción de medidas concretas orientadas a hacer efectivos estos principios entrarían en colisión con el acuerdo de la UNESCO (Florencia, 1950) para la importación de objetos de carácter educativo, científico y cultural. El Congreso reunido en México, ante tal supuesto, advirtió que la aplicación indiscriminada de las recomendaciones de la UNESCO puede perjudicar gravemente la creación editorial dentro del área y también por unanimidad, resolvió:

1. *Proponer a la UNESCO la aceptación del criterio de regionalidad cultural como vía hacia la universalidad de la cultura y de acuerdo con los actuales principios económicos internacionales que procuran el fortalecimiento de los países en vía de desarrollo, entre los que se cuentan los del área idiomática iberoamericana.*
2. *Solicitar respetuosamente de los gobiernos de los países iberoamericanos que, con apoyo de la misma UNESCO y de la CEPAL, elaboren un nuevo Acuerdo para establecer la aplicación del espíritu del convenio de la UNESCO dentro del ámbito regional iberoamericano, mediante la convocatoria de una Conferencia intergubernamental.*

El fin perseguido por el principio de protección del área idiomática encierra un doble contenido. Por un lado, la preservación del patrimonio cultural de determinada área. De otro lado, evitar los efectos adversos de una guerra comercial fundada única y exclusivamente en el sojuzgamiento que un área más desarrollada puede imponerle a otra de menor desarrollo, con incidencia negativa en el campo cultural, bajo el aparente pretexto de una libertad de circulación, en tal caso no recíproca, cuando en verdad sólo se abastece una necesidad o intento meramente exportador y por tanto, sin derecho al trato preferencial que los libros, en tanto portadores de cultura, pueden llegar a merecer.

Deberá comprenderse, entonces, que no se persigue el establecimiento de monopolio regional alguno, sino el establecimiento de condiciones razonables para el desarrollo de industrias editoriales sólidas y afianzadas dentro de cada área.

## La coedición

La «coedición» merece pues, un tratamiento especial dentro del esquema de la defensa del área idiomática. Si ésta persigue el afianzamiento y consolidación de una industria editora capaz de abastecer las necesidades del área, la «coedición» deberá admitirse como forma evolucionada y razonable de mejorar las condiciones de costo, calidad y presentación de las obras que se editen. Pero va de suyo, que un libro resultará acreedor al mismo tratamiento que se le hubiera dispensado si se hubiera editado íntegramente dentro del área idiomática, aún cuando se hubiera impreso fuera del alcance del área, sólo cuando una de las empresas coeditoras lo fuera de la propia área en que el libro circule. Podría parecer que en esta materia se ha pensado en forma detallista y excesivamente reglamentaria, minorizando el problema general. Sin embargo, la ubicuidad empresaria, sobre todo en el campo editorial, podría prevalerse de una apariencia de coedición mediante el establecimiento dentro de áreas menos desarrolladas de casas existentes sólo en apariencia y con ello se burlarían, sin más, la protección que se intenta dispensar a la cultura y a los empresarios que la sirven dentro del área protegida.

Las consideraciones que anteceden sirven de fundamento a la ponencia que la CÁMARA ARGENTINA DEL LIBRO formula ante el XVIII Congreso de la UNIÓN INTERNACIONAL DE EDITORES, sobre la DEFENSA de las ÁREAS IDIOMÁTICAS, para que el Congreso produzca la siguiente:

### DECLARACION

1. *Los libros impresos en países de idioma extraño al que se hable en determinada área idiomática, podrán merecer un tratamiento aduanero de restricción en los países integrantes de dicha área, cuando se trate de ediciones en el idioma que se hable dentro de dicha área idiomática.*
2. *Se recomienda a la UNESCO adecuar el Acuerdo de Florencia (1950) para la importación de objetos de carácter educativo, científico y cultural, con arreglo al principio antes enunciado.*
3. *El principio de defensa del área idiomática no será aplicable para limitar la circulación de publicaciones oficiales, de ediciones bilingües y de las «coediciones», en tanto en estas últimas participe realmente uno o más editores, con casa establecida dentro del país que demande la protección.*

GONZALO LOSADA  
Presidente

PEDRO SAN MARTÍN  
Secretario

Buenos Aires, Agosto de 1967.

# EL DESARROLLO Y LA CRISIS DE LA EDICION DE LIBROS EN FRANCIA

Se propone como una posible solución  
una especie de  
Instituto Nacional del Libro Francés

**E**L conocido escritor Robert Escarpit publicó en el periódico «Le Monde» (números 16 y 17 de noviembre último) un extenso trabajo, del que entresacamos algunos datos.

En 1860, la edición francesa produjo 11.882 títulos y en 1960 un total de 11.872; es decir, diez títulos menos que un siglo antes. La cifra de 1964 ascendió a 13.479 títulos y fue ligeramente superior a la de 1864, que subió a 12.065 títulos; en cambio, la cifra de 1963 fue de 11.478 títulos, ligeramente inferior a la de 1863 con sus 12.018 títulos. Se pregunta el autor si esto es «estabilidad» o regresión.

Añade después el autor que, a los ochenta años de regir la instrucción pública obligatoria en una nación industrial de cincuenta millones de habitantes, no se publican en ella más obras intelectuales, literarias o cien-

tíficas que durante la época en que Francia contaba con 36 millones de habitantes y estaba todavía en vías de desarrollo y parcialmente analfabeta. Ahora bien, en contraste, dice Escarpit, en los últimos veinte años la producción mundial de libros ha aumentado de un 2 a un 3 por 100 anual; y en un 35 por 100, en treinta años.

Escarpit se refiere a la obra de R. Estivals (*La Statistique bibliographique de la France sous la monarchie au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Mouton, La Haye, 1965, págs. 407-421). Las estadísticas francesas demuestran que desde 1950 la edición media en Francia es de 12.500 libros por año, con variación de un 15 o un 20 por 100 en más o en menos. Desde 1914 a 1950, la edición francesa ha pasado por una situación de crisis. Para recuperarse del período de la guerra 1914-1918, el libro francés necesitó

siete años. Los 15.054 títulos editados en 1925 constituyen una marca que no será sobrepasada hasta 1948. Desde 1929 declina, con la crisis económica y las inquietudes políticas, la edición francesa y vuelve a bajar al nivel de 1848. La guerra y la ocupación (1939-1944) la hace descender al punto más bajo desde el primer imperio: a 4.007 títulos publicados en 1941. La recuperación, sin embargo, se hace más rápida que después de la Primera Guerra Mundial, cosa que Escarpit atribuye a que hubo en la Segunda Guerra Mundial menos sangrías demográficas que en la primera. La cifra más alta de la edición francesa de postguerra la da el año 1948 con 16.020 títulos, quizá porque en ese año llegan a su definición literaria los jóvenes escritores nacidos hacia el año 1920 y pertenecientes a una generación mucho más numerosa que la precedente, limitada ésta por la sangría bélica. Calcula Escarpit que el año 1972 debería ser un «año punta». A partir de 1961 se nota una tendencia alcista en la edición francesa, quizá por la favorable coyuntura mundial, de plena expansión.

### Comparación con otros países

Seguidamente Escarpit compara el ritmo editorial francés con otros países: Alemania, Italia, Rusia, India, China, Estados Unidos, España, Checoslovaquia, Holanda, Inglaterra, Japón. Cinco países, a saber, Rusia, Alemania, Estados Unidos, Inglaterra y Japón, realizan el 46 por 100 de la producción editorial del mundo. Francia está entre los seis productores medios que se adjudican el 18 por 100 de la edición del mundo. Aclara seguidamente Escarpit que el

Sindicato Nacional de Editores de Francia considera que la producción francesa está subestimada por los servicios bibliográficos del país. Efectivamente, algunos tipos de obras han sido eliminados de la bibliografía; otros, como las tesis impresas fuera de edición comercial, quedan también aparte; y otros están agrupados en bloques bajo un solo título como el de «novelas populares». Teniendo en cuenta todo esto, los 13.479 títulos del año 1964, alcanzarían la cifra de 23.993. Y dice Escarpit que esto es un éxito en parte, pues sucede igual en otros países, como los Estados Unidos e Italia y, por otro lado, fue ya verdad en el pretérito. Así, pues, son válidas las cifras antes dadas y son ciertamente inquietantes.

De los libros incluidos en los repertorios bibliográficos anualmente en Francia, menos del 50 por 100 son novedades propiamente; los otros son reimpresiones o reediciones. Por otra parte, Francia traduce cada día más obras extranjeras: 1.452 títulos en 1954 contra 2.026 en 1964: es decir, del 14 al 15 por 100 de los libros publicados anualmente en el país. La producción intelectual real de Francia, expresada en cifras de libros impresos, representa alrededor del 40 por 100 de las cifras brutas.

### Contraste con la Alemania Federal y otros países

En contraste está la Alemania Federal que publica un 80 por 100 de novedades y un 10 por 100 de traducciones; Inglaterra publica un 70 por 100 de novedades y un 2 por 100 de traducciones. Pésima consolación es pensar que los Estados Unidos editan solamente un 28 por 100 de nove-

dades y que su reciente aumento editorial se debe a reediciones y a los llamados «bolsilibros». Se pregunta el autor, haciendo suya la preocupación de un universitario canadiense, si la Francia intelectual no acabará replegándose un tanto sobre su glorioso pasado.

De las traducciones hechas en el mundo durante los veinte años últimos, el 13 por 100 proceden del francés. Pero esa cifra está muy lejos de la alcanzada por los libros ingleses traducidos: el 36 por 100, aunque sea igual a la cifra de libros rusos traducidos y superior a la de libros alemanes. Verdad que las traducciones del libro religioso francés son abundantes: el 28 por 100 mundial en 1964. Pero en lo que toca a ciencias sociales, ciencias puras y ciencias aplicadas, los porcentajes son, respectivamente: el 10, el 7 y el 8 por 100. Se refiere también Escarpit a los libros escritos en francés, pero de autores belgas o procedentes de las antiguas colonias (hoy naciones independientes). Y da esta cifra al respecto: de los 17.567 títulos publicados en lengua francesa durante el año 1964 (4,7 por 100 de la producción mundial contra el 5,6 por 100 en 1962), 12.976 son franceses, pero 3.182 son belgas, suizos o canadienses, lo que representa más de un tercio de los títulos originales.

### El mercado del libro francés

El mercado del libro francés tiene 47 millones de lectores posibles: 15 millones aproximadamente están en Africa y 4 millones en América. Es normal, puesto que en 1964 el 21 por 100 de las exportaciones de libros fueron a Africa y el 16,3 por 100 a

América del Norte. Esta cifra parece tender a la estabilización e incluso a la baja en los últimos años. De ahí que si las exportaciones en su conjunto han aumentado ligeramente en un 1 por 100 desde 1962 a 1964, su porcentaje en la cifra global de exportación está más bien en retroceso. La comercialización del libro francés, dice Escarpit, es casi nula comparada con la del libro americano o la del libro alemán. Escarpit anota que un librero importador canadiense ha dicho que la Universidad de Montreal compra sus libros franceses en Bélgica, la de Toronto se los procura en Alemania y la de Alberta los hace llegar de Inglaterra. La causa está, según el librero aludido, en que es preciso consultar una cantidad innumerable de revistas, boletines, guías, etc., para conocer el conjunto de la producción editorial francesa. La *Enciclopedia Británica*, en cambio, es enviada gratuitamente a todas las bibliotecas públicas y escolares de Canadá, mientras Francia, por medio de los importadores canadienses ofrece su *Gran Larousse Enciclopedic* a 40 dólares el volumen y rechaza la suscripción en fascículos.

### Hace falta un organismo nacional

Después de lamentar Escarpit la anarquía del mercado del libro francés, así como de las estructuras de producción y distribución, y el retroceso de sus técnicas de impresión y comercialización, dice: «No existe en FRANCIA NI UN CONSEJO NACIONAL DEL LIBRO, COMO LO HAY EN LA MAYOR PARTE DE LOS PAÍSES, NI SIQUIERA EL ESBOZO DE UNA POLÍTICA CONCERTADA DEL LIBRO, PÚBLICA O PRIVADA».

Es triste comprobar, anota Escarpit, que el 57 por 100 de los franceses no abren jamás un libro (aunque por otra parte se sabe si la palabra *libro* significa para todas las personas interrogadas la misma realidad). La estadística procede del I.F.O.P. y es de 1967. Es de lamentar también, según Escarpit, que mientras se organizan costosas campañas para comer mantequilla normanda o concentrado de tomate, etc., no se haga otro tanto para incitar a leer libros. Resulta penoso comprobar que los franceses presentan signos de subdesarrollo cultural, aunque el caso se pueda aplicar a la mayor parte de los países desarrollados, los cuales, por el hecho de que sus niños y jóvenes estén escolarizados casi al 100 por 100, se creen haber acabado con el analfabetismo. La recaída en éste, a partir de los veinte a veinticinco años, se acentúa después dramáticamente a partir de los cincuenta años. En Francia se ha comprobado que el porcentaje de reclutas analfabetos es del 10 por 100, lo cual hace pensar que el conjunto de la población analfabeta alcanza el 20 por 100 (que se refiere a incapacidad práctica para leer) y a un 40 ó 50 por 100 de analfabetismo de hecho (insuficiencia para la lectura sistemática). Y es que el libro francés, asegura Escarpit, está en situación colonial. La máquina de producción y de distribución está al servicio de unos centenares de miles de individuos, miembros de derecho o de hecho de una «élite intelectual», que tiene cada vez menos tiempo para leer. Frente a esa minoría de lectores, 37 millones de lectores provinciales, o leen lo que pueden en una producción que no les

está destinada o, lo que es peor, no leen nada.

### **La televisión como propaganda del libro**

No obstante, cabe estimar que «en Francia el número de personas de más de quince años con hábito de lectura ha pasado en el quinquenio último de 5 a 7 millones. Lo que quiere decir que el conjunto de la población es favorable a la lectura, si se despierta en ella la curiosidad, se le abren horizontes, se le crea una comunidad de preocupación, etc. La televisión es uno de los más efectivos medios de propaganda del libro».

Una observación sagaz de Escarpit es la siguiente: «los lectores exigen que el contenido inteligible de un libro esté en relación directa con la realidad dentro de la cual ellos actúan». Sin negarle valor experimental a las obras que acreditan, por ejemplo, la «nueva novela», vivimos, dice Escarpit, en un tiempo en el que «es vital pasar del producto de laboratorio al producto de consumo, del prototipo a la serie».

### **El mito de la calidad**

Más adelante observa Escarpit: «el mito de la calidad oponiéndose a la cantidad es el que esteriliza en Francia tantos éxitos y ahoga el libro y especialmente el libro de nivel intelectual superior». Esto explica el descenso en la producción de libros científicos, descenso que en las ciencias aplicadas es el 46 por 100 en un cuatrienio. Verdad que desde 1964 la tendencia es a mejorar, gracias a los esfuerzos de 304 empresas editoriales especializadas y sobre todo a

los equipos universitarios que las asesoran. Pero la mejoría concierne más a las ciencias humanas que a las ciencias puras y aplicadas y no alcanza a la literatura.

El mal está en la Universidad, en sus estructuras, en su estado de espíritu. El arcaísmo de los reglamentos financieros prohíben la institución de verdaderas imprentas universitarias. Escarpit se refiere también al menosprecio de la vulgarización, a la repugnancia en producir manuales de uso corriente. Estos y otros son responsabilidad de los universitarios franceses. Como solución da Escarpit la siembra, sobre todo el territorio francés, de zonas de curiosidad intelectual, que sería para el libro lo que los terrenos de incubación y desarrollo. La concentración universitaria, informa Escarpit, crea en Francia el desierto cultural. La treintena de centros universitarios de Francia no puede competir contra los 250 centros de la Alemania Federal o de Inglaterra.

### **El libro de bolsillo como pionero de la expansión editorial**

Nuestros editores, añade Escarpit, no han sabido utilizar el libro de bolsillo para la edición universitaria. El prurito francés por la calidad de presentación en los manuales universitarios es también censurada por Escarpit, porque encarece los precios y restringe las tiradas. El contraste lo ve Escarpit en el manual universitario que hacen los belgas como libro de bolsillo, tal como sistemáticamente sucede en los Estados Unidos. Esto suprimiría el agolpamiento de alumnos en las bibliotecas y habituaria al estudiante al

manejo cotidiano del libro, comprado por él mismo, etc.

### **Coordinación y organización a escala nacional**

Por último, Escarpit enfoca la posible solución. Es preciso un mínimo de coordinación y organización para limitar los efectos de la anarquía concurrencial, de la que el libro escolar francés es un ejemplo costoso. Escarpit apela al Círculo de la Librería, a la Sociedad de Hombres de Letras, al Sindicato de Escritores, así como a las Facultades provincianas, a los bibliotecarios, a los animadores culturales y a los Ministerios para remediar la situación. La reciente Comisión Interministerial para el Derecho de la Lectura Pública ha puesto de manifiesto la necesidad de una reordenación de la edición francesa. Y concluye Escarpit:

*«Está ya maduro el tiempo para un Organismo Nacional del Libro, dotado igualmente de poderes públicos y apto para fomentar los intereses privados. Cada uno tendrá que hacer concesiones en la materia y hasta sacrificios, pero es el precio que hay que pagar si queremos que sobreviva la literatura y el pensamiento francés y no se desvanezca en un simple recuerdo.»*

**Por nuestra parte no tenemos nada que añadir, sino que la idea de Escarpit (patrocinada nada menos que por «Le Monde») se parece como un huevo a otro huevo a lo que el I.N.L.E. viene tratando de hacer con la industria y el comercio librerías en España. No en todo vamos descaminados, por lo visto.**

B. M.

# NUEVO DEPARTAMENTO DEL I.N.L.E.

Se trata de una  
Asesoría Literaria  
que informará a la  
edición extranjera  
de la producción  
española y estimulará  
la traducción y la  
publicación de nuestras  
obras en el ámbito  
exterior

ENTRE los problemas de fondo que aquejan a la edición de libros en España, no es el más baladí la insuficiencia de información bibliográfica que llega a conocimiento de los medios editoriales extranjeros.

La adquisición de derechos literarios y editoriales españoles, con vistas a la publicación en lenguas extranjeras, constituye sin embargo una difusión intelectual y un mercado de positivo interés, aunque los

menguados índices que alcanzan en la actualidad estén muy por debajo de lo que merecen la calidad y la variedad de nuestros libros.

Esta apatía, casi universal, de cara al interés que debe suscitar nuestra producción, obedece a varias causas, alguna radicada en el exterior y que podría concretarse en determinados prejuicios políticos —o pretendidamente políticos— que como viejos flecos de una hostilidad que ya va pasando a la Historia, persisten en enjuiciar con desdén cuanto se refiere a nuestra vida intelectual, y, más exactamente, a los libros españoles.

Pero la causa más operante es, a nuestro juicio, la falta de información, digamos la ignorancia casi total, que se tiene en los medios editoriales extranjeros de nuestra producción. Esta es, por desgracia, una realidad que no se ha combatido todavía con el tesón y la eficacia necesarios.

Conocer España y lo español es, casi siempre, otorgarnos simpatía e interés. Buena prueba de ello la da y sigue dando mundo adelante nuestro «milagro» turístico, ejemplo señero de cómo se combaten los prejuicios malévolos que elaborados fronteras afuera se convierten, fronteras adentro, en admiraciones y afectos que ya nunca comprenderán las razones de sus antiguos desdenes y despegos.

## Comunicación con los editores extranjeros

En un plano mucho más modesto, pero no menos tesonero y entusiasta, el nuevo Departamento del Instituto Nacional del Libro Español propagará en los medios editoriales extranjeros el carácter y la calidad de los libros españoles. Este Departamento ya ha empezado a funcionar, bajo la dirección de una Asesoría Literaria cuya finalidad principal consiste en asegurar un sostenido contacto con los editores de todos los países, a fin de tenerles informados de la producción intelectual española y de estimular la traducción y publicación de nuestros libros en otras lenguas, así como de suscitar los convenios de coedición que puedan interesar recíprocamente.

La Asesoría Literaria del I.N.L.E. prepara la circulación de un primer Catálogo de 100 obras españolas escogidas entre las que se consideran como más adecuadas para suscitar el interés de la edición extranjera. De este Catálogo se confeccionará una tirada en lengua inglesa y otra en lengua francesa.

Pero en el entretanto, el nuevo Servicio ya ha iniciado su labor, empezando por remitir a los editores extranjeros —de los cuales sólo el Catálogo de la última Feria de Francfort registra, debidamente circunstanciados, 2.700 editores pertenecientes a todos los países cultos del globo—, unas hojas bio-bibliográficas de autores y obras españolas, con objeto de iniciar, ampliar o reforzar los necesarios contactos. Posteriormente, y siempre que sea oportuno, nuestra Asesoría Literaria se

desplazará al exterior a fin de proseguir los contactos directos con los medios editoriales extranjeros y dar así la máxima eficacia a nuestros propósitos de difusión internacional.

## Repertorio bio-bibliográfico

Por lo que atañe a los escritores españoles, la Asesoría Literaria prepara asimismo el necesario material bio-bibliográfico destinado a un «¿Quién es quién?» literario, volumen que reflejará la personalidad y la obra de nuestros hombres de letras con la máxima precisión informativa.

La difusión de este libro, redactado con miras a suscitar el interés en los medios editoriales de España y del exterior, creemos prestará un práctico y eficaz servicio a nuestros escritores.

Confiamos en que el nuevo Servicio ha de contar con el benévolo apoyo de todos los editores y escritores españoles, puesto que la finalidad que se propone no es otra que la de ponerse desinteresadamente a su disposición, para que los libros españoles puedan beneficiarse, como merecen, de una difusión a nivel internacional.

Añadamos que los servicios que presta el nuevo Departamento son absolutamente gratuitos, y que, con independencia de las gestiones de orden general que lleve a cabo, los agremiados del Instituto Nacional del Libro Español pueden dirigirse a él en demanda de ayuda o información en cualquier cuestión que les interese en orden a los fines de la Asesoría Literaria.

# I CONGRESO NACIONAL DE LIBREROS

---

Se celebrará en Madrid del 1 al 4  
del próximo mes de julio

Por acuerdo de la Junta Nacional de Libreros, se va a celebrar en Madrid, durante los días 1 al 4 del próximo mes de julio, el I Congreso Nacional de Libreros, con el fin de estudiar la compleja problemática actual de la profesión librera, así como las soluciones más adecuadas que procede dar a la misma en orden a una mayor dignificación profesional y al mejoramiento y organización de las estructuras comerciales, para elevarlas con posterioridad a los Poderes públicos y organismos competentes para su debida aprobación y puesta en vigor.

Los temas o ponencias que serán objeto de estudio y discusión en dicho Congreso son los cuatro que a continuación se indican y que indudablemente son los que mayor interés deben despertar entre los comerciantes del libro: «Relaciones editor-libreros», «Bibliografía», «Canales normales del comercio librero» y «Aspiraciones y futuro de la librería».

La redacción de cada una de dichas ponencias fue encomendada a un equipo integrado por los más prestigiosos libreros especializados en los diversos temas o aspectos que los integran, quienes a su vez eligie-

ron a los colegas que en calidad de presidentes de cada ponencia habrán de ser los portavoces oficiales de las mismas.

La Comisión organizadora de dicho Congreso la preside don Antonio Rubiños, Presidente del Grupo Provincial de Libreros, de Madrid, y de la misma forman parte libreros de Madrid y de Barcelona, así como varios asesores técnicos en representación del I.N.L.E. y del Sindicato Nacional del Papel y Artes Gráficas, organismos que patrocinan conjuntamente la celebración del mencionado Congreso, y para el que la citada Comisión organizadora elaboró un programa provisional.

## PROGRAMA PROVISIONAL

### Día 1:

Mañana. Llegada de los congresistas y entrega de la documentación en el Ministerio de Información y Turismo.

13,30 h. Acto oficial de apertura bajo la presidencia del titular del Departamento.

17,30 h. Exposición y discusión de la I Ponencia («Relaciones editor-libreros»).

22,00 h. Cena.

**Día 2:**

9,30 h. Exposición y discusión de la II Ponencia («Bibliografía»).

12,30 h. Visita a la Biblioteca Nacional.

14,30 h. Almuerzo ofrecido por los gremios de los editores.

Tarde libre.

**Día 3:**

9,30 h. Exposición y discusión de la III Ponencia («Canales normales del comercio del libro»).

13,00 h. Conferencia del señor Díaz-Plaja.

14,30 h. Almuerzo ofrecido por el I.N.L.E.

21,00 h. Cena. A continuación visita nocturna de Madrid.

**Día 4:**

9,30 h. Exposición y discusión de la IV Ponencia («Aspiraciones y futuro de la librería»).

12,30 h. Sesión plenaria. Lectura de conclusiones de las cuatro ponencias.

13,30 h. Solemne sesión de clausura en la Delegación Nacional de Sindicatos bajo la presidencia del excelentísimo señor Ministro Secretario General del Movimiento.

14,30 h. Almuerzo.

18,00 h. Visita sorpresa.

22,00 h. Cena-baile.

**PROGRAMA ESPECIAL  
PARA SEÑORAS  
Y SEÑORITAS**

**Día 2:**

10,00 h. Visita al Museo del Prado.

**Día 3:**

17,30 h. Desfile de modelos.

**Día 4:**

10,00 h. Exhibición de Alta Peluquería.

De acuerdo con el Reglamento del Congreso, pueden inscribirse como congresistas observadores cuantos libreros hispanoamericanos así lo deseen y a quienes les ha sido cursada la oportuna invitación a través de sus respectivas Asociaciones profesionales. Se les reconoce también la facultad de remitir al Congreso, corporativamente, cuantas comunicaciones estimen adecuadas a condición de que se ajusten o se refieran a los cuatro temas o ponencias que serán discutidas en el mismo.

En su momento oportuno fue cursada la invitación correspondiente a todos los libreros españoles, quienes han respondido muy favorablemente a la misma, a juzgar por el número de inscripciones recibidas hasta el momento.

Cuantos profesionales del libro, entidades o particulares puedan estar interesados en la organización del citado Congreso deben dirigirse a la Secretaría del mismo, cuya dirección es la siguiente:

Edificio «Parking»

Despacho 48

Plaza de los Mostenses, s/n.

MADRID (8)

T. A.

---

# La poesía y la música en la educación estética del niño

---

Por CARMEN BRAVO-VILLASANTE

---

QUÉ agradable hablar de un tema que consideramos vital para la educación estética de la infancia y la juventud en una ciudad como Granada, donde todavía resuenan la música de los laudes y de las vihuelas y los versos de los cien poetas árabes que recitaban sus poemas en una Alhambra resonante de música y de poesía.

Desde la cuna los niños escuchan poesía, y está muy bien que esto sea así. Las madres cantan canciones de cuna que son pequeños poemas con música. Y cuando los brazos les mecen es a un compás musical y poético.

*Ea, la nana,  
Ea, la nana,  
Duérmete lucerito  
De la mañana.*

\*\*\*

*Duérmete, niño mío,  
Que tengo que hacer.  
Lavarte la ropa,  
Ponerme a coser.*

\*\*\*

*A dormir va la rosa  
De los rosales;  
A dormir va mi niño  
Porque ya es tarde.*

Apenas empieza a crecer y a andar el niño, el riquísimo folklore poético sigue todos sus pasos. Con frases rimadas los niños aprenden a comer:

*Teresa, pon la mesa;  
Isabel, pon el mantel;  
Margarita, los cubiertos.  
Señores, a comer.*

El niño empieza a darse cuenta de cuáles son sus dedos de la mano, mediante el juego de la poesía:

*Este compró un huevo,  
Este encendió el fuego,  
Este trajo la sal,  
Este lo gustó,  
Y este pícaro gordo  
Se lo comió.*

En todos los países del mundo existen estas rimas, en Inglaterra las *nursery rytmes*, y en Alemania la extraordinaria riqueza ha sido recogida por Arnim, Brentano y H. Magnus Enzensberger.

Ya desde muy pequeños, en sus juegos, los niños usan retahilas rimadas, la mayor parte de las veces con asociaciones extrañas o absurdas, que a ellos les resultan perfectamente comprensibles. Por ejemplo, para echar a suertes:

*En un plato  
De ensalada  
Comen todos  
A la vez.  
Jugaremos  
A las cartas:  
Sota,  
Caballo  
Y rey.*

Y en el juego del escondite (escondarse y buscarse):

*Madre e hija  
Van a misa,  
Madre e hija  
Han de volver.  
Mientras ellas  
Van y vuelven  
Cuento yo  
Las dieciséis.*

Estas poesías se caracterizan por su sencillez, claridad y brevedad de línea. Todas las acciones de la vida diaria del niño, tradicionalmente iban acompañadas de una graciosa rima folklórica. Al entrar en la escuela, a los cuatro años y a veces antes, la poesía siempre debe acompañar al niño. Estoy por decir que la lectura debería iniciarse con poesías breves y fáciles, pero poesías. La poesía

da al niño un sentido del ritmo y de la musicalidad. Los versos y la música despiertan el sentido estético en la infancia. Y en la enseñanza facilitan el aprendizaje del idioma. En esta época de la vida se recomienda la repetición y el estribillo.

No vamos a pretender que se enseñe la geografía, la orografía en verso, ni la tabla de multiplicar o la gramática en rios como se hacía en el siglo XIX, hasta muy entrado el XX, cuando se enseñaba el género neutro gramatical con este horrible pareado:

*Los terminados en on  
del género neutro son.*

Este procedimiento utilitario da al verso un carácter servil totalmente ajeno a lo estético.

La poesía y la música son hermanas. Recordemos todas las poesías de nuestra infancia. Eran musicales y rítmicas. Con frecuencia el músico pone música a las poesías, este es el caso de Beethoven poniendo música a las poesías de Goethe, y afirmando que era superior la Poesía a la Música, y el caso de Schubert con las canciones de Schiller. Es tan frecuente la unión del músico con el poeta que basta con leer y oír nuestros Cancioneros y nuestros Romanceros.

Kornei Tchoukowski, en su famoso libro *De dos a cinco* (edad de los párvulos), preconiza la unión de la poesía y de la música en la educación estética, el uso de la onomatopeya, y recomienda la danza al mismo tiempo. Por eso cuando se pone a componer poesía infantil se inspira en el folklore o poesía popular, que es el resultado de una experiencia milenaria. «La primera regla de la poesía para niños —dice— es que suscite una imagen, y que el poeta-pintor o dibujante sea poeta-músico o

poeta-cantor, capaz de una poesía cantada y bailada.» Esta es la canción de corro cantada y bailada, y en el libro cuando está ilustrada bellamente.

Es muy importante la musicalidad del lenguaje poético y la variabilidad del ritmo. La poesía debe concebirse como un juego, ya que la ocupación favorita de los niños es jugar, lo que no excluye que sea una obra de arte.

Lo que nosotros deseamos es que la práctica de la poesía sea muy temprana en la infancia. Lo mismo que ahora se pone muy pronto los pinceles en manos infantiles, y ya en el jardín de la infancia el niño se encuentra frente al caballete, trazando líneas y vivas manchas de color, antes de saber leer el niño debe escuchar poesías y recitar poesías. Cuando ya sepa leer debe leer mucha poesía, y que la maestra o el maestro le expliquen los poemas, pequeños o grandes. No importa que no entienda algo. No es necesario que todo quede claro. Basta la impresión poética. La metáfora es una fuente de placer estético, aun cuando sea difícil comprenderla o quede en la oscuridad.

Una escritora nos decía que, siendo muy pequeña repetía un verso que le recitaba su maestra:

*En tanto que de rosa y azucena  
se muestra la color en vuestro gesto.*

Entonces no entendía bien el significado metafórico de rosa y azucena —el color rosa de las mejillas de la dama y lo blanco de la piel—, pero aun hoy le resulta inolvidable el enorme placer que le proporcionaba repetir como un estribillo estos dos versos de Garcilaso. Después ha visto cuantas rimas dispersas hay en su memoria, que brotan en algunos momentos con vivos destellos, conservadas desde la infancia.

Voy más lejos todavía. Creo necesario que los niños hagan ejercicios poéticos, igual que hacen ejercicios pictóricos, así como actualmente, mediante el método Orff, hacen ejercicios musicales con instrumentos.

Indudablemente que con esto no se pretende lograr un niño-poeta, un niño-pintor y un niño-músico, pero sí que el niño se familiarice con estas artes mediante el manejo de los instrumentos musicales, de los pinceles y del lenguaje.

Para que se vea qué posibilidades innatas de comprensión de la poesía tiene el niño, citaré el ejemplo de una niña de ocho años, cuya familia se quejaba de que nunca abría un libro. Estando la niña enfriada en la cama recibió el regalo del libro *Platero y yo*, de J. Ramón Jiménez. Con gran sorpresa de la familia, la niña se entusiasmó con este libro a causa de la poesía, de la prosa poética que había en sus páginas. Una intuición estética, una excelente sensibilidad mantenía encendido el interés de esta niña que no quería leer, quizá por falta de buenos libros y de una buena educación estética en la familia y en la escuela. Lo mismo sucede con la música.

Por tanto muy pronto deben leer los niños poesía, debidamente comentada, y las antologías poéticas deben utilizarse en las escuelas con selecciones adecuadas de los grandes autores universales. En los primeros años junto al folklore infantil, tan gracioso, tan pintoresco y tan rico, el niño deberá aprender composiciones fáciles, escritas expresamente para él, y también seleccionadas de los grandes poetas, preferibles estos últimos, pues ya estamos cansados de la manía que tienen algunos pseudo-poetas de hacer versitos cortos para niños.

En España y en América tenemos una mina riquísima en el Romancero. A los niños les encantan los romances. Los romances pueden escenificarse, su forma dialogada y dramática es eminentemente teatral. En otra ocasión tendríamos que hablar del teatro para los niños, muy necesario. El romance, además, lleva música.

Una vez que el niño aprende poesía, recita y estudia, llega el momento difícil de la formación poética del adolescente. Todo el popularismo de los primeros tiempos debe dar paso a la lectura de la poesía más grave y lírica. Sin embargo, también es el momento de la poesía festiva. La poesía festiva y satírica atañe al sentido del humor que el adolescente tiene muy vivo. Las letrillas de Quevedo, espíritu original y burlón, los versos del moderno Alberti, las paradojas de los poetas en prosa como Gómez de la Serna, deben utilizarse en el colegio para el aprendizaje de la poesía. Debe alternarse con la lectura de los poemas heroicos, y de las poesías profundas de Goethe, Byron, Lamartine, Hölderlin, Alfieri y, sobre todo, de los poetas modernos.

Igual que el niño visita los grandes museos y las exposiciones de arte moderno para formar el gusto, así deben comentarse en clase a los poetas clásicos y los poetas actuales, más próximos al adolescente que cualquier otro poeta del pasado. El conocimiento de lo moderno permitirá la aproximación a los antiguos.

Reconocemos que es difícil la tarea. Ahora es cuando el adolescente puede rechazar la poesía, es cuando dice que la poesía le aburre y el lirismo le avergüenza y hasta le resulta ridículo. Todo depende de la educación estética que haya recibido. Si es buena, entonces el adolescente se emociona y goza inmensamente con la poesía, por muy elevada

que sea. Este es el caso de un adolescente de catorce años que recita poesías de Rilke y percibe toda su belleza. El «Canto a Teresa», de nuestro gran romántico Espronceda, con toda su expresiva retórica en los momentos más intensos de adjetivación, produce una fuerte impresión en este muchacho. Gracias a su intuición poética y a la formación escolar ha comprendido que la repetición «¡Oh cruel! ¡Muy cruel! ¡Martirio horrendo!», es el climáx del poema.

Este joven adolescente puede ya comprender las metáforas más atrevidas, las asociaciones más libres. Ha tenido una buena educación estética. No es un joven genial ni extraordinario, es normal, como también es normal que goce con la poesía, después de haberse familiarizado con la poesía desde su nacimiento, a través de la escuela y de la vida en familia.

De la educación estética de la infancia y de la juventud depende la educación del adulto, tan alejado hoy de la poesía. Tienen que volver los grandes poetas a recitar para los niños, tiene que hacerse otra vez la poesía popular, para la mayoría, y que muchos reciten como en tiempos de Lamartine, de Bécquer y de Rubén Darío.

Buena señal es que algunos poetas vuelvan a llenar las salas para escuchar sus poemas, y que la juventud acuda a oír cantar canciones que tienen como letra hermosos poemas. Brassens en Francia, como Beranger en el siglo anterior, llega a la multitud. Gracias al elemento social y humano de estos poetas, la poesía ha vuelto a la calle. La poesía debe instaurarse en nuestra vida. La poesía ya se ha instaurado en nuestra vida. Nuevas voces líricas se escuchan. Somos seres sociales y seres estéticos, que empiezan a formarse en la infancia y en la juventud.

# RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS

**BERTRAND RUSSELL.**

*Realidad y ficción.* Ed. Aguilar, Madrid, 1967 (2.<sup>a</sup> ed.). Versión del inglés de Amando Lázaro Ros.

SIEMPRE es bueno repasar a Russell. Como exponente de un mundo anglosajón que sabe decir las cosas con apariencia de intrascendentes, aunque esté rozando sus raíces mismas. Un mundo que declara explícitamente el realismo y que sin darnos cuenta se nos hace teoría de la ficción. Como si un nuevo Berkeley viniese de nuevo a unir empirismo e idealismo de una singular manera, que sabe a ironía.

Russell sigue estando de actualidad y están también algunos de los temas que se abordan en esta obra, colección de ensayos que han visto la luz o han sido radiados por primera vez en los años cincuenta.

¿Qué es la libertad? ¿Qué es la democracia? ¿Qué es la paz y qué es la guerra? No podrían ser obviadas tales preguntas en la década de los años sesenta, como no lo fueron para Russell en la de los cincuenta. Y como ayer, hoy también, en el Occidente la creencia política que sigue estando en juego es aquella de que «los gobiernos existen en favor de los individuos y no los individuos en favor de los gobiernos». Y como ayer, sigue siendo cuestión de examen el que la democracia sea la personificación de la justicia y de la racionalidad.

La paz y la guerra, hoy y ayer, continúan siendo tema. Russell examina la guerra y la paz en el transcurso de su vida. Una vida larga de espectador singular. Su experiencia vital parece decirle que hay tres cosas necesarias para una paz segura: la primera, que ningún grupo importante de naciones tenga una queja justa contra cualquier otro. La segunda, que las naciones voraces no dispongan de oportunidades de conquista. Y una ecuación de población como tercero. Pero Russell sabe que la guerra cala más adentro aún que estas

causas. Es como una manía que dura seis mil años y que hoy nos tiene de cara ante nosotros mismos con un reto singular: «O el hombre acaba con la guerra o la guerra acaba con el hombre.» ¿Puede ser abolida la guerra? He ahí el interrogante. Más grave hoy que nunca, cuando la guerra se ha hecho capaz de acabar con el hombre. Y la pregunta sigue en pie. Russell no ha podido ciertamente contestarla. Pero ¿habrá alguien que pueda permitirse tal respuesta?

P. R.

### CLAUDE CUENOT.

*Pierre Teilhard de Chardin. Las grandes etapas de su evolución.* Ed. Taurus. Madrid, 1967. Trad. de Florentino Pérez, Martín Ruiz Werner y J. A. Llardent.

NOS encontramos indiscutiblemente ante una biografía rica, por ser rica la documentación y rico el cuidado puesto en ella. Y rica también por estar cargada con los giros que dio vivamente la colosal figura de su protagonista.

Externamente, el hilo seguido es el de la cronología y los acontecimientos de la vida episódica del Padre Teilhard de Chardin. Internamente, juega su temática y aun más su temática esencial: lo cósmico, lo humano y lo Crístico, como nudos en torno a los cuales se centraron las preocupaciones científicas, filosóficas y místicas de nuestro autor.

Es muy interesante el ver recorrer con información y con cariño una biografía. La titulación de los capítulos acusa enorme delicadeza y entusiasmo por la persona y la obra de Teilhard. Los años de aprendizaje, el descubrimiento de lo humano, el «oro del espíritu», la «blanca incandescencia de lo personal», el «ardor del puro amor» y la «Metamorfosis» son de

por sí bastante expresivos del mensaje que esconden. De 1881 a 1955, paso a paso, son recorridas las vicisitudes de Teilhard, aprisionando notas y referencias desconocidas y hasta íntimas. Desde su estampa de nacimiento hasta la frase vespertina con que se cierra un círculo de pensamiento: «Voy hacia Aquél que Viene», no han quedado desde luego lagunas.

A la voluminosa obra que comentamos, sigue una Bibliografía de las obras de Teilhard de Chardin, en francés, hecha una vez más, con un detalle que revela una fidelidad y un esmero, que nunca podrán ser subrayados bastante. Ello favorece al estudio del pensamiento teilhardiano, dándole acceso al mundo de su obra, cuya dimensión filosófica-religiosa no ha sido sino indirectamente tratada en ésta. Aunque a través del diseño biográfico se deje traslucir siempre la silueta de su concepción del mundo y de la vida.

P. R.

**KARL RAHNER.**

*Oyente de la Palabra.* (Fundamentos para una filosofía de la Religión.) Herder, Barcelona, 1967. Trad. de A. Esteban Lator Ros.

SEGUN se nos dice en el prólogo, la primera edición de esta obra apareció durante la última guerra, el año 1941. El sugerente título que la bautiza es un bíblica designación del hombre de cara a la revelación. La intención de la obra es, pues, antropológica dentro del horizonte de una teología. Hoy la obra mantiene en pie su título y su primitiva intención, pero se refunde gracias a la labor de Metz para dar al texto un rigor mayor. Teológicamente, nos dice el refundidor, que se ha precisado, sobre el concepto de revelación, la distinción entre revelación trascendental y revelación categoría primera. Metafísicamente, se ha revisado la referencia a la analogía, como analogía de la posesión del ser y una serie de problemas referidos, especialmente, al tema de la diferencia ontológica. De sobra es sabido el ingrediente existencial en el pensamiento de Rahner.

La nueva obra cuenta con cuatro partes y una conclusión. La primera plantea la cuestión de la naturaleza de la Filosofía de la religión como una ontología de la «potentia oboedientialis» de cara a la revelación. La segunda examina el tema de la apertura del ser y del hombre. Aquél, luminoso, y éste, espíritu. La tercera reflexiona sobre el estado de ocultamiento del Ser. La impenetrabilidad de Dios en sí mismo respecto a todo espíritu finito supone la acción reveladora como libre. Libre de hablar o callar, la palabra de Dios testimonia su amor.

Y Dios habla libremente —entramos en la cuarta parte— al hombre, que debe situarse en una singular postura de oyente. ¿Dónde auscultará el hombre al Dios que le habla? El hombre «a secas» ha de ser precisamente ese lugar. Y la esencia del hombre se complica en nuestro tema. El hombre es espíritu finito, pero lo es concretamente como ser histórico. Ser es estar consigo mismo, dice Rahner. Por ello incide sobre la historicidad y el conocimiento cuando nos manifiesta al hombre como espíritu histórico.

La conclusión saca a colación un punto que se desprende de todo cuanto ha ido diciéndose sobre el desconocido libre y el oyente libre. Sobre lo que encierra en última instancia el ser mismo de la teología. Si ella tiene positivamente lugar es porque Dios habla y no porque piensa el hombre. Pero Dios no habla sino para que se le escuche.

**PROFESORES DEL  
INSTITUTO SOCIAL LEON XIII.**

*Curso de Doctrina Social Católica.*  
B.A.C., Madrid, 1967.

MONSEÑOR Herrera vuelve a llamar la atención sobre el hecho tantas veces curiosamente desconocido de que la moral social no es «asignatura secundaria. Es —dice— asignatura principal. Porque los deberes que inculca la moral social son hoy decisivos en la vida del mundo entero».

La obra que tenemos delante quiere ser un «texto adecuado que contenga al día la doctrina social». Y son los profesores del León XIII quienes nos la ofrecen. José María Osés, la introduce. Carlos Soria, analiza el concepto básico de persona humana. Yurre, replantea la virtud de la justicia. Solozábal, la doctrina económica cristiana. Sánchez Agesta, la teoría política. Güix, el trabajo. Federico Rodríguez, la propiedad. Fernando Guerrero, la Empresa. García Nieto y Díaz Alegría, el Sindicato. Y Berna, finalmente, el antagonismo social y su posible solución.

Podría ser comentado cada punto y cada tema, pero bastaría a guisa de ejemplo, para destacar el valor y la calidad de la obra, referirme a dos de sus colaboraciones: la afirmación cristiana del personalismo y el concepto y posibilidad de una teoría política cristiana.

La doctrina social católica es el desarrollo de una consecuente tesis personalista. Las Escrituras y la Tradición contienen un rico y explícito concepto de persona, y la «imago

Dei» es su fórmula culminar. Sobre ella descansa cualquier medida de la dignidad. Dignidad del hombre, que es dignidad del cuerpo, de la inteligencia y de la libertad. Cuando ello es correctamente entendido, la teoría del hombre como ser de derechos fundamentales resulta perfectamente inteligible. Y el área de lo económico, de lo social y de lo político, se palpan como moralizables.

La acción política que Sánchez Agesta define como la «conducta humana libre y polémica, proyectada como poder sobre el orden vinculante de una comunidad», tiene un fundamento moral. Como acción, se proyecta para configurar, defender, mantener y desarrollar el orden. Y como actividad reposa en una estimación de valores. Del valor singular de la justicia que da principio de universalidad al orden político. Sánchez Agesta pasa revista a las teorías políticas contemporáneas a la luz de un personalismo cristiano, cuyos principios señala. Y a esa misma luz, mira el poder organizado para encontrarlo fundamentado y legítimo. Y a esa misma luz contempla la libertad y los derechos de la persona.

Creo que la obra que comentamos supone un esfuerzo de la mentalidad católica posconciliar, por entender el espíritu y la letra de la doctrina oficial de la Iglesia de nuestra hora.

P. R.

**BRUNO DE SOLAGES.**

*Iniciación Metafísica.* Ed. Razón y Fe, Madrid, 1967.

EL Rector del Instituto Católico de Toulouse nos ofrece con este libro un manual sistemático y didáctico de la Filosofía. Su intención se alinea, ciertamente, en aquella tradición desde la que la Filosofía no consiste en otra cosa que no sea «poner orden entre los datos más fundamentales de que dispone actualmente el espíritu humano».

Ese orden trata de hacerse desde el estrecho rincón, a partir del que pueden mirar los hombres el plan del Universo. Una sistemática de lo real: he ahí el problema. El eterno problema de una Metafísica.

Nuestro autor lanza una rápida ojeada, a lo largo de quinientas páginas, sobre el ser, el conocimiento, la Transcendencia, la acción y la reflexión. No podría pensarse en un itinerario más completo ni a una velocidad más rápida.

El tema de la realidad comienza a ser contemplado de forma indirecta a través de una sistemática científica, tanto desde el punto de vista estático cuanto dinámico. Pasa a ser, en seguida, examinado como sistemática cosmológica, con una mirada que trata de encontrar en el Universo las cosas, la vida y el hombre. Ese hombre cuya fórmula de espíritu encarnado comenta. Y la realidad acaba, finalmente, por ser vista como ser, en el entrecruce de una teoría de los trascendentales, de las categorías y de las causas.

La analítica del conocimiento no le lleva a especial compromiso alguno. La dialéctica de lo Trascendente se yergue sobre un análisis de la «contingencia» y de la «insuficiencia» y acaba descansando sobre la Creación.

Finalmente, la Ética, se incardina con una Filosofía de la Historia y con una normatividad axiológica. Y da paso para terminar a una Crítica, donde la parte más original es la parte dedicada a un enjuiciamiento de la creencia.

El trabajo es claro y sencillo. No innova, pero mantiene sobre la versión tradicional de fondo un estilo cargado de aprovechables sugerencias. Y en ello está, a mi manera de ver, su valor.

P. R.

**ADOLFO DE AZCARRAGA.**

*Viaje por Italia.* Valencia, Fomento de Cultura Ediciones [1967], 413 pp.

DEDUCIR el presente libro —excelentemente editado— a una guía ilustrada de Italia sería minimizar su valor. Porque la intención del autor va mucho más allá. En principio, nos invita a participar en sus amplias vacaciones, callejeando por Génova, Pisa, Florencia, Siena, Roma, Nápoles,

Capri, Perusa, Arezzo, Rávena, Bolonia, Venecia, Padua, Verona, Mantua, y Milán. Es decir, a hacer un largo y detenido recorrido por la península italiana, a la búsqueda de los tesoros que la naturaleza y el arte han volcado sobre ella.

Los relatos de Azcárraga, de inme-

jorable estilo periodístico, constituyen una excelente orientación, sin la aridez de las guías turísticas, para cualquier viajero hispánico que haya de visitar Italia, y, a la vez, una verídica y animada evocación para el que ya conozca tan maravilloso país. El autor-viajero rastrea, como experimentado sabueso, las obras maestras de la pintura italiana y en su contemplación se deleita y nos instruye. Pero, al mismo tiempo, salpica sus impresiones de anécdotas chispeantes que mantienen vivo el interés del lector.

Adolfo de Azcárraga, novelista, ensayista y articulista galardonado con varios premios nacionales, nos ofrece en este libro de viajes un magnífico ejemplo de lo que debe ser este

subgénero literario, tan desusado entre nosotros. Como el autor es valenciano y el libro está dirigido primordialmente a un público valenciano —sus capítulos fueron redactados para la prensa periódica de aquella ciudad—, son muy frecuentes las comparaciones y alusiones a monumentos de Valencia. No obstante, su valor sigue siendo universal. El texto queda enriquecido con más de trescientas ilustraciones en negro.

La necesaria utilización del papel satinado hace que el libro resulte demasiado pesado para ser un compañero ideal de viaje, pero su amenidad y la riqueza de su contenido lo hacen aconsejable para toda biblioteca de cultura general.

F. A. P.

### CARLOS RAMOS-GIL.

*Claves líricas de García Lorca. Ensayos sobre la expresión y los climas poéticos lorquianos.* Madrid, Aguilar [1967], 334 pp.

A partir de su trágica muerte, García Lorca ha sido estudiado y apreciado más en el extranjero que en su propia patria. Impresiona la bibliografía que sobre el poeta ha ido apareciendo en los últimos años más allá de nuestras fronteras. Pero quizás tenga una explicación lógica. El atractivo del singular artista granadino —ciñéndonos sólo a motivos literarios— reside principalmente en su exquisita calidad folklórica, que le hace a los ojos de los extraños genuino representante del alma apasionada del pueblo español. Su «duende» lírico vive inmerso en un clima de tensión vital que sólo se da cuando hay «posibilidad de muerte».

Para apreciar, sin embargo, toda la profundidad emocional de ese «duende» se hace necesario compartir los secretos símbolos lingüísticos del poeta. El lenguaje de Federico, con su ingenuo primitivismo anterior a toda corruptora civilización, es simple como la naturaleza misma, pero está empleado con un sentido metafórico incomprensible para los no iniciados. Resulta de todo ello una poesía eminentemente sensorial, como la de Góngora, otro andaluz universal. Para llegar a captar su «mensaje» estético es imprescindible desvelar previamente los arcanos de su lenguaje metafórico.

Esto es lo que pretende hacer —y lo consigue en forma magistral— Carlos Ramos-Gil en este librito redactado en la Universidad Hebrea de Jerusalén. En la búsqueda de una expresión original, García Lorca supo eludir tanto la mitología clásica como el artificioso modernismo al uso para embarcarse en una aventura creadora de base netamente popular. El secreto de su éxito estriba en la genial intuición que le llevó a usar las palabras comunes, restableciendo su sentido mágico primitivo. Su clarividencia y su afán de autenticidad le llevaron a remozar la dimensión evocadora del lenguaje y de las canciones del pueblo para expresar la visión melancólica de su propio mundo.

P. A. P.

### F. GARCIA PAVON.

*La guerra de los dos mil años.* Barcelona, Destino, 1967 (Col. «Ancora y Delfín», n.º 294), 212 pp.

UNA serie de relatos breves, sin encadenación lógica, constituyen el conjunto de este libro, que abre uno de los infinitos caminos de subgéneros novelescos. La ruptura con el concepto tradicional de novela es casi total, ya que ni existe un argumento común ni los relatos tienen más conexión entre sí que la poderosa fantasía del autor.

**La guerra de los dos mil años** es en realidad una pura «ficción onírica», muy cercana a las modernas creaciones de la «ciencia ficción», enmarcada dentro de las líneas maestras del movimiento surrealista. No hay en sus páginas sino deshumanización literaria, destrucción de toda posible convivencia cordial. El lector se siente transportado de la fina ironía al sarcasmo más despiadado, de la sutil crítica social al suspense intrigante del futurible. No hay amor en sus personajes despersonalizados, pero tampoco odio, ira o rencor. Tan sólo asombro, estupor, intriga. La pasión brilla por su ausencia, como corresponde a todo relato deshumanizado, pero en cambio la ciencia, lan-

zada hacia el futuro en alas de la imaginación, ha sido divinizada en algunos relatos hasta el extremo de presagiar la inevitable destrucción de la humanidad.

Entre estos sugerentes relatos habría que destacar la cruda sensualidad de **El cementerio capitoné**, la intencionada ironía de **El mundo transparente**, la ilusionada quimera de **El avión en paz**, o el desgarrón moral de **La cueva de Montesinos**. El balance de este conjunto de cuentos extravagantes y alucinadores no puede ser más que francamente positivo. García Pavón extrema aquí sus excelentes dotes de prosista personalísimo, deseoso de abrir nuevos cauces a la prosa narrativa española.

Podríamos hacer un pequeño reparo a la estructuración del libro en capítulos. Ya que todo en él es fantasía desbordada y desbordante, podría el autor haber calificado a sus relatos con un nombre menos tradicional que evoca una sucesión narrativa de que estas páginas carecen.

F. A. P.

**MIGUEL DELIBES.** | *La partida.* El Libro de Bolsillo. Alianza Editorial, Madrid, 1967.

**D**ESPUES de **Cinco horas con Mario**, que ha colocado definitivamente a su autor en un primerísimo plano dentro de la novela española actual, la aparición de un volumen de cuentos de Miguel Delibes debe despertar la mayor atención en el público lector.

Comprende este libro la novela corta que le da título y nueve cuentos más. Lo que unifica al volumen es el tono general, que los lectores de Delibes reconocerán con tanto agrado: Sencillez. Humor. Capacidad de observación. Suave, útil bondadosa ironía. Humanidad profunda, en suma, que supone capacidad de comprensión de nuestras debilidades.

Estos cuentos de Delibes son narraciones «abiertas», sin apenas principio ni fin, simples trozos de vida o «momentos de la vida» que se suele deslizar por el suave mar de la medianía.

Sabe alcanzar Delibes la auténtica emoción, contenida, sin sensiblerías, en **La contradicción**. En **Una peseta para el tranvía** ahonda en el asombroso misterio de la timidez, de la vulgaridad, de la extrañeza de lo cotidiano. Un excelente ejercicio literario es **El primer pitillo**, en el que prolonga sabiamente una situación única y sabe hallar toda la aventura y el misterio que se encierra en el episodio más insignificante. No tiene miedo de tratar los temas más trillados (la Navidad) o menos ilustres (la emoción colectiva ante un gran partido de fútbol).

Delibes suele emplear frases cortas y un lenguaje sencillo, popular, que se remansa a veces en repeticiones (todos nos repetimos cuando se trata de los temas que nos obsesionan) o se hincha en ingenua retórica (a todos nos gusta, en alguna ocasión, «hablar bien»).

Para los amantes de la narración tradicional, sin extravagancias, empapada de humanidad, este libro será un verdadero deleite. Todos apreciaremos en él a un excelente novelista, uno de los pocos de auténtica categoría que hoy existen en España. **La partida** es uno de esos libros que, dentro de algunos años, recordaremos todavía con simpatía profunda.

A. A.

**NATALIE SARRAUTE.** | *La era del recelo. Ensayos sobre la novela* (Col. «Punto Omega»). Ed. Guadarrama, Madrid, 1967.

**L**A resonancia popular del movimiento renovador de la novela francesa llamado «nouveau roman», ha llegado a nuestro país, sobre todo, gracias a las excentricidades del más

famoso miembro de este grupo, Alain Robbe-Grillet, novelista renovador y crítico provocativo. Después de la obra de Robbe-Grillet, y con mucho menos aparato propagandístico, llega

ahora a España una obra que nos parece infinitamente más seria y valiosa, la de Natalie Sarraute, excelente novelista formada en la escuela, ya clásica, del impresionismo (Proust, Virginia Woolf) y crítico de gran agudeza.

La obra de Natalie Sarraute se subtitula, modestamente, «Ensayos sobre la novela»; eso es, en efecto: unos inteligentes y sensibles ensayos que, basándose especialmente en el análisis de las obras de Kafka y Dostoiewski, nos presentan la decadencia progresiva de los elementos tradicionales de la novela del siglo XIX: Los «tipos» o caracteres firmes, la

intriga atrayente y la motivación psicológica casi mecánica.

Para Natalie Sarraute, lo que más nos interesa en una novela contemporánea es la personal visión del mundo, el modo particular que tiene un hombre concreto de estar en él, y la búsqueda, por debajo de las capas superficiales, de una realidad profunda, auténtica. Sin dogmatismos extremos, referencias a nuevas escuelas ni pretensiones de manifiesto, Natalie Sarraute nos descubre muchos de los «secretos» del arte narrativo contemporáneo. Además de ser inteligente y sensible, es, por eso, un libro realmente «útil».

A. A.

### LUCIEN GOLDMANN. *Para una sociología de la novela.*

LEGA ahora a nuestro país un libro famoso en el mundo entero, que es considerado por grandes sectores de la crítica literaria contemporánea como una declaración de principios; un libro original, polémico, renovador, discutible, que puede suscitar o no nuestro asentimiento, pero, en todo caso, no dejará de atraer fuertemente nuestro interés.

Lucien Goldmann, discípulo del marxista Georges Lukács, conocido por sus excelentes ensayos sobre Pascal, Racine, etc., se lanza ahora a una interpretación de conjunto del género novelesco, partiendo de una base ideológica: la novela como búsqueda de los valores en un mundo en el que esos valores han sido degradados.

La aportación metodológica fundamental de Goldmann es el intento de poner en relación la estructura mental de un determinado grupo social con la estructura novelesca concreta. Llega así a afirmar la existencia de una homología estructural, inmediata (no sólo de contenidos) entre la novela moderna y la sociedad capitalista, distinguiendo, incluso, tres etapas en el proceso de reificación que en ambas se puede observar. Esto es lo que denomina el método del «estructuralismo genético».

Como se ve, el libro plantea importantes problemas de comprensión atinada de la novela contemporánea, vista con gran erudición e inteligencia, y posee el atractivo de las amplias síntesis. Aunque no se compartan sus bases

ideológicas ni sus últimas conclusiones, estamos seguros de que el amante de la novela contemporánea y, en general, la persona de cierta cultura, abierta a las nuevas corrientes de nuestro tiempo, acogerán este libro con indudable interés.

A. A.

### TEATRO INQUIETO ESPAÑOL.

SIN grandes alharacas publicitarias, la Colección «Teatro Contemporáneo», de Aguilar, está llevando a cabo una labor meritísima de difusión en nuestro país de este género literario. Más de veinte volúmenes, ya publicados, nos han permitido conocer las más variadas muestras dramáticas, al margen de las habituales novedades que nos suelen llegar de París.

El volumen que ahora nos ocupa ofrece un interés especial, por tratarse de literatura española de una época y tendencia que está casi por completo olvidada. Los libros habituales suelen saltar de Benavente a García Lorca, olvidando una serie de meritísimos esfuerzos renovadores, como los que incluye este tomo.

**Sombras de sueño** plantea dramáticamente algunos de los conflictos que obsesionaban a Unamuno. **Angelita** enfoca el tema del tiempo con la sensibilidad y delicadeza características de Azorín. **El señor de Pigmalión** puede ser, para los que no la conocieran, la mayor sorpresa de este li-

Miguel de Unamuno: *Sombras de sueño*. Azorín: *Angelita*. Jacinto Grau: *El señor de Pigmalión*. Ramón Gómez de la Serna: *Los medios seres*. Federico García Lorca: *Así que pasen cinco años*. Max Aub: *Espejo de avaricia* (Col. «Teatro Contemporáneo»). Ed. Aguilar, Madrid, 1967.

bro: Una obra de extraordinario interés, profunda y espectacular a un tiempo, verdaderamente original en nuestro país; es muy atractivo el juego teatral de los muñecos casi humanos, que actúan libremente dentro de la fidelidad a un tipo perteneciente al folklore español. **Así que pasen cinco años** contiene fragmentos de la más pura y honda poesía de García Lorca. **Espejo de avaricia** nos muestra la conceptuosa inteligencia de Max al llevar a su extremo esperpéntico el clásico tema del avaro. **Los medios seres**, por último, es una delicia de humor, ironía y originalidad.

El volumen, que descubrirá a muchos una parcela desconocida de nuestra literatura, está limpiamente impreso y tiene, como todos los de esta colección, un precio muy razonable. A cada obra antecede una nota introductoria escrita, como el prólogo general, por Antonio Espina. La selección, muy inteligente, es obra de Arturo del Hoyo.

A. A.

**GEORGE D. PAINTER.**

*Marcel Proust. Biografía. Volumen II* (Col. «Palabra en el tiempo»). Editorial Lumen, Barcelona, 1967.

POCAS veces un libro de crítica literaria ha sido acogido con tal entusiasmo en todo el mundo. Pocas veces una fama internacional responde a un mérito tan indudable.

Un profesor inglés, George D. Painter, ha dedicado muchos años a ilustrar y aclarar cuanto pueda ser significativo en la vida del gran novelista francés. La erudición implacable, unida al fervor, ha producido un resultado sencillamente fabuloso, sin ninguna exageración.

En unos momentos en los que (justamente o no) la investigación biográfica acerca de los escritores es condenada radicalmente por las diversas corrientes de la «nueva crítica», Painter viene a demostrar, una vez más, que todos los métodos son buenos cuando el investigador posee auténtica categoría.

Se aplica el biógrafo, como es lógico, a subrayar todos los datos personales que pueden servir para comprender mejor la obra literaria, y los encuentra en cantidad y calidad absolutamente imprevisibles. Para el lector que desee adentrarse por el fascinante laberinto de «A la recherche du temps perdu», este libro constituye el mejor compañero y guía.

Aportando datos decisivos sobre un autor clave de la novela universal contemporánea, esta obra posee un valor literario evidente. A ello hay que unir el valor estrictamente humano de documento sobre una personalidad rica, refinadísima y desgraciada. Painter la explica, especialmente, en función de las complejas relaciones del escritor con su madre y con su hermano Robert.

Para toda persona interesada por la novela contemporánea, la biografía de Painter posee un interés extraordinario. Para los amigos de Proust, además, es una auténtica delicia. La colección «Palabra en el tiempo», dirigida por el profesor Antonio Vilanova, se apunta un nuevo y rotundo éxito.

A. A.

**T. S. ELIOT.**

*Criticar al crítico y otros escritos.* «El libro de bolsillo». Alianza Editorial, Madrid, 1967.

Una colección de libros de bolsillo de Alianza Editorial, dirigida con un talento absolutamente infrecuente en nuestro país, incluye ahora en su catálogo una antología de los trabajos sobre crítica literaria de T. S. Eliot,

al que vendrá a añadirse, en breve, una selección de las poesías del gran escritor inglés.

El trabajo fundamental, que da título al volumen, pertenece a los últimos años de Eliot, y es una refle-

xión madura sobre el conjunto de su tarea crítica, de la que se eleva a consideraciones generales de gran interés: por ejemplo, su afirmación de que para evaluar los juicios emitidos por cualquier crítico de una época pasada, es necesario considerarlo dentro de las circunstancias de esa época e intentar situarse en su punto de vista. Eliot distingue diversas clases de crítica y alaba especialmente la de los artistas o lectores que admiran una obra de todo corazón.

Otros trabajos pertenecen a una fecha mucho más temprana y son buena muestra del talante polémico del joven Eliot. Así, su visión de la poesía de Ezra Pound o del vidrioso tema del verso libre. A esto hay que

añadir otros ensayos sobre temas muy queridos por Eliot: «Dante», «Los fines de la educación», «El valor actual y permanente de los clásicos», etc.

El lector no encontrará aquí extravagancias ni deseos de llamar la atención gratuitamente, sino serenas reflexiones de un gran hombre de letras, con una amplia experiencia literaria y un certero gusto. La traducción y las notas, que aclaran posibles puntos dudosos para un lector español, se deben a Manuel Rivas Corral. La presentación externa del libro, como es norma en esta colección, es irreprochable.

A. A.

### ALFREDO PUIGVERT.

*Mecanización empresarial.* «Los equipos clásicos de tarjeta perforada». Madrid. Paraninfo. 171 págs.

SE trata de una obra de divulgación de las posibilidades de la aplicación a la organización de las empresas de los modernos sistemas de tarjeta perforada.

Va dirigida a jefes y personas que puedan tener la responsabilidad de mecanizar sus negocios y realmente, con una amenidad poco usual en este tipo de obras, el lector puede aprender en pocas horas no sólo qué es un equipo clásico, sino cuánto le costaría comprarlo o alquilarlo, su utilidad, los inconvenientes y las ventajas que le produciría la mecanización; si su empresa precisa realmente de los servicios de la electromecánica, dando explicaciones claras de la forma de poder analizar cada caso.

Expone qué circunstancias debe reunir un trabajo para que sea rentable mecanizarlo. Cómo instalar las máquinas; la formación del personal, abarcando los problemas de relaciones humanas que pueden producirse, para que puedan ser evitados.

Termina el libro con una exposición de conocimientos básicos y un vocabulario técnico con el fin de que el lector pueda estar a la altura de los vendedores de maquinaria, si es que, tras la lectura de la obra, ha llegado a la conclusión de que precisa realmente su adquisición.

R. L.

**JULIO CARO BAROJA.**

*Vidas mágicas e Inquisición.* Madrid, Taurus, 1967, 2 vols.

DESPUES de sus importantes estudios sobre los mitos, los judíos, las brujas y el Carnaval, Caro Baroja se ocupa ahora del tema de la Magia, pero más que en su aspecto teórico o general en las manifestaciones particulares que han quedado registradas en diversos procesos inquisitoriales. El Santo Oficio que, como tribunal de costumbres, intervino en estas cuestiones haciendo gala «de rara benignidad», dejó en sus archivos un material valiosísimo, cuya confrontación con los textos literarios demuestra, entre otras cosas, la existencia en la vida real de muchos seres análogos a los que podrían suponerse meras creaciones de la fantasía.

La quiromancia y otras actividades de los gitanos, la captación de la voluntad por medio de hechizo y sus aplicaciones políticas para detentar el poder, como se supuso en los casos de don Rodrigo Calderón, Oliva-

res, Hjar, etc., la supuesta explicación de cataclismos y epidemias, los lugares encarnados, los recetarios mágicos, los viajeros aéreos, las transformaciones de personas en animales, los pactos diabólicos y tantos otros aspectos que dejaron honda huella en la tradición popular, en la vida social y en la literatura clásica, aparecen aquí estudiados a través de las vidas de individuos de muy diversas índoles y culturas, que al ser sometidos a una minuciosa y tenaz investigación, acaban retratándose unos como ignorantes y cándidos, otros como enfermos mentales, hipócritas o pícaros. Los libros de caballerías, la **Celestina** y el **Quijote**, vistos desde este ángulo, permiten nuevas y sugestivas interpretaciones y muchas costumbres quedan explicadas en estas documentadísimas e interesantes páginas.

J. S. D.

**FERNANDO BENZO MESTRE.**

*La Organización de la Hacienda española.* Ediciones Deusto. Bilbao, 1967, 367 pp.

LA obra del señor Benzo Mestre constituye el primer estudio general sobre la organización de la Hacienda española. Cada capítulo finaliza con un organigrama detallado y claro de la Dirección General o departamento estudiado en las páginas anteriores.

Expone en primer lugar la competencia y funciones de los órganos superiores del Departamento (Ministerio y órganos directamente dependientes del Ministro), Subsecretaría de Hacienda y otros organismos dependientes de los jefes superiores del Departamento (Delegación del Gobierno en Tabacalera, Consejo de Administración de las Minas de Almadén y Arroyanes, Delegación del Gobierno en CAMPSA, Instituto de Estudios Fiscales, etc.).

Al tratar de la Dirección General de Régimen Interior (suprimida por el Decreto de 27 de noviembre de 1967), hace un extenso estudio de la Inspección General de Finanzas en diversos países extranjeros: Francia, Italia, países del Benelux. En España, dice el señor Benzo, el control de la oportunidad del gasto —necesidad y conveniencia— no está institucionalizado en nuestra organización administrativa. La Inspección General del Ministerio de Hacienda debe configurarse como una Inspección General de Finanzas a ejemplo de lo que sucede en los países extranjeros anteriormente examinados. Con arreglo a la misma sistemática, va exponiendo los diferentes Departamentos: Dirección General de lo Contencioso, Secretaría General Técnica, Intervención General de Impuestos Directos, de Impuestos Indirectos, Fábrica de la Moneda, Servicio de Loterías, etc. Bajo el epígrafe «La Organización del Crédito y la banca» estudia los órganos por los que se realiza la intervención del Ministerio de Hacienda, agrupándolos en cuatro sectores: Banca Central, Banca Privada, Banca Oficial y Cajas de Ahorros y, finalmente, los órganos jurisdiccionales del Ministerio de Hacienda (Jurisdicción Económico-Administrativa, Jurados Tributarios y Tribunal de Cuentas).

La tercera parte de la obra está dedicada al estudio de la organización territorial de la Hacienda Pública.

La cuarta parte, titulada «Los medios personales», es un estudio de los Cuerpos del Ministerio de Hacienda, bajo tres epígrafes: Cuerpos Generales, Cuerpos Especiales y Personal Especial (de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Consejo de Administración de las Minas de Almadén y Arroyanes, del Banco de España y Entidades Oficiales de Crédito).

El libro **La organización de la Hacienda española** tiene el gran mérito de que su carácter exhaustivo se compagina con una gran claridad en su exposición y, por ello, es de carácter imprescindible para todas aquellas personas que necesiten una información general sobre el funcionamiento del Ministerio de Hacienda.

L. S. D.

**CARLOS MURCIANO.**

**Libro de epitafios.** Barcelona. Instituto de Estudios Hispánicos. 1967. 35 pp.

**G**ALARDONADO con el Premio «Boscán» 1966, nos llega este libro de versos de Carlos Murciano, andaluz incardinado en Madrid, como tantos otros. La alusión a los hermanos Murciano nos trae a la memoria el recuerdo de los hermanos Cuevas y de esa vanguardia literaria que, alrededor de la revista **Alcaraván**, man-

tiene muy alta la creación del espíritu en ese pueblo sin par que es Arcos de la Frontera.

Carlos Murciano, ambidextro de la literatura, pues que cultiva el cuento en prosa con la misma gallardía y soltura que la poesía, enriquecido con varios premios literarios, se nos ofrece en este **Libro de epitafios** en «ple-

na forma» lírica. Tan lejos de la sensiblería y del halago poético como de la novedosa y cruda poesía deshumanizada. No hay miel empalagosa en sus labios, pero tampoco acerado resentimiento en sus versos. Humanismo, eso sí. Amor al hombre, al hermano hombre, eternizado en su muerte, cuyo epitafio suscribe el poeta. Sea el hombre personalizado, como Wendy Bih, Albert Schweitzer, Andrei Dimitrov; sea creación literaria, como Ofelia; sea, finalmente, innominado, como «un joven soldado», «un niño del campo», «una monja

anciana», «un payaso», «unos ojos ciegos». Por todos ellos va resbalando la melancolía compasiva del poeta, siempre atento a libar esa gota agridulce de cristiana reflexión que destila perpetuamente la silenciosa muerte de los humanos.

Libro sugerente, denso y personalísimo, acabada muestra de una ejemplar trayectoria poética. Edita pulcramente el Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona, concesionario del Premio.

F. A. P.

**CHARLES VERLINDEN  
y FLORENTINO PEREZ-EMBED.**

*Cristóbal Colón y el descubrimiento de América.* Madrid. Rialp, S. A. [1967], 215 pp.

DIRIGIDO «a los estudiantes universitarios de España, de América, de Italia y de Bélgica», aparece ahora en España este libro del profesor Verlinden, publicado en alemán en 1962, traducido y notablemente ampliado por el profesor Pérez-Embed, catedrático de Historia de los Descubrimientos geográficos en la Universidad de Madrid. No puede decirse de este libro que sea una biografía más de Colón, sino la biografía sustanciada y resumida que el lector medio necesita para conseguir una idea sumamente precisa de la persona y obra del Descubridor, aventurero ambicioso y genial marino «a la estima» que logra vencer la aprensión a «lo desconocido» en un alarde de entereza de carácter y de entusiasmo renacentista.

Cristóbal Colón, el genovés mendicante de proteccionismo económico por diversas cortes europeas, da muestras de un tesón ejemplar y consigue, mediante poderosos valedores, inclinar el ánimo de los Reyes de Castilla a la financiación de la magna empresa. Se exponen con claridad en este libro la génesis del proyecto colombino, las correrías, los amores, las ilusiones y los contratiempos de la azarosa vida del que llegaría a ser primer Almirante de las Indias. Los viajes se describen con minuciosidad y se estudia la figura de Américo Vespucio, antagonista de Colón, a la luz de la nueva bibliografía.

A pesar de la noble autoría, se mantiene la unicidad del libro, en la estructura general y en la calidad de página. El traductor y ampliador del texto francés ha sabido asimilar la intención sistemática y compendiosa del hispanista belga, logrando en los capítulos añadidos o refundidos la plena similitud de erudición y estilo. Ambos autores manejan los más selectos y recientes trabajos sobre el tema, consiguiendo un texto definitivo. Se añade como

apéndice una muy útil cronología de la vida de Colón y se enriquece el texto con numerosas ilustraciones. La edición, muy esmerada, pertenece a la Colección «Forjadores de Historia», que dirige Pablo Tiján.

F. A. P.

### ALEJANDRO CIORANESCU.

*Colón, humanista. Estudios de humanismo atlántico.* Prensa Española, [Madrid], 1967, 230 pp.

LA Colección «El Soto», de la Editorial Prensa Española, que dirige José Luis Varela y acoge temas de crítica y filología, se ha visto enriquecida con este valioso libro que, aunque compuesto de siete estudios —uno de ellos inédito—, presenta una cierta unidad, ya que todos ellos bordean el tema de las Indias descubiertas por Colón. Después del estudio que da título al libro, se incluyen estos otros cuyo título puede ser útil conocer: «El descubrimiento de América y el arte de la descripción», «La "Historia de Indias" y la prohibición de editarla», «Las Canarias y las Indias en Rabelais», «Thomas Nichols, mercader de azúcar, hispanista y hereje», «Levino Apolonio: un historiador de Indias en Tenerife» y «Torcuato Tasso y las Islas Afortunadas».

La tesis del autor, al defender la existencia de un «humanismo atlántico», es interesante, aunque no exenta de posibilidades de polémica. La aventura geográfica de los descubri-

mientos, coincidente con la eclosión del humanismo europeo, tendría de esta forma un contenido cultural propio, en íntima conexión con el renacimiento humanístico. La interpretación de aventura y humanismo —hecha posible en casos muy concretos— es el tema central de este libro como conjunto. Así, la reacción del estudioso en presencia de la novedad, la constante readaptación y cruce ideológico entre la tradición y la innovación, viene a ser el sugerente contenido de estas páginas, que no son sino profundas calas en facetas importantes del siglo XVI.

La erudición del autor corre parejas con la nitidez de su estilo, que no es meramente expositivo, sino que hace gala de unos convincentes razonamientos, basados en una sólida investigación. Libro para buenos conocedores de la materia, profesores de historia y amantes de los temas humanísticos, en general.

F. A. P.

### JOSE ALSINA.

*Literatura griega. Contenido, problemas y métodos.* Barcelona. Ariel [1967], 454 pp.

CON la colaboración de Carlos Miralles, profesor de la Universidad de Barcelona, el catedrático de Filología griega en el mismo centro docente, doctor Alsina, ha elaborado un libro básico, de consulta indispensable para todo el que desee estar al día en los temas más importantes de la cultura

helénica. No es ciertamente una historia de la literatura griega más, sino una completísima visión de la misma, encarando los problemas y no simplemente los autores o los períodos históricos. La obra se estructura en cinco partes: «Aproximación extrínseca», «Los grandes períodos de la literatura griega», «La literatura y sus conexiones», «El escritor y su obra» y «El contacto con los clásicos».

Una amplísima y recentísima bibliografía avala cada una de las páginas del libro, cuya intención es primariamente docente, culmen de una vida consagrada al estudio, a la investigación y a la enseñanza de una determinada materia. Es el libro que todo catedrático debería escribir, no precisamente al comienzo de su carrera, sino en plena madurez, experimentado por el enfrentamiento diario con los temas de su cátedra y libre ya de los prejuicios o presunciones de la juventud.

Parte el libro de las tendencias modernas en el campo de la literatura griega a fin de plantearse en terreno firme todos los problemas que ésta ofrece: su contenido y trasmisión, cronología, autenticidad de los textos, tradición y originalidad, géneros literarios, lectura correcta y traducción fiel de los clásicos. Nada queda fuera de la visión crítica del autor, que no siempre aventura una explicación personal. La tercera parte del libro, quizás la más teórica e interesante para el profano, toca temas generales tan sugerentes como: literatura y sociedad, literatura y mito, literatura y religión, literatura y arte, literatura y pensamiento. Una obra que desborda el propósito docente; que invita a la sosegada meditación.

F. A. P.

*Galería*. Salamanca (Col. «Alamo»).  
1967, 121 pp.

#### JOSE GERARDO MANRIQUE DE LARA.

EL poeta y novelista José Gerardo Manrique de Lara, nacido en Granada, ha merecido lauros importantes en ambos terrenos de su producción literaria. Por su libro de poemas **Pedro el Ciego**, obtuvo en 1954 el Premio «Ciudad de Barcelona», y por su primera novela, **Confesión de parte**, el «Elisenda de Montcada», en 1962. Hasta ahora, sus poemas han sido traducidos al francés, al inglés y al griego.

El libro **Galería**, el más reciente suyo de poemas, publicado en Salamanca, como segundo volumen de la colección poética «Alamo», que está

al cuidado de José Ledesma Criado, responde a una visión lírica de sus preferencias literarias. Con sólo leer sus títulos se puede conocer el núcleo de poetas, ya desaparecidos, más íntimos e influyentes en la creación de Manrique de Lara.

Se abre el libro con un «Pórtico» de cuatro poemas dedicados a la evocación entrañable de Rubén Darío, «azul infancia del bachillerato», del poeta granadino. Es conmovedor el soneto dedicado al «Recuerdo de Francisca Sánchez» («Te conocí camino de la muerte...»).

A Federico García Lorca, Antonio

Machado y Miguel Hernández están dedicados los «Poemas trágicos», con todo el acento de la sinceridad y la contenida emoción que suscita la evocación de sus respectivas tragedias. Todos los poemas rivalizan en pasión de fervoroso discípulo y en el dolor compartido en el recuerdo: «Miguel, Federico, Antonio: un trébol de cuatro muertes...» Sin sensiblerías, con lúcida conciencia de cuanto representan estos tres nombres en la histo-

ria de la lírica contemporánea española, Manrique de Lara evoca la obra sin par, pero también al hombre, todo comprensión y abrazo fraterno.

Termina el libro con unos «motivos clásicos» dedicados a Cervantes, a Lope, al Greco y a Berruguete. El poeta promete un libro de versos de inmediata aparición y título atrayente: **La rebelión de los sentidos.**

F. A. P.

### MANUEL ALVAREZ ORTEGA.

*Poesía francesa contemporánea (1915-1965).* Antología bilingüe. [Madrid]. Taurus, 1967, 1.245 pp.

PARA la Colección «Sillar» de la Editorial Taurus, Alvarez Ortega ha realizado una tarea ardua y comprometida, al encerrar en el forzosamente estrecho marco de una antología medio siglo de poesía francesa, con todo lo que supone de evolución y de «ebullición» ese medio siglo transcurrido.

Al finalizar la segunda guerra mundial la poesía francesa, en una superación del surrealismo, derivó hacia cauces nuevos, cantando inicialmente la guerra, la resistencia, la lucha por la libertad. Los caminos divergen a partir de entonces, sin control y sin meta prefijada. «De este entrecruzamiento —dice el antologista— de ideas estéticas, literarias y políticas, nacen a su vez otras posturas, otras tendencias, que, en última instancia, no harían otra cosa que enriquecer el ya complejo mosaico de la poesía francesa de nuestro tiempo.»

Un total de setenta autores, en más de un millar de páginas apretadas, justifican cuantos elogios podamos hacer del libro, que ha de contar como hito importante no sólo en el conocimiento que tengamos de la poesía reciente del país vecino, sino en la indudable influencia que ha de ejercer en los jóvenes españoles que hoy se sienten llamados a la dulce tarea de la poesía. La edición es impecable, con los textos originales y traducidos, a dos páginas, para facilitar su comprensión.

De cada autor se publica una biografía resumida y una «Poética», donde el poeta expone su opinión sobre la lírica en general y sobre su obra, en particular. Al final del libro se añade una bibliografía de cada uno de ellos y otra selecta de los «estudios especiales» consagrados a estudiar su obra. Se completa el libro con una bibliografía general sobre la poesía francesa y con un índice alfabético de autores.

F. A. P.

**MARIA FRANCISCA  
DE CASTRO GIL.**

*Poetas rusos del siglo XIX* (Antología y Traducción). Madrid. Rialp, S. A. (Col. «Adonais»). [1967], 217 pp.

LA introducción de esta antología, consagrada al estudio de la poesía romántica en Rusia y de su continuación en la segunda mitad del siglo XIX, fue ya publicada hace algunos años en la **Revista de Literatura** del Instituto Cervantes, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Ahora se completa con la inclusión de unos escogidos textos poéticos, cuya traducción se debe a la misma autora del estudio literario.

La poesía rusa del siglo XIX ofrece caracteres muy especiales dentro del Romanticismo que puso sello a la literatura de toda Europa y que en Rusia no habría de orientarse estrictamente según los postulados europeos. Ello supuso una gran ventaja al permitir la inspiración libre de mimetismo por parte de los escritores y poetas eslavos.

El presente volumen tiene su arranque en Kondratij Fedorovic Ryleev, nacido a finales del siglo XVIII, y concluye en Apollon Nikolaevic Maj-

kov, nacido durante el primer tercio del siglo XIX. Trece poetas figuran en la selección, la mayor parte de ellos representados de forma amplia y siempre sujeta tanto a la exigencia crítica como a la posibilidad de disponer de originales, todos vertidos directamente del ruso.

En este conjunto de poemas destacan Puskin, Lermontov y Nekrasov, representantes de las dos principales tendencias que se repartieron el influjo poético en la Rusia de antes de la Revolución. Dichas tendencias se concretan en la de **el arte por el arte** y en la del **dolor social**. Como se ve, está ya marcada aquí la divergencia entre, digamos, **puros e impuros**, que ha determinado la trayectoria de la poesía en el siglo XIX. Todo ello contribuye al interés de este libro, que desvela a los lectores españoles e hispanoamericanos un período de la poesía rusa poco conocido hasta ahora entre nosotros.

F. A. P.

**JOSE ANTONIO PEREZ-RIOJA.**

*Estilística, comentario de textos y redacción. I. Teoría y ejercicios prácticos.* Ed. Liber. [Zarauz], 1967, 208 pp.

EL conocido escritor J. A. Pérez-Rioja, helenista, bibliotecario y colaborador asiduo de revistas relacionadas con la educación, nos ofrece hoy este utilísimo libro, de título sugestivo, que viene a llenar un gran vacío en la bibliografía sobre tema tan apasionante como la estilística. Pretende el autor atacar de frente a uno de los postulados más arraigados en la enseñanza tradicional: el conocimiento supuesto en los estudiantes de su lengua vernácula. Nada más inexacto. Cualquier profesor, sea del nivel docente que fuere, sabe

que esta suposición es un funesto espejismo. Se desdeña la enseñanza del idioma hablado y escrito, siendo como es uno de los pilares básicos de la cultura.

Desgraciadamente es cierto que la inmensa mayoría de los españoles no sabe «leer» ni «interpretar un texto» ni redactar con cierta soltura. Todos estos inconvenientes quedarían eliminados con una eficaz enseñanza, mantenida con constancia desde los estudios primarios hasta la Universidad. El libro que comentamos —teoría y ejercicios prácticos— se complementa con un segundo volumen con las «claves» de dichos ejercicios.

Si la Gramática es normativa y enseña la corrección en el uso del propio idioma, la Estilística es la aportación personal a la expresión de ese idioma, logrando la conjunción de ambas materias la perfección ideal a que toda persona culta debe aspirar. Por eso este libro está abierto a todos, sean estudiantes o no. Consta de tres partes bien definidas: instrucción a la estilística, comentario o explicación de textos literarios y orientaciones para la redacción o composición. Las tres de gran interés práctico, pero, a mi ver, de mayor utilidad la tercera, por la urgente necesidad que nos acosa de escribir con soltura y corrección en las múltiples ocasiones que se nos presentan a diario. Ojalá cundiese el ejemplo y comprendiésemos, por fin, la imperiosa urgencia de aprender nuestra propia lengua.

F. A. P.

**BENIGNO JUANES, S. J.**

*Espiritualidad Cristiana, hoy.* Ed. Sal Terrae, Santander, 1967, 546 pp.

UNA obra ascética, en lenguaje sencillo, respondiendo a la línea del Concilio Vaticano II y a los signos de nuestros tiempos. El Concilio es continuidad y progreso: El autor, partiendo de una interpretación pura del Evangelio, ha buscado una acomodación vital a los problemas del hombre actual. La Revelación de Cristo permanece inalterable, pero los cambios operados en las estructuras de los tiempos obligan a subrayar ciertos aspectos y a presentar otros nuevos.

Benigno Juanes ha querido ofrecernos esta novedad de la doctrina de siempre, pero fundamentándola en ideas esenciales «porque hoy todo nos urge a lo capital y profundo».

Al multiplicar las ideas se corre el riesgo de perder la visión de conjunto. La fórmula simple y a la vez grandiosa del cristiano es vivir el bautismo, transformando nuestra vida en Cristo. Toda la obra gira en torno a lo que podríamos llamar «espiritualidad del hombre bautizado». Todo el plan de Dios sobre el hombre es hacerlo hijo suyo, pero en la forma más excelsa: en Jesucristo, su Hijo. Para el hombre, como hijo suyo, Dios realiza el mundo y la vida. Este misterio de Dios sobre nosotros se efectúa en el Bautismo, que nos incorpora a Cristo y nos da un nuevo principio de vida, una unidad con todos los cristianos y participar en los misterios de Cristo, pero principalmente

en el misterio pascual, que es la expresión cultural de la esencia del Cristianismo. Pero el Bautismo es vida e importa en el cristiano exigencias que son su modo de ser: Comunicarse con Dios como Padre, vivir a imitación de Cristo en el trabajo de cada día, en la caridad y en el dolor. La Eucaristía será la ayuda que Cristo nos ofrece para vivir nuestro compromiso bautismal. El Bautismo es el sacramento de la incorporación, la

Eucaristía es la plenitud de la incorporación.

La obra, escrita como una invitación al diálogo, ha escogido un término medio entre la exposición científica y la vulgarización. La selecta bibliografía final y los textos conciliares atestiguan, no obstante, que el autor ha escogido la línea más profunda y actual de la teología posconciliar.

J. A. A.

**MARTIN BRUGAROLA.**

*Sociología y Teología de la Técnica.*  
Ed. Católica (BAC), Madrid, 1967,  
618 + XXIII pp.

La técnica, como proceso y como resultado, es y será uno de los factores revolucionarios del comportamiento humano. Desde la segunda mitad del siglo XVIII las invenciones técnicas han invadido la sociedad. Las causas que nos han llevado hasta la automación y la cibernética han sido una larga experiencia técnica, el crecimiento demográfico, la aptitud del medio económico, la plasticidad del medio social anterior, la aparición de una intención técnica clara.

Pero, ¿se puede afirmar que el progreso técnico comporta progreso en la civilización? Aunque no se puede atribuir a la técnica la causalidad de todos los fenómenos, las influencias ejercidas por ella en las condiciones materiales, psicológicas y sociales, morales y religiosas de la vida humana son amplias y profundas. Pero el progreso técnico ha llevado consigo un proceso de despersonalización, de desequilibrio cultural, decadencia religiosa y masificación junto a adquisiciones positivas como elevación del nivel de vida, difusión de la cultura y solidaridad. En el terreno moral y religioso la actividad técnica perfecciona al hombre y continúa la obra de Dios canalizando lo que encuentra en la creación. La obra técnica es buena ontológicamente, pero está en manos del hombre libre, lo que ha suscitado ante ella una actitud pesimista y otra optimista. Por una parte los efectos del pecado original pueden hacer que el hombre subvierta los valores medios en valores fines y apoyándose en la técnica rechazar lo que Dios ofrece. Por otra, la materia está dignificada en Cristo. Si, como dice San Pablo, un día todas las cosas serán recapituladas en Cristo, es porque las cosas llevan en su estructura la referencia imperecedera al Verbo encarnado que es «fabri filius». Los hombres unirán su esfuerzo técnico a la Cruz de Cristo, esfuerzo técnico que tiene un fin escatológico: el hombre con su vida prepara el advenimiento de un mundo sobre el que Cristo reinará eternamente. La Iglesia no condena

la técnica. Está abierto el camino para la elaboración de una teología de las realidades terrestres que integre la técnica en una visión sobrenatural del universo. Sin embargo las actividades técnicas se han encontrado sumergidas en un ambiente de secularización. Hay que dar a la técnica una orientación cristiana. Pero los teólogos no han realizado la integración de esta nueva visión científica del mundo en una perspectiva religiosa que hay que preparar mediante la humanización de la vida y del trabajo.

El trabajo del Padre Brugarola toca, pues, el fenómeno técnico en toda su amplitud y repercusiones desde un punto de vista sistemático y orgánico. El aspecto histórico, sociológico y teológico son planteados con seriedad científica y proyección total en un lenguaje claro. La bibliografía consultada ha sido amplia y actual, lo que ha hecho si no un estudio plenamente original, sí una obra indispensable y completa para comprender uno de los problemas más vivos de nuestro tiempo.

J. A. A.

### GUILLERMO BARAUNA Y OTROS.

*La Iglesia en el mundo de hoy.* Ed. Studium, Madrid, 1967, 773 pp.

LA Constitución Pastoral sobre la Iglesia en el mundo actual (**Gaudium et Spes**) fue una de las más discutidas y de mayor relieve dentro del Concilio y el documento conciliar que mejor refleja el espíritu del Vaticano II. Por eso el famoso «esquema 13» ha sido objeto de discusión y estudio constante, bien para profundizar en los temas claramente tratados, bien para dilucidar las perspectivas que se insinúan tímidamente o se contienen implícitamente.

El Padre Barauna, perito en el Concilio y miembro de la Academia Internacional de Ciencias Religiosas de Bruselas, ha logrado la aportación de veinticinco especialistas que han profundizado y reflexionado sobre la variedad y riqueza de la Constitución.

El volumen está dividido en tres partes. La primera, titulada «Antecedentes históricos y teológicos de la Constitución», intenta dar la com-

prensión y espíritu del texto conciliar. Destacan en esta parte un estudio de G. Alberigo, centrando la **Gaudium et Spes** dentro del marco de la enseñanza conciliar total para medir su valor teológico, y otro de Tillard, que busca las relaciones entre el misterio de la Iglesia y las realidades terrenas.

La segunda parte, titulada «Temas e ideas centrales de la Constitución», estudia: la dignidad de la persona humana (Delhaye), la comunidad humana (Weber y Rauscher), la actividad humana en el mundo (Smulders), la misión de la Iglesia en el mundo (Chenu), la promoción de la dignidad del matrimonio y la familia (Heylen), la promoción de la cultura (Moeller), la vida económico-social (Mulder y Ríos), la vida de la comunidad política (La Valle), la paz y la comunidad internacional (Riedmatten y Sugranyes de Franch).

La tercera parte, «Dimensión e implicaciones ecuménicas de la Constitución», sitúa la **Gaudium et Spes** frente al movimiento ecuménico de los últimos años desde el punto de vista protestante (Vischer, Schutz y Thurian), ortodoxo católico (Corbon) y ortodoxo no católico (Clément).

La obra que se abre con el texto latino y la traducción de la Constitución, se cierra con un estudio del Padre Häring. Para él, la Constitución marca un nuevo estilo de diálogo en la Iglesia: «Atender a lo que une y no a lo que separa.»

El intento del P. Barauna ha sido, pues, darnos toda la riqueza de esta Constitución, que padeció como ninguna la premura del tiempo, y dar una visión total para evitar interpretaciones unilaterales.

La obra, que ha sido editada simultáneamente en seis idiomas, cierra su edición española con un estudio del P. Sarriés sobre la **Populorum Progressio**, por ser el desarrollo económico-social de la Constitución **Gaudium et Spes**.

J. A. A.

### GUSTAVE THILS.

*Las religiones no cristianas.* Ed. Península, Barcelona, 1967, 248 pp.

Las religiones no cristianas son un hecho y de ahí nace para el teólogo la reflexión del significado de dichas religiones con respecto a Dios, a Cristo y a la historia de la Salvación. El cristianismo no se ha acercado hasta nuestros tiempos a las religiones no cristianas. La creación de un Secretariado para los no cristianos ha abierto una época de diálogo. El intento del conocido teólogo Thils en esta obra es avivar ese diálogo que estimule la investigación y la clarificación de las ideas. Las religiones no cristianas, se ha escrito, se desarrollan tan incesantemente como si no hubiese existido el cristianismo y hay teólogos que se preguntan si el pluralismo religioso no será un fenómeno durable. Pero el problema en sí es arduo porque requeriría un conocimiento profundo de todas las religiones principales, conocimiento del que muchas veces el teólogo está alejado. Thils no ha intentado, reconociendo la gravedad del problema, hacer una síntesis o dar una solución, sino presentar algunos problemas teológicos que surgen al afrontar las relaciones del Cristianismo con las otras religiones.

Después de una introducción sobre la salvación de los infieles y sobre el modo de nombrar a los no cristianos, estudia la existencia de una **historia universal** de la salvación y de una **revelación universal** para precisar cómo y en qué las religiones pueden conjuntarse con la historia universal de la salvación y con la revelación universal. En los dos últimos capítulos se plantea lo que suponen las religiones para el cristianismo (expresión de la pedagogía divina, oposición al reino mesiánico, una fase de la historia religiosa) y el cristianismo para las religiones (interpretación de su unicidad y exclusividad). La valorización de las religiones no cristianas puede acompañarse perfectamente del cumplimiento del deber de evangelizar. Pablo VI ha dicho:

«Admitir que Dios dispone de otros caminos para salvar las almas al margen del cono de luz que es la revelación de la salvación que él ha proyectado en el mundo, no autoriza a los hijos de la luz a dejar para Dios el cuidado de desplegar su secreta economía de la salvación.»

J. A. A.

**LUIS RUBIO.**

*El misterio de Cristo en la Historia de la Salvación.* Ed. Sígueme, Salamanca, 1967, 471 pp.

LUIS Rubio, sacerdote Operario Diocesano, nos ha dado en este libro una nueva visión en el discutido mundo de la enseñanza de la Religión. Nos ha dado un libro de texto sin la rigidez de los «libros de texto», pero estoy convencido que logrará que los alumnos no solamente **sepan** religión, sino que sepan descubrir y entroncarse con el misterio de Cristo.

El autor ha abandonado el sistema y la orientación escolástica o fríamente histórica de nuestros manuales para darnos el misterio de Cristo como algo operante, vivo y actual, que empuja a la entrega y al amor.

En el Antiguo Testamento, Dios interviene constantemente preparando la realización de la salvación por Cristo, que actúa hoy resucitado entre nosotros por medio de la comunidad que El dejó como manifestación visible de la salvación por él realizada. Este es el núcleo de la obra, que

desarrolla en tres partes, precedidas de una introducción: Notas para una iniciación a la lectura de la Biblia. La estructura de la obra está basada en los Símbolos (fragmentos de ellos sirven de introducción a cada una de las partes) y apoyada constantemente en el texto bíblico, de modo que el libro constituye un primer contacto fecundo y firme con la Biblia, interpretada a la luz de las exégesis más modernas. Se cierra la obra con un pequeño léxico ideológico y una apretada y actual bibliografía.

Sin la rigidez de un manual, con una exacta visión de conjunto, una exposición científica y clara, puede servir y llenará un hueco en el sector cada día más numeroso de los seglares que busquen doctrina fundamental viva y una interpretación seria de la palabra de Dios.

J. A. A.

**ANTONIO ROYO MARIN.**

*Espiritualidad de los seglares.* BAC, Madrid, 1967, 858 pp.

NO hay más que un cristianismo. La obligación a la santidad se impone a los cristianos en razón de este único cristianismo que les es común. La espiritualidad seglar radica en el bautismo y la adopción divina, y está caracterizada porque quiere realizar un cristianismo pleno dentro de estructuras terrenas y temporales.

Para estos cristianos seculares que buscan santificarse en medio de las estructuras del mundo, ha escrito el Padre Royo un tratado claro y sólido. Siguiendo las líneas del **Decreto sobre el apostolado de los seculares**, del Concilio Vaticano II, y los caminos abiertos por los pioneros de la Teología de los laicos, ha abordado en un conjunto sistemático las actitudes, los métodos y los problemas con que se enfrenta el cristiano que busca un modo auténtico de unirse con Dios.

La obra está dividida en seis partes. En la primera expone el fundamento de la espiritualidad cristiana: la llamada universal a la santidad, realizada mediante nuestra configuración con Cristo. La segunda parte estudia la vida eclesial del secolar: apostolado, testimonio de vida, relaciones con la jerarquía, etc., y su vida litúrgica. Recorre en las partes tercera y cuarta los sacramentos y las virtudes teologales; los primeros, como fuentes primarias de la vida cristiana y las virtudes teologales, como el progreso y perfeccionamiento de esa vida.

El ámbito natural del secolar es la familia. La santificación de la familia es de una importancia tan capital que sin ella no podría concebirse una verdadera espiritualidad secolar. En la parte quinta es tratado ampliamente este tema, estudiando de una manera amplia y detallada la problemática de la educación. La sexta parte es un resumen de la proyección del cristiano sobre el mundo que le rodea, sobre su profesión, sobre las estructuras humanas para «ordenarlas a Dios», sobre la salvación de otros mediante el apostolado.

El libro del Padre Royo, completa su obra **Teología de la perfección cristiana**, y goza de la precisión teológica, claridad y unción religiosa que ha hecho que la obra del insigne dominico haya sido recibida tan ampliamente en España y fuera de nuestras fronteras.

Creo que su característica fundamental es la claridad y sencillez en la exposición, que le hace ser buscado por el hombre de no muy alta cultura y su profundidad y exposición científica que le hace un manual insustituible como visión de conjunto para el estudioso, incluso teólogo.

J. A. A.

**JEAN JACQUES LAMBIN.**

*Información, decisión y eficacia comercial.* Bilbao. Ed. Deusto, 506 pp.

ES una obra científica destinada a especialistas en investigación comercial. Se trata de un libro completísimo en su materia. Por ello, sólo indicaremos a título de orientación, que en su contenido encontraremos, entre otros muchos más temas, los métodos para el cálculo de los pre-

cios de coste: «cost-plus», «full-cost» y «direct-costing»; cómo fijar el precio óptimo de venta de un producto, en función de su elasticidad y de la curva de la demanda y del ingreso marginal, todo ello atemperado a la política general de precios.

Establece las diferencias entre lo

que se entiende por precio límite, precio técnico, precio habitual y precio óptimo.

Estudia los tres casos de venta típicos: beneficio excesivo, beneficio normal y beneficio mínimo, según sea la política comercial de la empresa.

Trata de cómo lograr un presupuesto para conseguir la mejor promoción comercial, proporcionando ejemplos de programas comerciales.

Acerca de la toma de decisiones en caso de incertidumbre, se ofrece una

selecta y amplia información, así como del aspecto secuencial de las mismas.

Se estudia, por medio de la información experimental, para conocer en un momento central de la toma de la decisión, aquellos factores de los que se precise ampliar información.

La obra termina con dos casos que sintetizan prácticamente el contenido del libro, el cual es, indudablemente, de una altísima concepción.

A. P.

### **PHELPS BROWN.**

*Economía del trabajo.* Madrid. Aguilar, Sociedad Anónima. 244 pp.

DE una forma clara y convincente, el autor se adentra en el campo de la economía del trabajo partiendo del sentido individualista del ser humano que le hace preferir la libertad a sentirse vinculado a jefaturas, para, en el transcurso de los tiempos y al ir modificándose las circunstancias y las estructuras de la sociedad, llegar al gremio y al sindicalismo.

Analiza la acción del Estado en pro del trabajador, los mercados de trabajo, el subempleo y el paro, las curvas de la oferta y de la demanda de trabajo.

Estudia la diferencia existente entre el jornal-dinero y el jornal real en función del poder adquisitivo de la moneda, y en este aspecto habla claramente de los diferentes tipos de remuneración.

Observa la influencia de los sindicatos en las negociaciones colectivas de tipo laboral y la intervención estatal desarrollando principalmente el tema salarial en sus múltiples aspectos de fluctuación, la función Cobb-Douglas, control de las remuneraciones y complementos salariales.

La obra termina con un análisis del proceso de distribuciones por el que se pone en evidencia que la elevación del salario real se ha ido produciendo a la par que las técnicas de productividad se han ido perfeccionando y el capital se ha consolidado.

En su conjunto el libro es claro, objetivo y descubre muchos asuntos hasta la fecha poco divulgados en esta materia.

A. P.

**CHARLES B. HICKS**  
e **IRENE PLACE.**

*Organización de oficinas* (Tercera edición). Barcelona. Ed. Hispano Europea. 359 pp.

ESTA obra representa un notable esfuerzo de compilación de cuanto se refiere a la estructuración de las oficinas en Norteamérica.

Está escrita a nivel de dirección de empresas, esquematizando sus problemas básicos y cuantas actividades son propias de las oficinas, partiendo de los resultados obtenidos por sus autores, profesores de Organización y Administración de Negocios en las Universidades de Ohio y Michigan.

Establece las funciones de los elementos activos, así como la amplia gama de procesos de consecución de datos, aprovechamiento de los mismos, tratamiento de la información por procedimientos electromecánicos y electrónicos, reproducciones, capacitación del personal, sistemas de archivos, de administración general, etcétera.

En el aspecto analítico ofrece normas para medición de trabajos, premios e incentivos, normalización de impresos; de locales. Sistemas clási-

cos de organización de oficinas con sus diagramas de proceso de operaciones, sin olvidar los factores ergonómicos, tales como la luz, el calor, la humedad, el aire y los ruidos.

Estudia los principios fundamentales de organización y la responsabilización de los individuos; las estructuras lineales, funcionales y las de «staff», así como las relaciones de todo orden que aparecen en el seno de la empresa: humanas, de consumo, interdepartamentales, etc.

Fija las bases de los controles a realizar, basados en un plan preconcebido de costos y de calidad.

Termina la obra con los factores de motivación, formación del empleado, clasificación por sus méritos, valoración de los puestos de trabajo y supervisión general.

Se trata de un libro muy completo, de indudable interés para cuantas personas estén relacionadas con la dirección de oficinas.

A. P.

**SCHEELE WESTERMAN WIMMERT.**

*Cómo implantar el control de producción.* Bilbao. Ed. Deusto. 423 pp.

SE trata de una buena traducción de la obra **Principles and Design of Production Control Systems**, publicada en New Jersey por Prentice Hall.

Es indudablemente una obra científica que abarca la generalidad de procesos a realizar para la consecución de cada elemento de producción. Por ello mismo, el control de toda esta variada gama de escalones a subir para lograr el producto terminado, es realmente complejo. Y el autor lo admite y analiza sistemáticamente, punto por punto, de forma tal, que, por lo menos teóricamente, el problema lo podemos considerar resuelto.

Pero asimismo, se hace constar que toda la serie de medidas a desarrollar para conseguir el éxito en el control de la producción vendrá supeditado a haber logrado simultáneamente unas buenas relaciones humanas en la empresa, ya que de nada serviría todo el estudio realizado si no se contase con la colaboración voluntaria del personal.

Precisamente que el autor admita esta posibilidad, nos afirma en la idea del gran valor práctico del libro, el cual debe ser de interés para cuantas industrias españolas deseen mejorar sus niveles de producción.

Citaremos como resumen de su contenido, que tras iniciarse con unos esquemas básicos de sistemas de control, pasa a técnicas de previsión y su control, planificaciones del proceso y del trabajo, al control de los materiales y herramientas, medida del trabajo, programaciones varias, tratamiento de información por computadores digitales, muestreo de trabajos; gráficos y diseños para el control de la producción, terminando la obra con una exposición de los elementos mecánicos precisos para el tratamiento de la información, eje real de todo sistema de control de envergadura y una serie de preguntas y problemas ajustados al contenido del libro.

A. P.

### E. FERRER GARRIGA.

*La dirección comercial a su alcance.* Barcelona. Ed. Bruguera, S. A. 338 páginas.

SE trata de una obra de divulgación de principios comerciales en la que se analizan diversos aspectos de los mismos.

Se inicia exponiendo claramente la figura del vendedor y valorando sus posibilidades en función de su dedicación íntegra a su profesión.

A continuación hace un análisis de la relación vendedor-empresa indicando argumentaciones de ventas y límites de su trabajo.

En relación con las compras, especifica los conocimientos que debe tener el jefe de tal sección, su verdadera misión y su interconexión con el almacén, así como cuáles son las finalidades de la sección de compras, dando interesantes consejos acerca de la forma de desempeñar el cargo eficientemente.

Pasa a estudiar los almacenes, especificando sus condiciones óptimas, habla del crédito y de los informes, de la normalización de los cobros y de los pagos; sintetiza la función y puesta en práctica de las cambiales, fórmulas para conocimiento de la situación empresarial, generalidades sobre la forma de exportar, de hacer publicidad, de controlar por medio de diagramas, terminando con unas ideas sobre promoción de ventas y de estudio de los mercados.

El libro en sí es claro y ameno, y puede ser de gran utilidad para aquellas personas que se inician en un negocio, pues descubre posibilidades y sintetiza conocimientos prácticos, con lo que proporciona al lector una formación media muy aceptable.

A. P.

**LUIS CHAMIZO.** | *Obra poética completa.* Madrid. Ediciones Cultura Hispánica.

UNOS fragmentos del discurso pronunciado por Pemán en unos Juegos Florales celebrados en Badajoz en 1966, sirven de prólogo a esta edición de la **Obra poética completa** de Luis Chamizo, que, después de Gabriel y Galán, fue el más destacado representante de la literatura dialectal extremeña en la primera mitad del siglo XX, tanto en el terreno de la poesía como en el del teatro.

Esta compilación comprende «El miajón de los castúos» (1921), con la introducción de Ortega Munilla, y algunas otras poesías en castellano, más las producciones teatrales que en su día alcanzaron gran éxito.

Un vocabulario final explica el significado de las muchas palabras de difícil comprensión para los no conocedores del lenguaje regional que casi siempre emplea el autor.

M. P. J.

**VICTOR RUIZ IRIARTE.** | *Teatro selecto.* Madrid. Escelicer.

LA insuficiente difusión que suelen hallar las obras teatrales en el mundo editorial hace que sea meritoria toda recopilación de textos de autores contemporáneos que han alcanzado notoriedad. Este es el caso de la selección de piezas de Ruiz Iriarte efectuada por el mismo autor con el móvil de mostrar las diversas facetas que ha cultivado a lo largo de veinte años.

Comprende este volumen «El landó de seis caballos», «El gran mi-

nué», «Esta noche es la víspera», «El carrusell» y «Un paraguas bajo la lluvia», comedias en que puede apreciarse un diferente empleo de los recursos escénicos, que llega en algún caso a la máxima simplicidad; la intención trascendente o la superficialidad intencionada, pero, siempre, lo más característico del autor: el ingenio, el diálogo hábil y la amable melancolía.

M. P. J.

**ENCICLOPEDIA BIOGRAFICA DE LA MUJER.** | (Tomo I). Barcelona, Editorial Garriga.

CON el propósito de demostrar la magnitud de la aportación prestada por la mujer a la historia y a la civilización de la humanidad en todas las épocas, se ha elaborado esta **Enciclopedia**, cuya ejecución ha corrido a cargo de un equipo de escritoras españolas e hispanoamericanas.

Lo esencial son, por tanto, los artículos biográficos dispuestos por orden alfabético (el primer tomo comprende las letras A-H), que recuerdan los datos esenciales de reinas, santas, literatas, actrices, etc., e incluso de figuras mitológicas del sexo femenino. Pero, además de esto, hay otros más extensos, de carácter monográfico, en que se hace una revisión del papel que han desempeñado las mujeres en los distintos países y naciones a lo largo de los siglos.

Buenos retratos de las figuras más destacadas contribuyen a la agradable presentación de este curioso repertorio.

M. P. J.

### HERBERT WENDT.

*Continente rojo, blanco y negro* Ediciones Toray. Barcelona, 1967, 548 pp.

EL subtítulo dice «Latinoamérica - Reformadores y rebeldes». Ya las primeras líneas indican el carácter del libro. Dicen: «América Latina es un gigante encadenado, oprimido por tradiciones momificadas, sujeto por sus propias clases altas, sufriendo de anemia por culpa de múltiples sanguijuelas políticas y económicas. Pero, con todo, un gigante muy sensible que hoy da violentos tirones de sus cadenas.» El subtítulo que las encabeza es el de «Opiniones provocativas sobre un continente», y abarca esa exposición total del problema, la de la pobreza e ignorancia de las masas, la del izquierdismo de las Universidades, la merecida por la Alianza para el Progreso y la «democratización» propugnada por los Estados Unidos.

Luego vienen ya los capítulos: sobre Bolivia, el Caribe, Centroamérica, Perú, Chile, las dos Repúblicas del Plata y Brasil. Son capítulos amplios, donde la visión aguda del escritor penetra en las entrañas de cada uno de ellos, a través del contacto directo con sus masas, pero también con el estudio de la historia, de las

fuerzas económicas y políticas que en ellos dominan, guerrean y oprimen. El resultado es una exposición dura, cruel, como lo es la realidad de esos pueblos. No se podría juzgar desapasionada; pero su pasión es noble y clara. Mucho se juega la civilización en Hispanoamérica y poco es lo que sabemos de esa porción de la tierra y de la humanidad. Las nociones que tenemos son superficiales, tópicas y mantenidas por quienes están interesados en la pervivencia de las condiciones actuales. ¿Quién de nosotros conoce la extensión y fuerza de la **United Fruit** y cuánto ha intervenido en todas las conmociones centroamericanas? ¿Y las de otros **grandes** monopolios? Iberoamérica está en la encrucijada, pero también el resto de nuestra civilización allí. «Sólo unos cuantos países iberoamericanos pisan un terreno relativamente firme, sin la amenaza de la dictadura o de la anarquía». «Chile va a ser una prueba de si es posible evitar revoluciones sangrientas instituyendo reformas oportunas y valerosas.» Así termina el libro.

A. de L.

**HAYES, BALDWIN, COLE.**

*Historia de la Civilización Occidental. I.*  
Ed. Rialp, S. A. Madrid, 1967, 632  
páginas + 6 mapas.

EUROPA, sede de la civilización occidental, es el título de la breve introducción, en la cual se propone la visión global de la obra. En su primera parte se estudia la Cuna Mediterránea de la Civilización Occidental, a través de la herencia original del Próximo Oriente, la contribución intelectual y artística de Grecia, la fusión de las herencias de Roma y la herencia espiritual judeo-cristiana. La parte segunda expone el proceso de reducción del Imperio Romano y la expansión de la Iglesia hasta Gregorio Magno, con capítulos dedicados a los bárbaros, los bizantinos y el Islam. La tercera parte está dedicada a la europeización del Oeste y el Norte, con estudio amplio del sistema feudal. Los siglos XII y XIII son objeto de la cuarta parte; XIV y XV de la quinta. Finalmente, la sexta inquiere los comienzos de la época moderna, hasta la guerra de los treinta años.

En los manuales son precisas dos cualidades: la ordenación apropiada de la materia y su exposición clara. Una y otra vienen cumplidas magníficamente en esta obra, y están, además, servidas por la amenidad y viveza de la redacción, que ganan y mantienen el interés del lector. Profusión de acertados subtítulos encabezan los párrafos dedicados a cada una de las cuestiones expuestas, entre las cuales, con un sentido muy actual, se da importancia a las económicas y sociales.

Importancia grande tiene el criterio, capaz de orientar, pero también de descaminar. El seguido por los profesores Carlton J. H. Hayes, de la Universidad de Columbia; Marshall White Baldwin, de la de Nueva York, y Charles Woolsey Cole, de la Fundación Rockefeller, es el que se podía esperar de su carácter científico y su ponderación y medida.

Numerosas ilustraciones sirven de aclaración al texto, así como las cartas y los mapas. Cada una de las partes lleva copiosa y selecta bibliografía española. La traducción adolece de algunas oscuridades, quizá por usos poco adecuados de nuestro vocabulario. Así, por ejemplo, corte por tribunal.

A. de L.

**ERNST FISCHER.**

*La necesidad del Arte.* Edicions 62, S. A.  
Barcelona, 1967, 278 pp.

EL autor estudió filosofía, fue periodista, refugiado en Praga y luego en Moscú. Más tarde fue Ministro de Educación en Austria y diputado. Poeta, autor teatral y ensayista, este

libro es la traducción de la edición inglesa, publicada por Penguins Book con el mismo título, y es obra de Jordi Solé-Tura.

La obra es la defensa de la tesis

según la cual al hombre le es necesario el arte. Su razonamiento final es: «La función permanente del arte consiste en recrear **como experiencia de cada individuo** la plenitud **de lo que él no es.**» Para Fischer, el hombre del futuro, «libre y consciente», «no tendrá necesidad alguna de ideales primitivos producidos en masa, porque su vida tendrá contenido y, por eso, precisamente, tenderá a asegurarse un contenido mayor y más rico todavía».

Parte el autor de un base marxista para todas sus deducciones. A través de la tesis marxista examina desde los orígenes del arte para inmediatamente estudiar las relaciones de aquél con el capitalismo y terminar por las participaciones sobre la sociedad y el hombre de mañana de las cuales he traído una muestra. Empeño difícil del cual logra salir a veces un tanto

airoso, si bien en otras ocasiones ha de evadirse por el procedimiento de las seudoprofecías y sustituir por una mística socialista, quien reniega de la mística religiosa, el pensamiento racional.

A pesar de estos lunares, la obra será leída con gran aprovechamiento, ya que los postulados marxistas aparecen tan postizos, tan innecesariamente añadidos, que hechos y juicios aducidos tienen valor por sí mismos sin necesidad de extraña sustentación. Señalaría como particularmente afortunado el capítulo titulado «El contenido y la forma». En gran parte, la obra aparece como la de un hombre de letras, confesión formulada por Fischer por sí mismo. Y quizá fuera mejor limitarse a ese carácter sin penetrar en caminos que claramente le resultan ajenos.

A. de L.

### HANS e IRMGARD KOEPF.

*Retratos y destinos en el gran acaecer universal.* Ed. Gustavo Gili, S. A. Barcelona, 1967, 289 pp. y 5 árboles genealógicos.

ESTE libro no está escrito para historiadores, en general, ni para historiadores del arte, aunque trate de personajes de la historia y de obras famosas de la historia del arte.» La intención fue hacer cobrar vida a unos retratos. No se poseen retratos de todos los grandes personajes, y los que hay de otros no ofrecen garantías de autenticidad. «Entre los numerosos retratos de Hitler y Stalin no podemos citar ni uno solo que sea realmente una obra de arte reconocida.» Los retratos, por otra parte, pretenden ser «embellecidos», aun contra la convicción del artista. Numerosas anécdotas aducen los autores en prueba de tal aserto.

La otra comienza, tras varios prolegómenos, con el retrato de la reina Subad, de Ur, para terminar con el de James Ensor. Monarcas, artistas, y otros personajes cuya nombradía alcanza, a veces por la sola obra de arte que ha perpetuado su memoria, extensión universal y duración extratemporal,

llenen las páginas del libro, en efígie y en breves biografías, escritas con más desenfado que agudeza y seriedad histórica. Quiero decir con ello que, a mi ver, sus calidades literarias sobrepujan a las históricas, pero ya vimos que los autores confiesan tal intención, y penetrar en el hombre es empresa bastante aventurada como para que se intente acometerla fuera y lejos de los simples datos y recurrir a la bola de cristal —magia, en fin— de la imaginación.

Algo nos hace pensar que el traductor ha enderezado algún entuerto de los personajes españoles. El trato que se da a Felipe II en las primeras páginas no corresponde a su biografía. Realmente, para obra publicada en español no hubiera sido noble incorporar los insultos que tan gratuitamente suelen denigrar al hijo de Carlos V. La libertad de juicio no siempre quiere decir imparcialidad. En muchas de las biografías está bien ausente y se transparentan numerosos prejuicios. Con todo, y quizá también por eso, el libro se lee con agrado. Y se gozan sus espléndidas ilustraciones a todo color. Útiles las biografías breves. Lujosa la edición.

A. de L.

#### FRANCISCO MAS RUHI.

*Paisaje y colores en Lloret del Mar.* Ediciones Unidas, S. A. Barcelona, 1967.

LA edición está dedicada al Milenario de la villa marítima. Forman el libro treinta y seis hermosas láminas a todo color con paisajes. Le precede un prólogo de Lope Mateo y cada una de las láminas lleva un breve, brevísimo comentario debido a

las plumas de Esteban Fábregas y Barri. Traducciones al francés, alemán, inglés y catalán permiten la lectura a quienes no podrían hacerlo en nuestro idioma. La impresión es en offset y el libro una auténtica joya.

A. de L.

#### RENÉE ARBOUR.

*Miguel Angel.* Daimón. Barcelona, 1966, 258 pp.

ES una biografía apasionada del gran coloso renacentista. Con la pasión del admirador adentrado en la imagen que los hombres del Renacimiento se habían forjado de sí mismos como héroes, ¿acaso más bien semidioses? No hay duda de que Miguel Angel fue uno de los que más se quisieron acomodar a ella.

Once son los capítulos dedicados a contarnos la vida del polifacético artista, de sus amistades y enemigas, de los mecenas y émulos, de las corrientes

tes políticas, artísticas, religiosas y aun económicas y sociales de época movida de tantas inquietudes. El autor conoce bien el tiempo y los personajes; conoce, sobre todo, a su héroe y el arte por él creado.

Paso a paso le sigue a través de los documentos, sobre todo los legados por el buril, el pincel o las trazas de Miguel Angel, de los cuales hace exégesis exhaustiva, aguda y fundada en firme erudición. Las obras cumbre: tumba de Julio II, tumba de los Médicis y Capilla Sixtina reciben para sí sendos capítulos, ya que centran todos los problemas artísticos y humanos del artífice. La reproducción de las obras, en offset negro o color, bastaría, por su ordenación cronológica, acorde con la historia narrada, a ofrecernos el camino seguido desde las primeras, tan personales ya, a pesar de la juventud de su creador y de las influencias recibidas en el jardín mediceo, hasta las más acabadas producciones del inventor del terribilismo.

Unos datos histórico-biográficos nos brindan en clara sinopsis los acontecimientos de todo orden que pudieron influir en la vida y obra del florentino, a la vez que señalan sus propias acciones y reacciones y su labor artística. El índice de ilustraciones, con indicación cronológica, termina el libro.

La traducción es de Juan Massot Gimeno, y está lograda. Excelente papel e impresión dan calidad al libro, acrecida por las reproducciones, no sólo bien escogidas, sino despiezadas cuando es menester una visión más detallada, y siempre conseguidas en el color.

A. de L.

#### R. VAN LUTTERVELT.

*Tesoros de la pintura en los Museos de Holanda.* Daimón. Barcelona 1967, 322 pp.

EL contenido del libro es más amplio de lo que su título ofrece. Una introducción habla de las primeras colecciones holandesas, y en el orden, no ya sólo de quienes guardaban y recogían pinturas, sino de quienes promovían la ejecución de cuadros, hay espacios dedicados a explicar los retratos de grupo y los retratos de familias. Si se piensa que tales grupos eran instituciones sociales —compañías, guildas, instituciones de caridad—, se comprenderá que los diversos retratos llegaron a constituir gérmenes de colección, co-

mo sucedía con los retratos de familia. Siguen en la evolución los Gabinetes de Pinturas, las secuelas de la Revolución francesa fuerzan la creación de los primeros museos, con el expolio de colecciones y gabinetes.

La burguesía de mediados del siglo pasado se aficiona a las colecciones de pintura, y algunos de sus más esclarecidos representantes acaban donándolas a los Museos públicos. Cuatro son los holandeses: el Rijksmuseum, el Frans Hals, el Maueitshuis y el Boymans. Y a los cuatro ha ayudado el Estado, no quizá en la medi-

da necesaria, pero sí con eficacia. La historia de sus vicisitudes llena otros dos capítulos del libro.

Vienen luego dos secciones, dedicada una a las láminas que reproducen en color las obras y la otra a las láminas en negro. Cada una de las láminas en color —son 94— lleva su comentario histórico-artístico. Las láminas en negro ofrecen en tamaño reducido los cuadros.

Unas y otras han sido ordenadas por géneros, lo cual facilita la com-

prensión de la trayectoria seguida en general por el arte y en singular por los artistas. El índice de ilustraciones y el de nombres citados terminan el libro.

Está escrito con gran claridad y la traducción de M.<sup>a</sup> de los Angeles González Lobo es excelente, como excelente la edición por la calidad del papel, la impresión y, singularmente, aquí de la mayor importancia, las reproducciones en color.

A. de L.

**Yael Dayan.** | *La muerte tenía dos hijos.* Plaza y Janés, S. A. Barcelona, 1967, 238 pp.

ESTA novela viene a reflejar uno de tantos conflictos como vive Israel. Las noticias de prensa, los acontecimientos dramáticos que ha sufrido o ha movido al pueblo de David, oscurecen otros dramas; fundamentalmente el de un pueblo y una nación que se están forjando. Si frente a los enemigos exteriores la unión es fácil, son muchos los motivos de división y enfrentamiento. Primero de ellos, la diversa procedencia de quienes están constituyendo la nueva nación. Culturas y tradiciones, aun lenguas diversas, costumbres diferentes en una convivencia obligada. Luego, el conflicto universal de las generaciones, agudizado aquí por otra causa: las nuevas han nacido y crecido en el ambiente del nuevo pueblo; las viejas vivieron en otros lugares y ambientes, con otros ideales y propósitos. Mundo complejo, en el cual viven en conflicto constante desde los conceptos religiosos hasta los políticos y sociales.

Visitar Israel, convivir con sus moradores, es experiencia humanamente muy enriquecedora y positiva. Pienso que era necesario trasladarla a las páginas de una novela; reflejarla en un relato que llegara a muchos entendimientos para comprensión esclarecida de ese pueblo, viejo de siglos en la tradición, jovencísimo en la experiencia de una comunidad humana. Este es el mérito de la novela escrita por Yael Dayan.

De ellas son protagonistas los tipos que en realidad forman el Israel de nuestros días. Los en él nacidos, **sabras**, y sus padres, los adelantados en la ilusión, el sacrificio y la creación de la nueva patria; los a ella llegados jovencísimos, rescatados de la hecatombe hitleriana, los advenidos más tarde, cuando ya las bases de la nueva nación ofrecían alguna firmeza, totalmente

desplazados porque la idea que tenían del estado Davídico no se corresponde con la realidad de una edificación de sentido socialista y terriblemente pragmática, como obligada a desarrollarse y defenderse en circunstancias de extrema dificultad.

Libro éste que se leerá sin respiro, prendido el lector en el interés de la narración.

A. de L.

### DR. HEINRICH PLETICHA.

*Todo es nuevo bajo el sol.* Espasa-Calpe, S. A. Madrid, 1967, 496 páginas + 16 láminas.

VITALIS Pantenburg escribe los capítulos «Las cúpulas heladas de la Tierra» y «El continente del Poder y de la Riqueza, Estados Unidos y Canadá»; Franz Braumann, «El gigante despierta: Asia»; Heinrich Schiffers, «El continente negro en fermentación: Africa»; Hugo Cocher, «La herencia de los Conquistadores: Sudamérica y Centroamérica»; Herbert Ruland, «País austral en el ancho mar: Australia, Mares del Sur»; y Hienrich Pleticha, «El continente del centro: Europa». Como apéndice: «Con el globo terráqueo ante ti».

Ya el título de la obra y los de cada uno de sus capítulos nos descubren su intención de vulgarizar los conocimientos geográficos actuales en todo el ancho campo que la geografía abarca. Y su atractiva e incitante expresión, el propósito de amenidad. Uno y otro están magníficamente conseguidos a través de la redacción y, sobre todo, de la ilustración.

No está limitada a las fotografías de las láminas: gráficos, mapas, dibujos, concurren y dan una idea visual de las cuestiones tratadas. Alternando con las escritas, unas «páginas

de ilustraciones comentadas» vienen a incorporar una de las conquistas actuales de lo gráfico a la explicación y a la enseñanza. Porque este libro es para aprender.

Podríamos decir que su lema es el ya antiguo como no logrado y difícil de alcanzar: «Enseñar deleitando.» Ello se consigue ya en la redacción de cada uno de los artículos. Aquí también los títulos son reveladores: «Norteamérica rige los destinos del mundo». «Caballeros de industria, conquistadores y colonos». «Texas flota en un mar de petróleo». «El país de los hombres ricos». «Mil mundos en un continente». «El aliento de Asia». Habríamos de repetirlos todos. No es posible dar aquí muestras del estilo empleado, baste decir que tiene siempre la soltura y vida de lo narrativo. Y que con narraciones alterna las enseñanzas: vienen a ser como estampas vivas de los hombres y de sus hechos. No extrañe el lector tanta ponderación; creo sinceramente que no alcanza a lo merecido por la obra.

Toda la utilidad de los manuales con las ventajas de las obras de mayor empeño y el atractivo del libro

fluido y lleno de interés. El apéndice constituye una sucesión de gráficos para contemplarlos frente a un globo terráqueo. Población del mundo, ríos,

lagos, montañas, precipitaciones. Es como un resumen de todo lo expuesto.

A. de L.

**FELIPE TORROBA**  
**BERNALDO DE QUIROS.**

*Los judíos españoles.* Madrid, 1967, 368 páginas.

La presencia de los judíos en España ha dejado fuerte huella en la vida de nuestra patria, mas también en las de los descendientes de aquellos que en nuestro país vivieron. El tema ha sido acometido por diversos autores, no hace mucho por Caro Baroja en su conocida obra. Amador de los Ríos escribió su conocida historia. En esta línea general se halla la obra objeto de comentario. El estudio de lo judío en España ha sido, por otra parte, y continúa siendo, objeto constante de los trabajos de nuestro benemérito Instituto Arias Montano, y nos ha dado frutos muy valiosos, a través de los hallazgos de Millás Vallicrosa, Cantera Burgos y sus discípulos y colaboradores.

Siete partes dividen la obra: «Vicisitudes históricas», «Toledo», «Los judíos en los reinos hispánicos», «La Inquisición y los judíos», «El ocaso de los judíos españoles», «Los judíos en la España moderna» y «Los sefarditas».

La intención vulgarizadora explica, en parte, la diferencia de tratamiento de cada una de esas partes. En ellas abundan las noticias, pero pienso que las fuentes aprovechadas han sido más bien las obras de carácter general, no las monografías, hoy ya muy numerosas, cuyos datos nos ofrecen mayor confianza hoy y mayor exactitud en una posible visión general de la cuestión. Lucena, Toledo, Burgos, Segovia, Cuenca, Madrid, Guadalajara, Ciudad Real, Palencia, Valladolid, Salamanca, Galicia, Navarra y el País Vasco, el Reino de Aragón, Andalucía, aparecen con sus juderías y aljamas, presentadas a través de sus vicisitudes. Personalmente creo excesiva la parte dedicada a la Inquisición, y echo de menos siquiera una alusión a la vida de los judíos en las provincias españolas de Indias. En la exposición de los judíos bajo los Austrias no se hace la menor referencia al intento de regreso en tiempos de Felipe IV; en la actuación de los hebreos en nuestra guerra civil, se olvida la de los marroquíes en apoyo de la Causa Nacional. En el apartado «El interés de España por el Sefardismo» debiera de haberse reflejado la constante preocupación del Estado español por proteger a los sefardíes, la oferta de nacionalidad, su salvación en las épocas de persecución, sobre todo en la última guerra mundial, etc. Y, al tratar de los trabajos sobre la canción sefardita, se silencia totalmente la obra de Correa Calderón, Alvar y mía —no es inmodestia decir que constituye la más rica colección de canciones—, y la de Moshé Attías, Isaac Leví, Cohen, editadas las últimas por la Federación Sefardí Mundial, que ni siquiera aparece nombrada. Creo importante estas omisiones.

A. de L.

### VICENTE LLORENS.

FORMADO por artículos con anterioridad, este libro de Llorens es un vivo documento sobre uno de los hechos más desgraciadamente habituales en la historia político-cultural de la España contemporánea, el hecho de la emigración.

Su anterior libro, **Liberales y Románticos**, aportación fundamental al estudio de nuestro romanticismo, encaraba indirectamente el problema que ahora se ofrece en su sincera desnudez. La experiencia del exilio dicta unas páginas conmovedoras sobre el empleo de la propia lengua por parte del desterrado o sobre la peculiar situación americana de los emigrados republicanos.

Desde el talante explicitado en las páginas que abren y cierran el libro, es enfocado el núcleo de ensayos que dan robusted documental a la obra. Estos ensayos giran en torno a los años del primer tercio del siglo XIX, momentos de honda conmoción en todos los órdenes —Orígenes de la

*Literatura, Historia, Política.* Madrid, Ediciones de la Revista de Occidente, 1967, 236 pp.

España Contemporánea les ha llamado recientemente un historiador— y que por su especial configuración conflictiva inciden con fuerza especial en el mundo de la creación literaria. El análisis de algunos aspectos biográficos de Blanco-White, una de las figuras más entrañables en los estudios de Llorens, sirve de principal hilo conductor en sus calas político-histórico-literarias (en este planteamiento metodológico, creemos, reside la razón del título). En esta profundización biográfica se aprecia con nitidez las relaciones de Blanco con Moratín y Llorente, el episodio gaditano del **Seminario Patriótico**, las tensas situaciones humanas que pudieran explicar los «motivos de un converso».

Aportaciones valiosas son también las precisiones sobre el origen de la palabra «liberal» y el estudio de sociología literaria aplicado a la novela de Rafael de Húmara, **Ramiro, conde de Lucena** (1823).

L. R. T.

### PEDRO SALINAS.

*El defensor.* Madrid. Alianza Editorial, 1967, 336 pp.

JUAN Marichal, cuya devoción por Pedro Salinas había quedado reflejada en un conocido trabajo, presenta en un breve prólogo esta edición de ensayos del poeta, en el que informa del accidentado destino de la primera edición ahora devuelta al lector bajo la forma editorial del **libro de bolsillo**. Fina introducción a un libro cuya lectura enriquece sobradamente.

El poeta y crítico Salinas, ensaya en esta obra un género circunstancial, la apología, que se potencia estéticamente en la calidad de su prosa a la vez que transparenta el amplio dominio cultural por él frecuentado. Hay en este libro una situación biográfica de partida —el encuentro del autor con

la sociedad industrializada y masificada de los Estados Unidos— y, traspasándola en profundidad, una reflexión sobre el porvenir de las más tradicionales formas de «vida espiritual»: la carta, la lectura, la minoría literaria, la sincera inquietud intelectual, el empleo del lenguaje. La ardorosa **defensa** de estas formas de comportamiento cultural es emprendida por el humanista sutil que era Salinas, como una seria meditación sobre el nefasto papel que en el orden intelectual pueden desempeñar la moderna tecnología y el asepticado uso del tiempo libre. No se trata de exploraciones sociológicas o de objetivas prospecciones sobre el futuro de los **medios de comunicación de masas**. Es, sencillamente, una positiva afirmación de la actividad y creación del individuo en el plano de las actividades intelectuales.

Desde un punto de vista más estrictamente literario, conviene subrayar la crítica a Van Wyck Brooks, incluida en la, por muchos motivos relevante, «Defensa de la minoría literaria» y la sucinta exposición de las concepciones lingüísticas del autor en la «Defensa del lenguaje».

L. R. T.

### CYRIL CHESSEX.

*La publicidad en el banquillo.* Prólogo de Jorge Garriga Puig, delegado del Consejo Europeo de la I.A.A. Biblioteca de Dirección, Organización y Administración de Empresas. Ed. Hispano Europea. Barcelona, 1967, 130 páginas, 160 ptas. (20,5 × 14,5 cm.).

JORGE Garriga Puig, que hace un interesante prólogo a esta obra, nos dibuja al autor como hombre de enorme personalidad, «combinado físico» entre Gary Cooper, Peter O'Toole y Jack Palance, mezcla de concentración y de extroversión, de soñador y de práctico. Esta mezcla ofrece, sin duda, en esta obra un resultado excelente. Destacado publicitario, responsable de campañas de importancia mundial, sabe bien lo que se hace cuando se lanza a una **acusación** y a una no menos ávida **defensa** de la Publicidad, el Arte de las Artes comerciales de nuestros días. El libro es, en definitiva, excelente. Y responde a preguntas como la de si la Publicidad es un despilfarro, si no ofrece mala mercancía con buenas palabras y si no es uno de los medios

modernos de perniciosa canalización del consumo.

La Publicidad, nos dirá el autor, no es mejor que los hombres que la hacen. Pero, aun así, se ha abierto camino en el mundo del desarrollo como creadora de prestigio, de confianza y de venta. Al extremo todo ello, que el mejor argumento de venta de un artículo a un detallista es sin duda el del esfuerzo publicitario que el fabricante se proponga realizar para proyectarlo al mercado.

Los pros y los contras del «oficio» publicitario, el impacto de la Publicidad en el mercado y en los mismos profesionales y el papel de las Agencias en esta problemática, constituyen el contexto de esta obra, amena, imaginativa y práctica.

# LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMAS

## AFICION POR LA LECTURA

*Siempre nos ha sorprendido la extraordinaria capacidad de lectura, imperante en esta Isla. Llega hasta producir asombro, y, por ejemplo, en su capital, Santa Cruz de La Palma, rebasa con mucho a los tres libros por habitante, conforme nuestras noticias más del doble de la media nacional.*

La biblioteca con carácter público más antigua es la que lleva el nombre de Cervantes, de la Sociedad La Cosmológica, fundada en 1909. Allí se agrupan fondos, que van desde volúmenes miniados, en pergamino del siglo.

Y lo curioso, la masa de esos fondos —de cuya extensión ya hablaremos— pertenecen a donativos. Proceden de bibliotecas particulares y en la centuria dieciochesca se cuentan varias obras príncipe.

Acaso en este orden cronológico debamos citar los fondos del Urceolo Obrero, una de las primeras entidades de socorros mutuos que comenzó a funcionar en el Archipiélago. Y el ejemplo cunde con la inquietud y hoy, en Santa Cruz de La Palma,

es muy rara la sociedad que no cuenta con su más o menos nutrida biblioteca. Se diría que uno de los vicios del palmero de todos los tiempos reside en la gran aventura de leer.

## INDICE MEDIO ASOMBROSO

Actualmente en Santa Cruz de La Palma se cuenta con las ya mencionadas bibliotecas; la del Real Club Náutico, Centro de Instrucción y Recreo; Instituto de Enseñanza Media, Colegio de Dominicas de la Enseñanza, Frente de Juventudes, Delegación Comarcal Sindical y Sección Femenina. Como si fuera poco, la sede social de los dos equipos de balompié: Tenisca y Mensajero, cuentan asimismo con apreciables bibliotecas.

Hemos calculado que, en conjunto, se cuentan cuarenta mil volúmenes entre todas las entidades apuntadas, a las que es preciso sumar las muy numerosas y a veces bien surtidas de particulares.

Por lo que a la capital se refiere, existen siete librerías perfectamente montadas y la demanda, de obras de toda clase, es realmente óptima.

En los últimos años el centro provincial coordinador de bibliotecas, ha verificado una excelente labor. Se han fundado centros de esta naturaleza con la colaboración de los respectivos Ayuntamientos. Y la afición a la lectura, ha visto ensanchada su base.

En la actualidad existen modernos centros de esta clase, en Los Llanos de Aridane, segunda ciudad en importancia de la isla; Villa de Mazo, Breña Baja, Breña Alta, El Paso, Tzacorte, San Andrés y Saucos. Todas con clientela muy abundante y fondos que oscilan entre los mil quinientos y tres mil volúmenes.

En proceso de creación se encuentran Barlovento, ya con local y mobiliario adecuados; Puntagorda, Garafía y Tijarafe.

En resumen, esta afición de leer es realmente formidable y es muy raro el hogar, aún de economía modesta, que no ocupa un rincón de privilegio, algunos libros. Esto, unido a la vigorosa campaña contra los últimos vestigios de analfabetismo, proporciona un ingrediente que hace mirar con relativa confianza el porvenir isleño. (Domingo Acosta Pérez. Corresponsal de SP en Santa Cruz de La Palma. 16-2-68.)

## EL LIBRO DE BOLSILLO

Logroño no es realmente una ciudad atenta a las novedades literarias. Si nuestro nivel en este campo se midiese por el número de ejemplares

que se venden, la estadística sería lamentable. Los mismos dueños de librerías se quejan del poco éxito que tienen las publicaciones.

El libro de bolsillo, pequeño en su tamaño, pero no por eso menos interesante, estuvo de moda hace ya algunos años en España. Ahora, y gracias al impulso de algunas editoriales, el libro de formato reducido vuelve a estar de actualidad.

A los ya conocidos de Plaza & Janés, se han unido otros de diversas colecciones. Alianza Editorial está ya por el número cien; es el resultado de una colección importante y que en menos de año y medio se ha convertido, por la calidad de las obras, en una de las más importantes. También «Novelas y Cuentos», una vieja colección, ha vuelto a revivir con títulos significativos.

Novelas, cuentos, biografías, narraciones, teatro y ensayo están presentes en los catálogos. Generalmente el precio es bastante asequible y esto ha hecho que el triunfo sea total.

El «libro de bolsillo» ha tenido en nuestra ciudad una buena aceptación. Se está vendiendo bastante bien. Desde las teorías psicoanalíticas de Freud hasta los famosos escritos de Proust, los libros van abriéndose campo en los escaparates de nuestras librerías. Nombres de novelistas de hoy: Ramón J. Sender, están presentes en la colección; su novela *La aventura equinoccial de Lope de Aguirre*, modelo de narrativa, ha sido uno de los más vendidos.

El problema de precio de los libros es mínimo en este caso y es posible que ésta sea una de las cau-

sas que haya hecho revivir dentro de nuestra propia frontera el interés por el libro de bolsillo.—(José Angel Cortés. *Nueva Rioja*. Logroño. 17 febrero 1968.)

## LOS VIEJOS LIBROS

En los libros, en los viejos libros rastreamos, mejor que en cualquier otra cosa, nuestro nebuloso pasado.

Nos encontramos viviendo cualquier incierta, imprecisa hora, solos, en el silencio de nuestra habitación. Hay una ventana abierta, que en la mayoría de los casos comunica con un patio o también a la calle. Si es la calle nuestro horizonte, un impulso interior nos lleva a asomarnos: un viejo farol, un sereno en la aurora de una fría madrugada si nuestro instante es nocturno.

Inevitablemente, nuestro espíritu se siente llevado hacia el cigarrillo y el ensueño. Inevitablemente también, una necesidad que no conocemos nos llevará a la biblioteca.

Los libros, mudos, próximos, alineados por nuestra voluntad a lo largo de los años, nos contemplan en su sueño. Nuestra mano coge al azar uno de ellos, precisamente del maestro Azorín; recordamos su imagen, su austero símbolo. Necesitamos algo más: su palabra, viva, ahora para nosotros: «¿Cuál es esa determinación? Hoy como ayer, es fatal; no se puede evitar; una fuerza superior a nosotros, míseros mortales, hace que ineluctablemente cometamos hoy las mismas acciones de que ayer fuimos víctimas.»

Recordamos porque el libro en sí mismo lleva prendido una fecha, un jirón de nuestra historia personal. Este libro fue leído en tal coyuntura de nuestro pasado, en la cual experimentamos un cúmulo concreto de emociones, sensaciones que ahora, por esa vigencia de nuestra vida, vuelven con claridad a nuestros asombrados. Dejamos el libro sobre la mesa.

Nuestro empeño continúa. Abrimos una *Gramática Latina* de nuestros lejanos de la niñez y, dentro de ella, encontraremos una cuartilla con un dibujo: dos bandidos persiguiéndose en un bosque. Un poco más arriba, nuestro nombre y una cruz.

Se ha apagado el cigarillo en el cenicero y vamos al encuentro de la primera novela de aventuras que leímos. Hasta un poco asustados leeremos su arranque: amanece, con Emilio Salgari, en la espesura de la India.

Seguiremos buscando, buscando nuestra vida, un poco perdida, entre las páginas. Los libros no los devolveremos a su lugar. Permanecerán algún tiempo en nuestra mesa de trabajo, estorbándonos incluso. Nosotros, por desidia, por distracción o, tal vez, en un intento deliberado de conservar algo muy íntimo, no los devolveremos a sus lugares correspondientes.

Intuimos que los libros esconden nuestros mejores recuerdos. Todos tienen algo nuestro. Todos los que irán volviendo a la biblioteca, hasta el último, un antiguo libro de meditación. Volverán al polvo y a su abandono relativo. Relativo porque siempre nos acompañarán.—(Javier del Amo. *La Voz de Avilés*. 3-12-67.)

## MADRID

---

### Comprobación de tiradas

Durante el año 1967 el Servicio de Comprobación de Tiradas del Instituto Nacional del Libro Español practicó inspección respecto a 183 obras, de las 1.925 sometidas a comprobación por la índole de sus contratos de edición. No se ha apreciado ninguna discrepancia entre las cifras aportadas por los editores y las obtenidas por inspección.

### Lecturas escasas

La capacidad de las salas cinematográficas de España es tres veces superior a la media europea. En radio y televisión nuestras cifras son muy semejantes a las de otros países con un nivel de desarrollo parecido al nuestro.

Sin embargo, el español lee muy poco. El número de periódicos por persona casi no llega a la mitad del alcanzado por países con niveles de renta aproximados a los nuestros.

La producción editorial española es de unos 93.750.000 ejemplares al año, que corresponden a unas 12.500 obras. Incluidas las obras que se importan, la media arroja la cifra de tres libros por persona y año. En re-

sumen, que el español lee poquísimo, y hay muchos españoles que no compran un libro nunca.

Estos datos son del folleto de Aurelio Sahagún, *La promoción social de la cultura*. (Pyresa.)

### Manuscritos de Unamuno

Todos los manuscritos de las obras de don Miguel de Unamuno, así como la correspondencia que el escritor mantuvo con distinguidas personalidades de su época, han sido adquiridos por el Estado español, según ha manifestado un portavoz de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas. Asimismo, los cuadros, las famosas pajaritas de papel de Unamuno y otras obras de arte pasaron al Estado, según acuerdo reciente aprobado en el último Consejo de Ministros.

Por considerar de suma importancia la adquisición por el Estado de las cartas, manuscritos, muebles y otros objetos y recuerdos íntimos de don Miguel de Unamuno, no solamente por los beneficios culturales que ello pudiera reportar, sino también para evitar que los mismos pudieran ser adquiridos por personas o entidades que sustrajeran tan importantes documentos a su pública utilización, la Dirección General de Archivos y Bibliotecas gestionó de los hijos y herederos de don Miguel

que hicieran el ofrecimiento en venta, al Estado, de las citadas cartas, manuscritos, etc., dejados a su fallecimiento.

Previos los informes favorables del rector de la Universidad de Salamanca, del director de la Biblioteca Universitaria de aquella ciudad y del director del Archivo Histórico Nacional, fue invocado el oportuno expediente que una vez informado también favorablemente por la Intervención General de la Administración del Estado, ha sido aprobado por el Consejo de Ministros en su reunión del día 15 del pasado mes de diciembre.

Los muebles y demás objeto íntimos de don Miguel de Unamuno quedarán depositados en el museo de la casa rectoral de la Universidad de Salamanca, a la que tan íntimamente estuvo vinculado en vida y en la que desempeñó el cargo de rector.

Las cartas, manuscritos y demás documentos pasarán a incrementar fondos de la biblioteca de aquella Universidad, en donde existe también los 5.000 volúmenes que integraban su rica biblioteca y que en vida donó don Miguel a dicho centro bibliotecario para que pudieran ser utilizados por los investigadores.

## LIBROS DE MAYOR VENTA

Enero, 1968

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística del I.N.L.E., entre ciento cuarenta y nueve librerías de treinta y nueve provincias, para averiguar los libros de mayor venta durante el pasado mes de enero, son los siguientes:

1. **Las últimas banderas**, de *Angel M.<sup>a</sup> de Lera*. Editorial Planeta.
2. **Un sexo llamado débil**, de *Martín Vigil*. Editorial Richard Grandío.
3. **El desafío americano**, de *J. J. Servan Schreiber*. Editorial Plaza y Janés.
4. **Tres días de Julio**, de *Luis Romero*. Ediciones Ariel.
5. **Cinco grandes mensajes**, de *varios autores*. Editorial Católica.
6. **La Torre de Babel**, de *Morris West*. Editorial Pomaire.
7. **Los libertadores USAS**, de *Carlos M.<sup>a</sup> Ydígoras*. Editorial Arrayán.
8. **La zancada**, de *Vicente Soto*. Ediciones Destino.
9. **El Doctor Jivago**, de *Boris L. Pasternak*. Editorial Noguer.
10. **Topaz**, de *León Uris*. Editorial Bruguera.

## COSTA RICA

---

### Modernos diccionarios para todas las escuelas

Por medio de licitación, el Gobierno de Costa Rica adquirió varios miles de diccionarios de la lengua española, que serán distribuidos gratuitamente en las escuelas del país.

El diccionario es de la Editorial Sopena y tiene grabado, en letras de molde: «Gobierno de Costa Rica: Ministerio de Educación Pública.»

Su costo asciende a 14,25 colones por unidad y contiene 250.000 acepciones. El Ministro de Educación, don Guillermo Malavassi, dijo: «Creo que ésta es una magnífica compra. Un tomo parecido costaría cuarenta colones. Ahora todas las escuelas tendrán su diccionario» (*La República*. 23-12-67).

## ESTADOS UNIDOS

---

### Venta de libros españoles

Una interesante crónica sobre la venta de libros españoles en los Estados Unidos publicó el periódico «Ya» en su número del día 2 de enero último. El corresponsal de este periódico, Gustavo Valverde, da datos que creemos de utilidad para

nuestros lectores. He aquí la crónica:

Anoche fue clausurada en Chicago la importante convención anual de la Asociación de Lenguas Modernas de América. Entre los participantes se ha encontrado este año el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, representado por su secretario general, don Enrique Suárez de Puga, y por el encargado de Asuntos Norteamericanos, don Ramón Vela. La Convención, que se reúne todos los años alternativamente en Nueva York o Chicago por estas fechas de diciembre, tuvo lugar durante los días 27, 28 y 29. Agrupó a varios miles de profesores de lenguas modernas, filólogos, catedráticos de Literatura de todo el mundo e hispanistas, que acuden, ya sea individualmente o como enviados oficiales de casi todas las asociaciones de profesores del ramo.

La finalidad que persigue esta reunión tan monstruosa —se habla de unos doce mil asistentes— es bastante variada. Por un lado, se va buscando un fin netamente académico: la formación de grupos de trabajo con seminarios, coloquios, ponencias y discursos sobre las materias más diversas relacionadas con este campo lingüístico. Por lo que concierne a los temas hispánicos, se tocaron este año varios asuntos: «Poema de Mío Cid», Galdós, La Picaresca, Teatro del Siglo de Oro, Místicos españoles, Poesía social y Nueva novelística hispanoamericana, et-

cétera. Intervinieron hispanistas de varias nacionalidades, la mayor parte de ellos americanos o residentes de este país.

El tema daría mucho de sí para tratar sobre el auge enorme del estudio de nuestro idioma y nuestra literatura en Norteamérica. Por ejemplo, en los cinco últimos años solamente la venta de libros españoles ha crecido en este país en más de un 70 por 100, y no se vende más porque el librero español todavía no ha abierto los ojos a la cantera que los Estados Unidos ofrece.

*Dos únicas casas (americanas) de libros españoles estuvieron representadas en Chicago, y esto, verdaderamente, es una lástima: Se trata de las de Eliseo Torres, conocido mayorista de origen español, que se dedica al libro de éxito especialmente y a los de literatura, y luego la también famosa Librería de las Américas, de Pedro Masa. Ambos tienen sus negocios en Nueva York. Muchos libreros españoles podían pensar en esta gran oportunidad que dejan escapar.*

Una segunda finalidad un tanto extracurricular de la Convención tiene signo muy curioso. Es de tipo profesional o laboral.

Los presidentes y ejecutivos administrativos de las diferentes Universidades acuden también a la Convención en busca de nuevos elementos y valores jóvenes. La «sangre joven» en la enseñanza se cotiza mucho en América, especialmente si los aspirantes traen como bagaje un buen historial académico y un par de libros o tres publicados.

Finalmente, en esta gran concentración de estudiosos se cultiva un aspecto social y cultural muy interesante. Una docena de decanos de

otras tantas Universidades del país han mantenido contactos muy prometedores con nuestros expertos de Cultura Hispánica. Es éste un mundo muy variado. Existen, por ejemplo, verdaderas manadas de inteligentes y esforzados profesores españoles que andan dispersos por esta geografía americana.

De toda Europa, España es el país que más estudiantes norteamericanos recibe. Y en las Universidades americanas, a poca gente se recibe tan bien como al joven —y muchas veces frustrado— profesorado español. América, no lo olvidemos, es el paraíso de la libre competencia y de la libre contratación. A quien de verdad vale, se le hace valer.

### Libro de interés bibliográfico

**Medlin, C. J.** «Yearbook, Editing, Layout and Management» («Redacción, confección y gerencia de un Anuario»). Ames (Iowa). Iowa State University Press. (S. a.). 244 páginas. Ilust.-H.N.B.T.P. 2.431.

Se propone el autor, ante todo, ofrecer unos consejos prácticos para la edición y venta de un Anuario que recoja las actividades de un centro docente. Pero sus normas pueden aplicarse a cualquier otra publicación periódica anual de carácter científico, político, comercial, etc.

La propia experiencia del profesor Medlin, experto en Periodismo y actual Director de las «Publicaciones Estudiantiles» de la Universidad de Kansas, le dicta orientaciones muy claras y precisas.

Los redactores de un Anuario escolar se encargan, a menudo, de este

trabajo con poca o ninguna experiencia en la edición de libros.

De modo invariable, el equipo de redacción se encuentra con una serie de problemas que deben ser resueltos con rapidez e inteligencia si se quiere que el volumen anual sea una feliz aventura.

El estudio y la consulta de publicaciones análogas es una valiosa fuente de información. Pero, muchas veces, los Anuarios de los demás no pueden resolver los urgentes problemas del propio.

Con su obra, el profesor Medlin trata de proporcionar, de una manera asequible, las normas y los datos que permitirán solucionar las dificultades esenciales que trae consigo la publicación de este tipo de libros. Este que reseñamos puede servir de manual para los consejeros de Facultad y para todos los estudiantes que quieran colaborar en la redacción de estas crónicas anuales de la enseñanza media o superior. Asimismo, resultará una útil obra de consulta para preparar Anuarios no académicos. También —y ésta es una de las metas que se propone alcanzar el autor— puede ser un libro de texto para cursos sobre edición de Anuarios y de supervisión de publicaciones escolares.

El autor había publicado anteriormente dos obras sobre la misma materia, y parte del original de las mismas ha sido refundido en este volumen.

Ha sistematizado el autor su monografía en los siguientes capítulos:

1. La función de un Anuario;
2. Selección y entrenamiento del equipo de redacción del mismo;
3. Ilustraciones que se necesitan para él;
4. Redacción y edición del

original; 5. Maqueta; 6. Proyecto de «una armoniosa entrada» y distribución de las páginas del volumen; 7. Exposición de las actividades académicas; 8. Cómo se logra una confección funcional; 9. Tratamiento equilibrado de las organizaciones y de las actividades escolares; 10. La obtención de la variedad en la sección de deportes; 11. La presentación de las páginas dedicadas a los acontecimientos del año; 12. La resolución de los problemas especiales de la confección del Anuario; 13. La realización del libro; 14. Presupuesto y control de los gastos, y 15. Venta del volumen.

En apéndice, figuran modelos del uso de las abreviaturas, mayúsculas, escritura de números, puntuación, citas, títulos y nombres, preparación del original para la imprenta, corrección de pruebas.

Un complejo índice facilita la consulta de este utilísimo volumen.—J.

### **La revista «Genre» solicita artículos**

El embajador de España en Washington informa que se ha dirigido a esa Embajada la revista *Genre*, dedicada a las artes y literatura internacionales y publicada por la Universidad del Estado de California en Long Beach. Esta revista desearía publicar artículos inéditos que se refieran a la literatura, música y artes gráficas.

Se da publicidad a este deseo, por si a algún autor español le interesara ponerse en contacto con la mencionada revista, cuyas señas son: Office of Student Affairs, California State College, Long Beach, 6101 E. Seventh St., Long Beach, California.

## GRAN BRETAÑA

---

### Nueva biografía del Caudillo

Pocas semanas después de la publicación de la biografía del Jefe del Estado español titulada *Franco, a biographical history*, escrita por mister Brian Crizier, se ha puesto a la venta en Inglaterra una nueva obra sobre el mismo tema, escrita por Mr. George Hills y titulada *Franco, el hombre y su nación*.

Comentando ambas obras, el crítico literario del *Financial Times*, Reginald Dale, dice, entre otras cosas, que «después de leer los dos libros, es difícil ocultar una secreta admiración por un hombre que, indudablemente, se ha revelado como una de las grandes personalidades del siglo».

«Al tomar contacto con la guerra civil —continúa Reginal Dale— es difícil evitar un deseo casi inconsciente de que este general extraordinariamente dotado saliera triunfador...»

«Los diferentes enfoques de los dos libros hacen muy difícil el escoger uno de los dos. Es preciso reconocer que cualquiera que esté seriamente interesado en la historia de España debe leer los dos. Incluso aquellos que encuentran excesivas las 1.000 páginas que suman ambos no se sentirán defraudados si escogen cualquiera de ellos.»

El hecho de que se hayan publicado en Inglaterra, casi simultáneamente, dos biografías de Franco serias, objetivas y bien documentadas, unánimemente elogiadas por la crítica, demuestra, por una parte, el

interés que sigue despertando todo lo referente a España más allá de sus fronteras y, por otra, cómo la verdad histórica se va abriendo paso a medida que ceden las pasiones y los prejuicios.

## HOLANDA

---

### Estudio sobre el precio fuerte

La Comunidad Internacional de Asociaciones de Libreros (C.I.A.L.), Lindelaan, 6, DELFT (Holanda), ha puesto a la venta, al precio de cinco florines holandeses, un libro conteniendo un trabajo del señor G. R. Davies, relativo al mantenimiento del precio fuerte de los libros, al que acompaña un artículo del señor Georgi sobre diversos aspectos de la cuestión.

La citada publicación es de suma importancia y considerable actualidad para los editores y libreros. Quienes deseen adquirirla pueden comunicarlo bien directamente a la C.I.A.L. o bien al Instituto Nacional del Libro Español, que se encargará de proporcionarla.

### OFRECIMIENTO

Español, profundo conocedor del mercado americano, se ofrece a editorial o empresa librera importante para dirigir departamento de exportación.

Dirigirse al señor José María Carracedo Vila. Canstatt 3.070 Apartado 6. Montevideo (Uruguay).

## ESPAÑA

### CONVOCATORIAS

#### **Premio «Nogués», de novela**

La industria murciana de artes gráficas «Sucesores de Nogués», con motivo del ciento cincuenta aniversario de su creación, convoca un premio de novela corta, que estará dotado con la cantidad de 50.000 pesetas.

Las obras, escritas en castellano y con una extensión de 80 a 100 folios, deberán referirse, preferentemente, en su tema o ambiente, al Sureste español. Se remitirán, bajo lema y plica aparte, en triplicado ejemplar, a la Mancomunidad Sucesores de Nogués, Platería, 39, Murcia.

Plazo: 30 de septiembre de 1968.

#### **Premio «Juan Valera» 1968**

Entidad patrocinadora: Sociedad «Amigos de don Juan Valera», de Cabra (Córdoba), por delegación de la Corporación Municipal de la localidad.

Dotación: 15.000 pesetas.

Los trabajos comprenderán un conjunto de artículos (dos como mínimo) publicados en periódicos, revistas, radio o televisión, de habla española, dentro del período comprendido entre el 15 de septiembre de 1967 y el 31 de julio de 1968, sobre algún aspecto de la vida o la obra de don Juan Valera.

Los artículos se remitirán al Presidente de la Sociedad organizadora del Concurso, que tiene su sede en la Biblioteca Municipal «Juan Soca», de Cabra, recortados y pegados en hojas de tamaño folio, consignando los datos de la publicación en que hayan

aparecido o la emisora de radio o televisión que los haya dado a conocer, así como nombre y dirección del autor.

Plazo: 10 de agosto de 1968.

#### **Certamen Literario en Castellón de la Plana**

El Ayuntamiento de Castellón de la Plana convoca su XXIV Certamen Literario con motivo de las fiestas de la Magdalena, en el cual se concederán, aparte de los premios ordinarios (Flor natural, Rosa de oro, Rosa de plata y Objeto de arte), otros galardones con carácter extraordinario, por valor de 41.000 pesetas en total, dotados por diversas Entidades oficiales y particulares de la localidad, con destino a diferentes temas.

Las condiciones y bases completas pueden solicitarse en la Corporación Municipal de Castellón, patrocinadora del Concurso.

Plazo para la presentación de originales: 13 de marzo de 1968.

#### **Premios «Martínez Villergas»**

Entidad: Ayuntamiento de Zamora.

Dotación: Cuatro premios, de 5.000, 2.500, 1.500 y 1.000 pesetas, respectivamente.

Se destina a premiar los cuatro mejores epigramas que se presenten escritos en lengua española por escritores nacionales e hispanoamericanos. Cada uno podrá concurrir con cinco trabajos como máximo, con entera libertad de tema, metro y composición. El número de versos por epigrama no podrá exceder de diez.

Los originales, a máquina, a dos espacios, y en cuadruplicado ejemplar, se presentarán en la Secretaría de la Comisión de Festejos

del Ayuntamiento de Zamora, en el período comprendido entre el 2 de enero al 31 de marzo del año en curso. Cada epigrama irá reseñado con un lema, el cual se repetirá en sobre aparte que contenga los datos del autor.

### **Premio «Martínez Tornell», de novela corta**

Ha sido convocado en Murcia por la firma Hijos de Antonio Zamora, para obras de ambiente murciano.

La extensión de los trabajos será de setenta folios como mínimo, mecanografiados a doble espacio. El máximo se fija en cien.

Dotación: 25.000 pesetas.

Los trabajos se presentarán bajo lema y plica aparte que contenga el nombre del autor, en la Empresa organizadora del Concurso, Gran Vía de José Antonio, 12 (Apartado 149), Murcia.

Plazo: 31 de marzo de 1968.

### **Premio «Delfín», de teatro breve**

La cafetería «Delfín», de Alicante, ha instituido un premio para obras teatrales de corta duración, que tendrá carácter semestral y estará dotado con la cantidad de 20.000 pesetas en cada convocatoria.

Pueden optar a dichos premios autores de cualquier nacionalidad, con un número ilimitado de obras, siempre que éstas sean originales e inéditas y estén escritas en castellano.

Se concede libertad absoluta en cuanto al procedimiento, tema y técnica, si bien se preferirán aquellos aspectos que supongan un esfuerzo positivo por renovar la influencia cultural del arte escénico. La duración de la obra deberá oscilar entre los quince a los treinta minutos.

Los originales se presentarán en «Delfín», Explanada de España, 14, Alicante, por duplicado y con la firma y dirección del autor. También podrá emplearse el seudónimo, por el sistema de plica aparte, con los datos del autor.

De acuerdo con el autor, se gestionará el estreno de la obra, su publicación en una

revista especializada, nacional o hispanoamericana y su filmación para Televisión Española.

Plazos para la presentación de originales: Hasta las catorce horas de los días 31 de marzo y 30 de noviembre de 1968.

### **Premio «Gregorio Marañón», de poesía**

Ha sido convocado por el Ayuntamiento de Toledo, en colaboración con Alforjas para la Poesía, y tiene como tema la exaltación de aquella ciudad en cualquiera de sus aspectos, histórico, artístico, literario, etc. Su dotación es de 50.000 pesetas.

Las bases pueden pedirse al Ayuntamiento de Toledo.

### **Premio de periodismo «El Ciervo»**

La revista *El Ciervo* (Calvet, 56, Barcelona-6), convoca un premio periodístico para reportajes, crónicas, ensayos o artículos, cuya dotación en metálico es de 20.000 pesetas.

Los trabajos, inéditos, tendrán libertad de tema, pero su función será la de exponer con interés periodístico el porqué de algún problema o cuestión actual. La extensión queda fijada de 1.500 a 2.000 palabras (siete holandesas aproximadamente, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara).

Los originales se entregarán firmados y en duplicado ejemplar.

Plazo: 31 de marzo de 1968.

## CONCESIONES

### **Premios «Ciudad de Barcelona» 1967**

*Los premios literarios que concede anualmente el Ayuntamiento de Barcelona con motivo del aniversario de la liberación de la ciudad, fueron discernidos en la forma siguiente:*

Novela. A don Antonio Rabinad, por su obra *El niño asombrado*.

Teatro. A don Manuel Alonso Alcalde, por su comedia *El mundo era de todos*.

Poesía castellana. A don José García Nieto, por su poema *Hablando solo*.

Poesía catalana. Al reverendo señor don Manuel Balasch Recort, por su obra *Poemes*.

Ensayo. A don José María Guilera, autor del trabajo *Jurg Jenatsch, patriota del grisons*.

Periodismo. A don Andrés Mercé Varela, por su colección de artículos publicados en el diario *Tele-Exprés* bajo el título general de *Nuestra Ciudad*.

Fueron otorgados también los correspondientes a investigación, música, pintura, tesis doctorales, etc.

### Premios de la Asociación de la Prensa de Barcelona

Premio «Eugenio D'Ors», a don José María Junyent Quintana.

Premio «Peris Mencheta», a don Alberto Durán Arbizu, redactor de *La Vanguardia*.

Premio «Pérez de Rozas», a don Carlo Marletti, de *El Correo Catalán*.

Premio «Narciso Masferrer», a don José L. las Plazas Pujolar, director hasta hace pocos meses de *El Mundo Deportivo*.

### Premios «Ciudad de Palma» 1967

En Palma de Mallorca se concedieron los premios que otorga el Ayuntamiento de la ciudad, cada año, en la fiesta de su patrono, San Sebastián. El fallo fue el siguiente:

Gabriel Maura, para novela, dotado con 70.000 pesetas, a la titulada *L'abisme*, de Gabriel Janer Manila.

Juan Alcover, de poesía en mallorquín, de 20.000 pesetas, a Pedro Orpi Ferrer, por *La Tasca*.

Juan Alcover, para poesía castellana, dotado también con 20.000 pesetas, a José Antonio Oliver, por su obra *Cinco historias en cuarenta sonetos*.

Bartolomé Farrá, para obras teatrales, de 40.000 pesetas, a José María Benet, por su obra *Fantasia de un Auxiliar Administrativo*.

Santos Oliver, de periodismo, de 15.000 pesetas, a Jacinto Planas, colaborador del diario local *Ultima Hora*.

Fueron declarados desiertos los Premios José María Quadrado, de investigación; Antonio Noguera, de música, y el premio especial de Cinematografía.

### Premio «Hucha de oro» de la Confederación Española de Cajas de Ahorros

En la segunda convocatoria de este certamen, al que concurrían 2.394 originales, ha resultado vencedor José Luis Acquaroni, que ha alcanzado con su cuento *El armario*, la «Hucha de oro» y las 200.000 pesetas que lleva anejas. Este autor obtuvo también en 1967 el premio de novela «Blasco Ibáñez».

Las 25 «Huchas de plata» concedidas a lo largo del año, y entre las cuales se ha elegido la premiada con el máximo galardón, son las siguientes:

Hubo una vez una paloma, original de Florentina del Bar (Carmen Conde); *El tío Celso*, de Ignacio Carrión; *La primera carta*, de José Méndez Herrera; *El niño del haz de leña*, de Angel Lera de Isla; *El armario*, de José Luis Acquaroni; *Han sitiado el sol*, de Fernando Rivas Gómez; *Una extraña impresión*, de Angelina Gatell; *El cáliz de la ermita*, de Lorenzo Guardiola; *El marido de la señorita*, de Carlos Alvarez; *Un quijote junto a la vía*, de Antonio Pereira González; *El forastero*, de Angela C. Ionescu; *Lectura de Sociología*, de Michoachan (Edilberto Erizarry); *Crecen de nuestra propia vida*, de Hermógenes Sainz; *La vida de un monigote*, de Saturnino Colina; *La viuda y el sacristán*, de Asensio Sáez; *El capricho de San Onofrio*, de Isabel Suárez de Deza; *Pecado contra la luz*, de Brígido Romero; *El tranvía*, de Francisco Gallardo; *La víctima*, de Concha Suárez del Otero; *Un gran capitán*, de Andrés Castellanos; *La escalada del miedo*, de Raúl Torres; *Lo improbable*, de Rosario Cardús; *El pueblo Celestino*, de Luis Blanco Vila; *Cinco por ocho, cuarenta...*, de Jesús Hermida, y *El hermano*, de Jesús Torbado.

Quedó finalista en el certamen don Fernando Rivas Gómez, sargento de la Guardia Civil, con el cuento *Han sitiado el sol*.

El argumento de la obra premiada lo constituyen las consideraciones y recuerdos de un hijo ante el armario abierto de su padre, recientemente fallecido.

### **Premio «Adonais» 1967, de poesía**

Ediciones Rialp, S. A., ha fallado su premio anual de poesía «Adonais». La obra seleccionada lleva por título *Materia de olvido*, y su autor es Joaquín Benito de Lucas, actualmente profesor de español en la Universidad de Berlín.

### **Premio «Alvarez Quintero»**

El dramaturgo Don Claudio de la Torre ha sido el autor galardonado con el Premio «Alvarez Quintero», de la Real Academia Española, por su obra *El cerco*.

### **Premio «Carabela de oro»**

En el certamen poético patrocinado por la Editorial de este título, al que habían acudido más de quinientos autores españoles e hispanoamericanos, ha resultado vencedor el jerezano J. A. Sánchez Quirós, con su libro *Poemas del Sur*.

### **Premio «Manuel Brunet», de periodismo**

Destinado a autores de menos de veinticinco años. Lo ha obtenido Gabrielle Schroder, estudiante de Filosofía y Letras, autora de *Las brujas de Llers*. El segundo premio se ha concedido a *Canciones populares irlandesas*, de Dorothy Molloy, y el tercero a Carlos V. Bonet, por su trabajo *Los dientes del diablo todavía son blancos*.

### **Premio «Familia Española», de cuentos**

Con la narración titulada *Diez días desde dentro*, ha ganado el premio que concede la revista *Familia Española*, don Andrés Berlanga, director de la agencia Logos.

Quedó finalista don Antonio Novillo, con *Paulino el Tinto*.

## **EXTRANJERO**

### **CONVOCATORIAS**

#### **Premio internacional «Eugène Baie»**

La Fundación belga «Eugène Baie» convoca un concurso internacional, con carácter periódico, en el que se concederán 100.000 francos del país a un autor extranjero que publique en su propio idioma una obra sobre la civilización, la cultura o el arte flamenco en el pasado, de auténtico valor, basada en investigaciones históricas y críticas, y redactada en forma amena, asequible para el lector no especializado. Puede versar sobre cualquier época o tema y, también, referirse a la influencia flamenca en un país extranjero.

Para esta convocatoria, la obra deberá haber sido publicada durante el período comprendido entre 1957-67.

Los autores optantes al premio habrán de entregar un ejemplar del libro, acompañado de su correspondiente *curriculum vitae*, al Comité Eugène Baie, que preside el Gobernador de la provincia de Amberes, y cuya dirección es: Koningin Elisabethlei 20, Antwerpen, Bélgica. Los envíos se harán antes de finales de febrero del año actual.

### **CONCESIONES**

#### **Premio «David»**

La más alta recompensa literaria del Gobierno de Quebec, cuyo importe en metálico se eleva a 3.000 dólares, le ha sido concedida a Fernand Quillet por su obra *Historia económica y social de Quebec, 1760-1850*. El autor es profesor de la materia en la Universidad de Ottawa.

#### **Premios franceses 1967**

El «Gran Premio Nacional de las Letras» ha correspondido al escritor Louis Guilloux; el «Interaliado», a Yvonne Baby, por su obra *Oui, l'espoir*, y el «Fémina», a la novela *Elisa o la verdadera vida*, de Claire Etcherelli, obrera en una fábrica de los alrededores de París.

M. NAVARRO BARREDA

# EXEDRA

Temas trascendentes de la ciencia y técnica modernas en pequeños libros del máximo rigor científico.

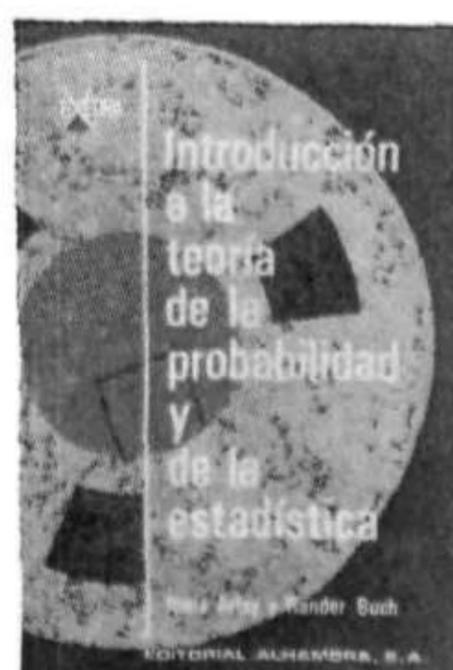
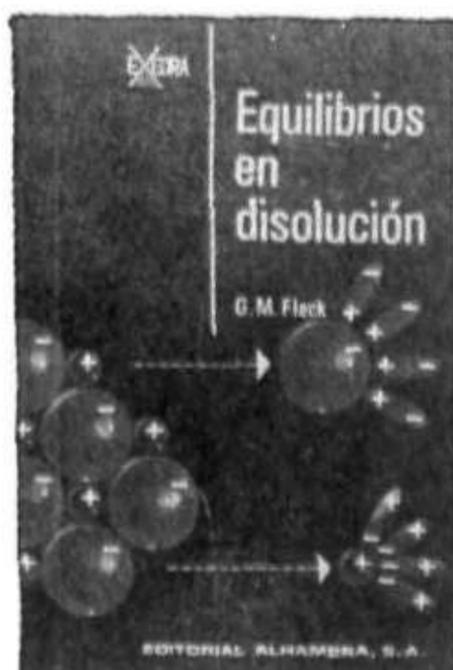
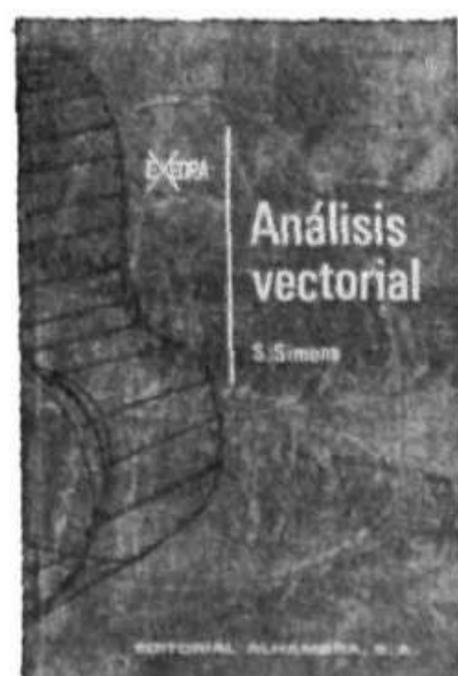
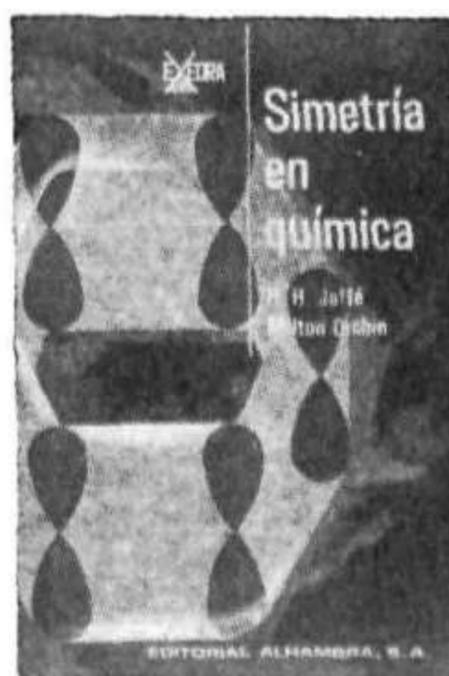
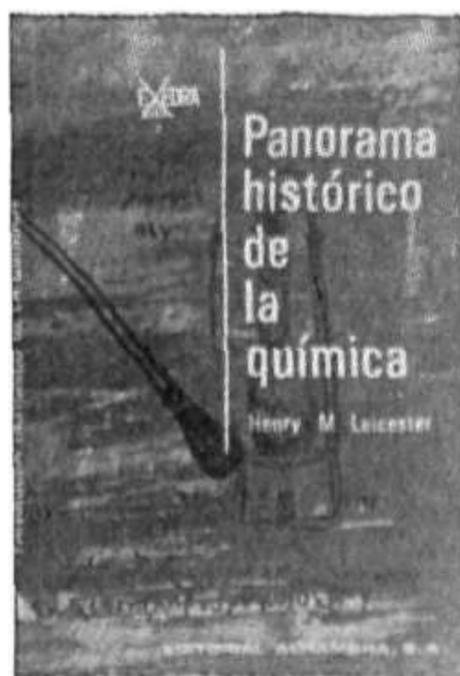
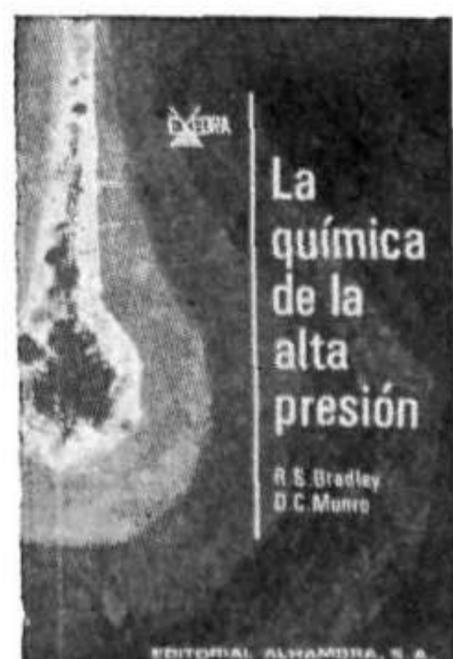
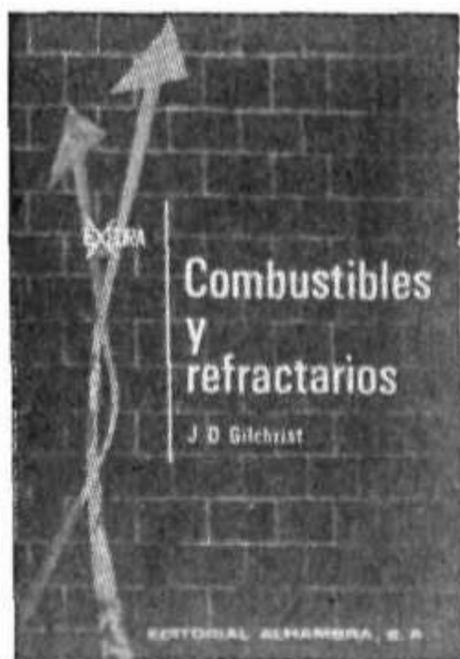
EXEDRA es un conjunto de libros científicos y técnicos de tipo monográfico, que recogen temas de la máxima importancia en el mundo de la Ciencia pura y aplicada.

## VOLUMENES RECIENTEMENTE PUBLICADOS:

Ante el constante avance de los descubrimientos científicos y su consiguiente aplicación a las modernas técnicas industriales los estudios superiores significan una preparación, una puesta a punto para la posterior asimilación de teorías y técnicas específicas con las que el graduado se tropieza en el laboratorio, en la nave industrial, ante el alto horno, en su puesto de trabajo, en suma; teorías y técnicas que debe asimilar, perfeccionando los conocimientos adquiridos en las aulas y recibiendo otros nuevos que en éstas no pudo alcanzar.

Es, pues, manifiesta la absoluta necesidad de libros rigurosos, breves, claros, manejables, cómodos, que informen debidamente al profesional, que le ayuden a la diaria labor de superación.

EXEDRA pretende aportar estos libros, llenar esta necesidad, proveer al químico y al ingeniero, al físico y al farmacéutico, al matemático y al naturalista, al arquitecto y a todo el que apoya su realización en los avances científicos, de monografías sobre todos aquellos temas que, directa e indirectamente, necesitan dominar.



**EDITORIAL ALHAMBRA, S.A.**

CLAUDIO COELLO 76

TE 278 48 00

MADRID

# ¡Editor!

COMUNIQUE MENSUALMENTE SUS NOVEDADES A:

Instituto  
Nacional  
del Libro Español

SERVICIO BIBLIOGRAFICO

Ferraz, 11. MADRID (8)

de acuerdo con las instrucciones que le facilitaremos, y se beneficiará  
de una

**PUBLICIDAD GRATUITA**

a través de nuestras publicaciones

«EL LIBRO ESPAÑOL» y «LIBROS NUEVOS»  
(MENSUAL) (QUINCENAL)

Estas fichas bibliográficas de la producción editorial española son reflejadas en los Catálogos generales y parciales que editamos periódicamente.

# EDITORIAL RIPOLLES



TEXTOS PRACTICOS, MODERNOS, EFICACES, SENCILLOS Y AL DIA PARA PREPARACIONES COMERCIALES, BANCARIAS Y CULTURA GENERAL

Los textos publicados por la EDITORIAL RIPOLLES han venido evolucionando a través de sucesivas ediciones y responden, siempre dentro del mayor rigor didáctico, a las técnicas actuales. Sus métodos, perfeccionados por la experiencia, garantizan al alumno rapidez en sus estudios, y al educador, una gran facilidad en sus tareas.

- Curso Completo de Contabilidad (\*).
- Curso Completo de Cálculo (\*).
- Correspondencia Comercial.
- Ortografía Práctica.
- Mecanografía.
- Aritmética Comercial (\*).
- Estenotipia (\*).
- Ejercicios de Contabilidad (\*).
- Organización y Contabilidad Bancarias (\*).
- Taquigrafía Estenital Castellana (Sistema Internacional).
- Ejercicios de Taquigrafía.
- Gramática y Redacción (\*).
- Historia de España.
- Elementos de Contabilidad.
- Legislación Mercantil.
- Geografía.
- Introducción al Estudio del Cálculo (\*).
- Doctrina del Movimiento.
- Caligrafía Comercial (láminas).
- Caligrafía Redondilla (láminas).
- La Cortesía en la Vida Moderna.
- Prácticas de Oficina y Archivo (\*).

(\*) Todos los textos marcados con esta señal tienen editado el Libro del Maestro con las soluciones completas de los ejercicios propuestos.

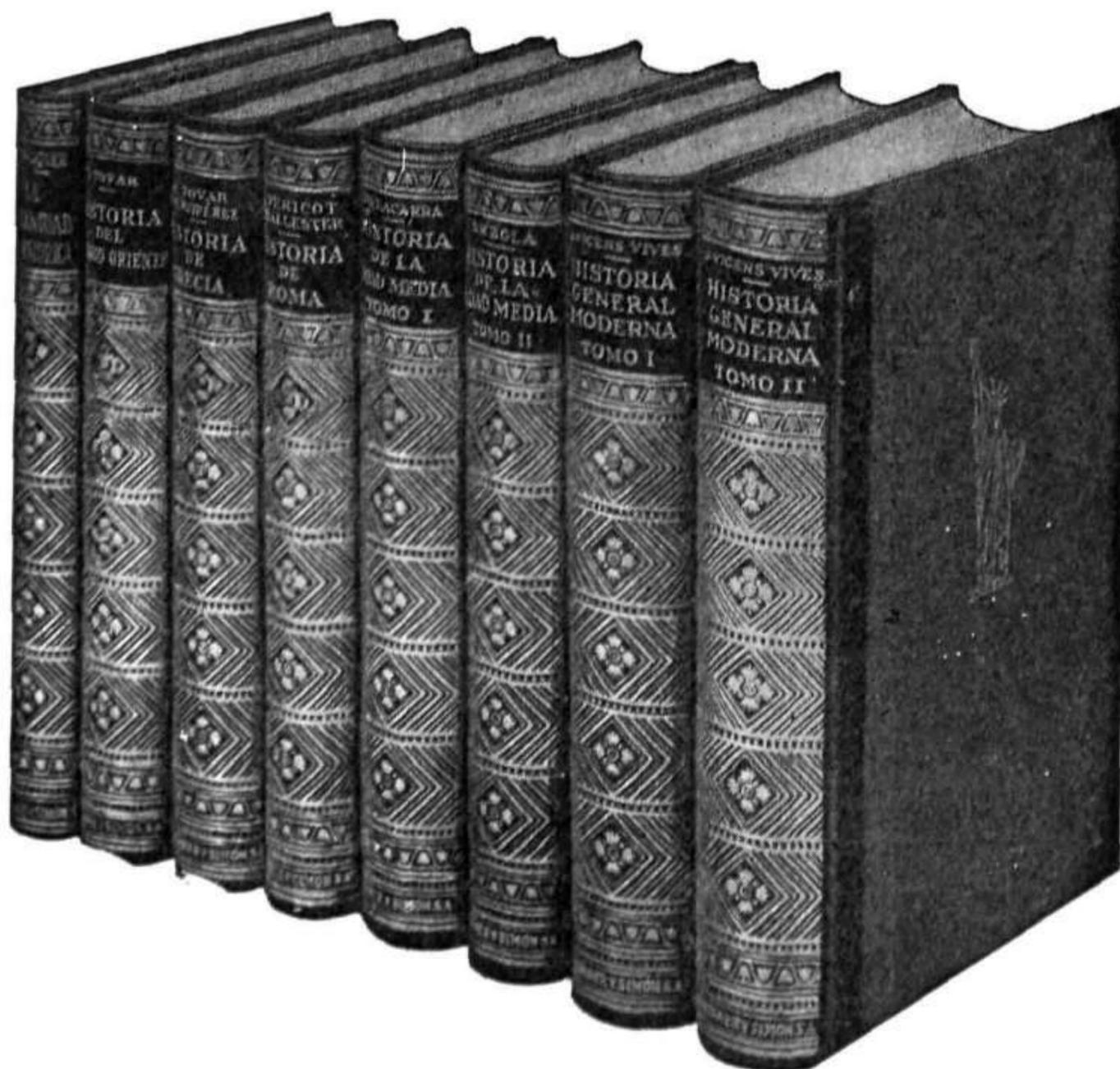
Solicite, sin compromiso,  
Catálogo GRATIS a

**EDITORIAL RIPOLLES**

Av. José Antonio, 31 - MADRID (13)



# HISTORIA GENERAL DE LA HUMANIDAD



## EL PRIMER GRAN TRATADO SOBRE LA HISTORIA DEL MUNDO

DESARROLLADO INTEGRAMENTE POR  
HISTORIADORES ESPAÑOLES

- Vol. I.—LA HUMANIDAD PREHISTÓRICA. Por el Dr. JUAN MALUQUER DE MOTES, catedrático de la Universidad de Barcelona.
- Vol. II.—HISTORIA DEL ANTIGUO ORIENTE. Por el Dr. ANTONIO TOVAR, catedrático de la Universidad de Madrid.
- Vol. III.—HISTORIA DE GRECIA. Por los Drs. ANTONIO TOVAR, catedrático de la Universidad de Madrid, y MARTÍN S. RUIPÉREZ, catedrático de la Universidad de Salamanca.
- Vol. IV.—HISTORIA DE ROMA. Por el Dr. LUIS PERICOT GARCÍA, catedrático de la Universidad de Barcelona, y el profesor RAFAEL BALLESTER ESCALAS.
- Vol. V.—EDAD MEDIA (1.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JOSÉ M.<sup>a</sup> LACARRA, catedrático de la Universidad de Barcelona.
- Vol. VI.—EDAD MEDIA (2.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JUAN REGLÁ CAMPISTOL, catedrático de la Universidad de Valencia.
- Vol. VII.—HISTORIA GENERAL MODERNA (1.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JAIME VICENS VIVES (†).
- Vol. VIII.—HISTORIA GENERAL MODERNA (2.<sup>a</sup> parte). Por el Dr. JAIME VICENS VIVES (†).

**MONTANER Y SIMON, S. A.**

ARAGON, 255

BARCELONA-7

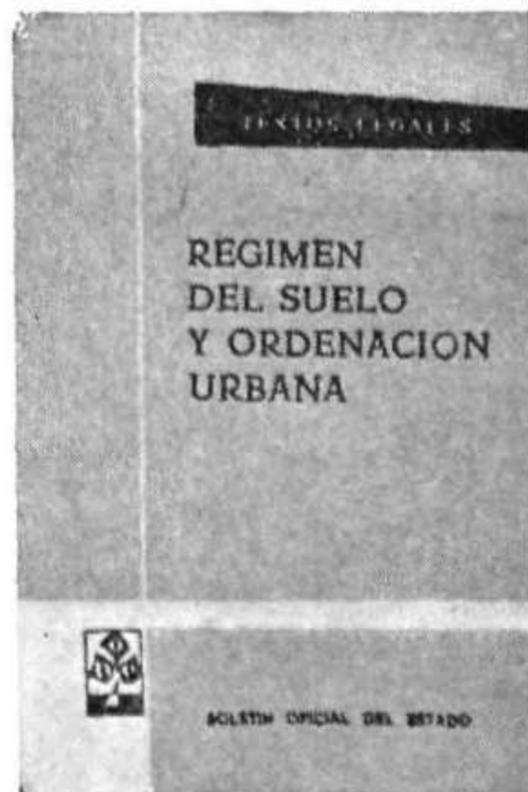
# EDICIONES DEL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO

## Colección TEXTOS LEGALES

Esta colección ofrece las disposiciones básicas de nuestro ordenamiento jurídico, tanto público como privado, acompañadas de las respectivas normas de desarrollo.

Textos cuidadosamente contrastados y actualizados que se acompañan de numerosas notas y concordancias y de minuciosos índices analíticos que facilitan su consulta, llevando directamente a la norma aplicable en cada caso concreto.

Encuadernación en cartulina a dos tintas y en plástico.  
Formato 12 × 18 cm.



### TITULOS PUBLICADOS:

- |                                                                                                    |                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Leyes Fundamentales.                                                                               | Hipoteca Mobiliaria.                                                          |
| Régimen Jurídico de la Administración del Estado.                                                  | Funcionarios Civiles del Estado.                                              |
| Procedimiento administrativo.                                                                      | Ley de Aguas.                                                                 |
| Procedimiento Laboral.                                                                             | Ley General Tributaria.                                                       |
| Impuestos generales sobre sucesiones y Transmisiones patrimoniales y Actos jurídicos documentados. | Estatuto de la Propiedad Industrial.                                          |
| Entidades Estatales Autónomas.                                                                     | Arrendamientos Urbanos.                                                       |
| Arrendamientos rústicos.                                                                           | Ley de Enjuiciamiento Civil.                                                  |
| Jurisdicción contencioso-administrativa.                                                           | Patrimonio del Estado.                                                        |
| Expropiación Forzosa.                                                                              | Actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas.                       |
| Procedimiento económico-administrativo.                                                            | Contratos del Estado.                                                         |
| Código Civil.                                                                                      | Municipio de Madrid.                                                          |
| Código de la Circulación.                                                                          | Ley de Enjuiciamiento Criminal.                                               |
| Código de Comercio.                                                                                | Ley de Prensa e Imprenta.                                                     |
| Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.                                                       | Seguridad Social.                                                             |
| Leyes Civiles Forales.                                                                             | Régimen del suelo y ordenación urbana.                                        |
| Ley y Reglamento de Montes.                                                                        | Organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Corporaciones locales. |
| Administración y Contabilidad de la Hacienda Pública.                                              | Bienes y Servicios de las Corporaciones locales.                              |
| Ley de Régimen Local.                                                                              | Seguridad Social Agraria.                                                     |
| Concentración Parcelaria.                                                                          | Ventas a plazos.                                                              |
| Uso y circulación de vehículos de motor.                                                           | Población y demarcación territorial de las Entidades Locales.                 |
| Ley y Reglamento Hipotecarios.                                                                     | Contratación de las Corporaciones locales.                                    |
| Código Penal.                                                                                      | <b>En preparación:</b>                                                        |
| Accidentes del Trabajo.                                                                            | Propiedad intelectual.                                                        |
| Contrato de Trabajo.                                                                               | Leyes penales especiales.                                                     |



Venta en principales librerías y  
Boletín Oficial del Estado.- Trafalgar, 29.- Tel. 257.07.05.- Madrid (10)

LIBROS Y PERIODICOS DE  
ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

BARCELONA-2



# 10 últimos títulos de la nueva colección labor



Volúmenes de

\* = 70 ptas.

\* \* = 85 ptas.

\* \* \* = 100 ptas.



La decena de títulos que comprende los números 51 a 60 de **Nueva Colección Labor**, significa un acrecentamiento de la confianza que ha dispensado el lector español a esta colección de libros de bolsillo. La variedad de temas, su exposición ágil y documentada y el manifiesto equilibrio hacia las diversas manifestaciones del arte, la ciencia y la cultura, convierten a **Nueva Colección Labor** en la indispensable biblioteca del hombre contemporáneo.

PÍDALOS en  
todas las LIBRERÍAS y en  
EDITORIAL LABOR, S. A.



MADRID-9: Alcalá, 144  
BARCELONA-7



# LIBROS españoles por todo el mundo

---

## **El Instituto Nacional del Libro Español**

pone a disposición de los editores y libreros españoles más de

55.000 direcciones

de CENTROS SUPERIORES

de ENSEÑANZA,

BIBLIOTECAS y

LIBRERIAS centralizadas

en su

### **SERVICIO DE DOCUMENTACION**

Amplíe las posibilidades de venta mundial de sus producciones bibliográficas utilizando los beneficios que le ofrece este SERVICIO, de acuerdo con las normas contenidas en nuestra Circular núm. 32/65.

# NOVEDADES



HANS VON HENTIG

Profesor de Criminología de la Universidad de Bonn

## LA PENA

### Tomo I

*Formas primitivas y conexiones histórico-culturales.* Formato 15 x 22,5 cm. 471 págs.

### Tomo II

*Las formas modernas de aparición.* Formato 15 x 22,5 cm. 461 páginas.

Traducción castellana y notas por don José M.<sup>a</sup> Rodríguez Devesa, catedrático de Derecho Penal de la Universidad de Valladolid.

Precio de cada tomo: 275 pesetas

RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL

## LA ESPAÑA DEL CID

(Versión abreviada)

Tercera edición, muy revisada y añadida. Volumen de 16 x 23 centímetros. 556 págs. Ilustrado con grabados en negro fuera de texto. Encuadernado en tela estampada, con sobrecubierta.

Precio: 500 pesetas



## Colección AUSTRAL

Núm. 1.399.	JOSÉ CAMÓN AZNAR: <i>El arte desde su esencia.</i>	30 pesetas
» 1.410.	JULIAN MARIAS: <i>El oficio del pensamiento.</i>	38 »
» 1.424.	VINTILA HORIA: <i>Dios ha nacido en el exilio.</i>	38 »
» 1.430.	RAMÓN DE GARCIASOL: <i>Apelación al tiempo.</i>	30 »

# ESPASA - CALPE, S. A.

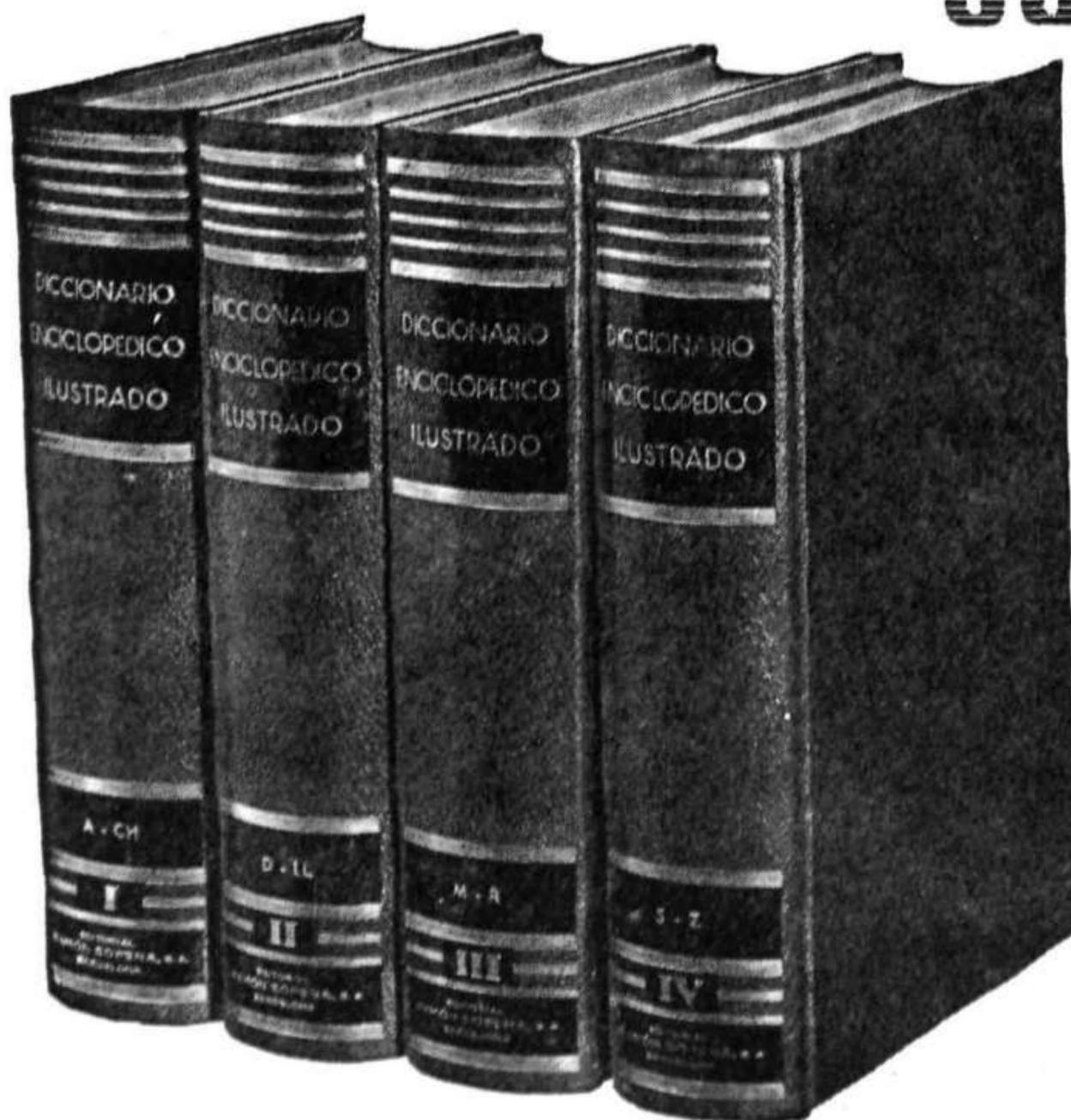
DIRECCION Y OFICINAS: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERIAS: «Casa del Libro», Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23. MADRID (4). DELEGACION PARA CATALUÑA: Espasa-Calpe, S. A. Diputación, 251. BARCELONA (7)

### Representantes y distribuidores:

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)  
Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D. F.  
Ignacio Uruarte y Cía. Ltda. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE (Chile)

**Nunca se dijo  
tanto en tan  
poco espacio**

# DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



- 4.000 páginas
- 270.000 artículos enciclopédicos y lexicográficos
- 7.000.000 de palabras
- 30.000.000 de letras
- 9.000 grabados entre texto y más de 100 de página entera
- 205 mapas en negro
- 17 mapas de doble página en color
- 29 láminas en color y 19 en negro
- Numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de Biografía, Bibliografía, Geografía, Historia, Arqueología, Literatura, Ciencias, etc.
- Un compendio de gramática española y lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.
- Un suplemento que registra los hechos de última hora, con los mapas de las nuevas naciones, etc., etc.

**Contiene entre otras cosas:**

La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.

Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.

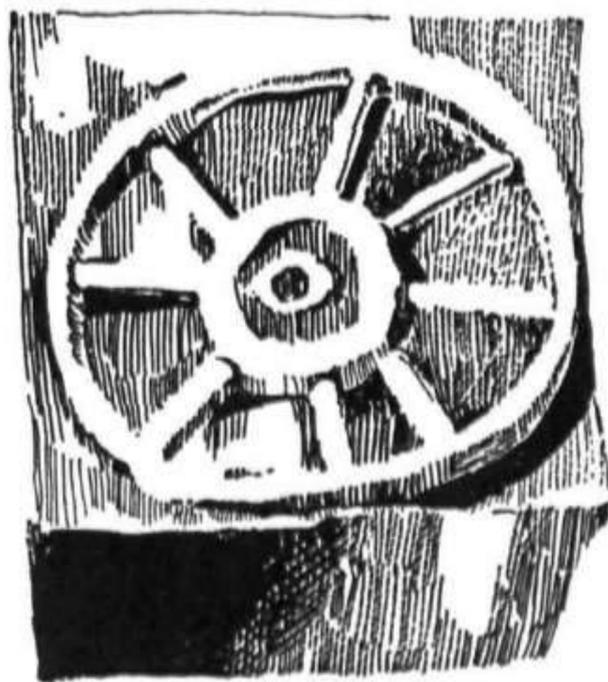
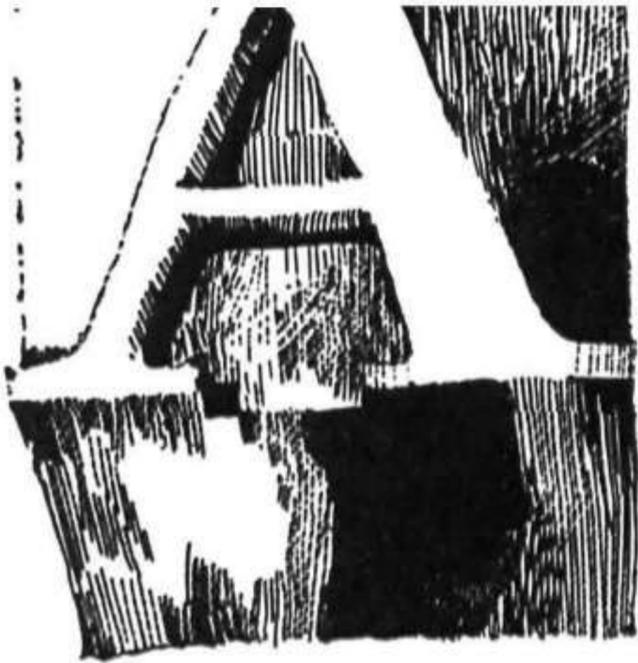
El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.

Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.

Las últimas investigaciones astronómicas.

EL DICCIONARIO DE LA MAXIMA ACTUALIDAD

**EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA**



Diez volúmenes  
 CIENCIAS  
 GEOGRAFIA  
 HISTORIA  
 TECNOLOGIA  
 SOCIOLOGIA  
 NATURALEZA  
 ARTES Y LETRAS  
 LENGUAJE Y COMUNICACION  
 SALUD Y BIENESTAR  
 IDEAS Y CREENCIAS

# EL HOMBRE Y SU MUNDO

UN SENDERO PARA LLEGAR A LAS CUESTIONES MAS DECISIVAS DE NUESTRA CULTURA. EN CADA TOMO APARECE UN MUNDO. EN CADA DOBLE PAGINA, CON VARIOS GRAFICOS E ILUSTRACIONES, SE OFRECE UN TEMA COMPLETAMENTE DESARROLLADO. EN CADA SESION DE VEINTE MINUTOS, DEDICADA A UN TEMA, SE DESCUBRE EL MARAVILLOSO ATRACTIVO DE UNA FACETA DE LA REALIDAD.

**SALVAT**

COMERCIAL SALVAT EDITORES, S. A.

Mallorca, 43

BARCELONA - 18

Agradeceré me remitan folleto y condiciones para la adquisición de EL HOMBRE Y SU MUNDO

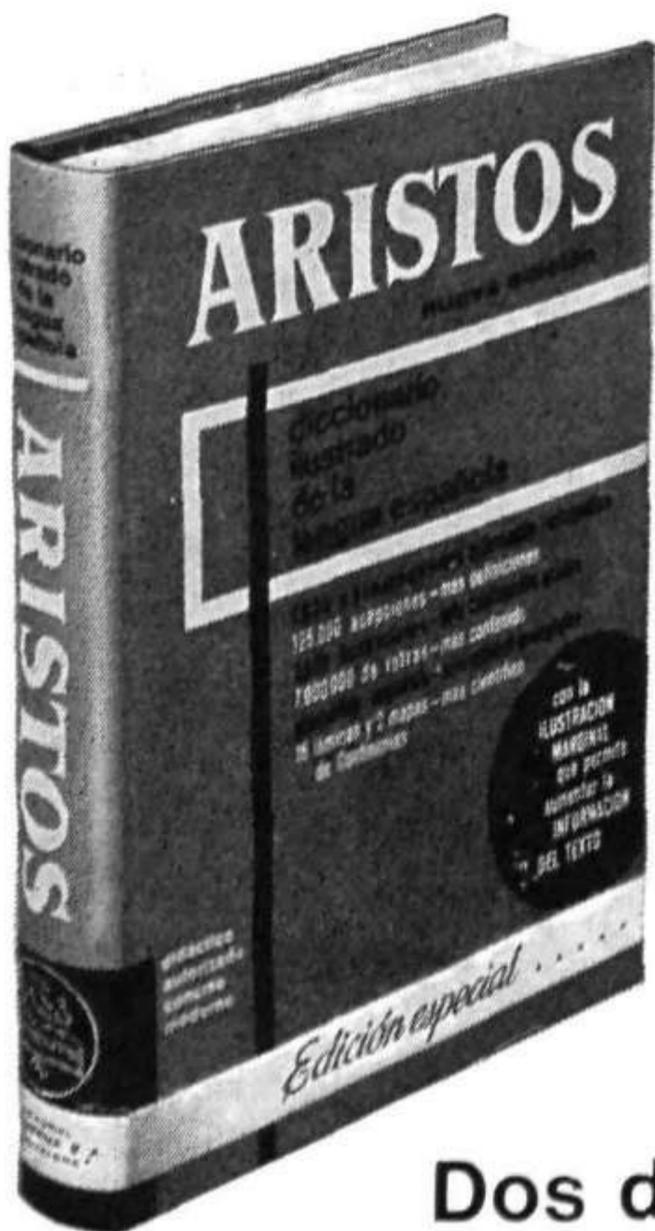
Nombre \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

EDITORIAL RAMON SOPENA S. A. ofrece,



# ARISTOS

## diccionario ilustrado de la lengua española

100 ptas.

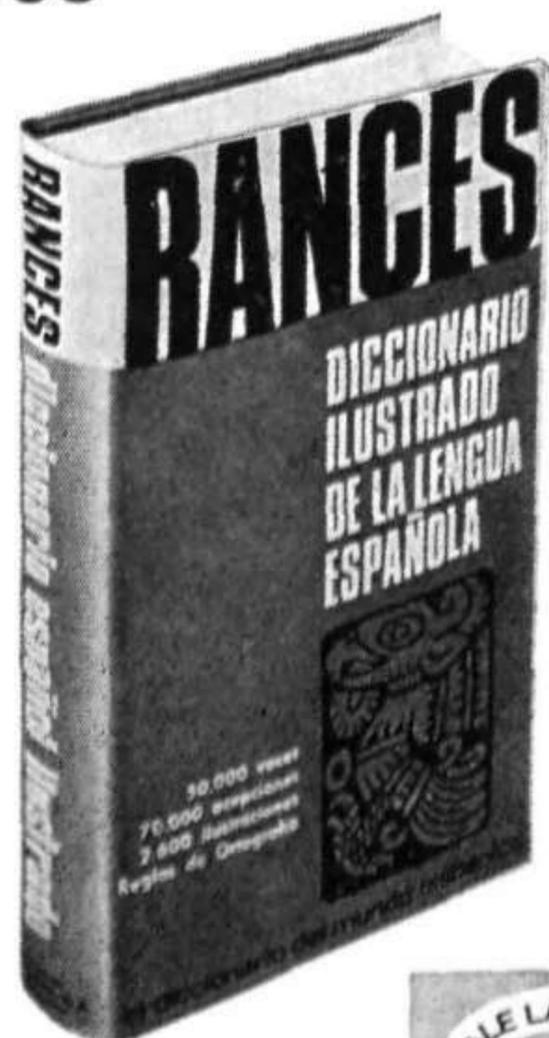
Tamaño: 15'5 x 22 cms. 672 págs.  
60.000 artículos.  
2.500 ilustraciones.  
16 láminas en color. 2 mapas.  
Compendio de Gramática Española.  
Ilustración marginal que permite aumentar  
la información del texto.

Dos diccionarios,  
pensados, redactados y  
preparados para los  
estudiantes

# RANCES

## diccionario ilustrado de la lengua española

por A. Rances.  
Tamaño: 11 x 18'5 cms.  
784 págs.  
50.000 voces.  
70.000 acepciones.  
2.600 ilustraciones.



70 ptas.

de venta en todas las librerías





# COLECCIONES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL

por primera vez en español

EDITADAS EN CINCO IDIOMAS A LA VEZ



## ARTE IDEAS HISTORIA

Presenta un completo estudio realizado con espíritu de síntesis, presentando un amplio panorama de la relación entre creación artística y las principales corrientes de la Historia de las Ideas.



## EL GUSTO DE NUESTRO TIEMPO

Los pintores universales y su obra divulgados por una colección famosa.



## PINTURA COLOR HISTORIA

Una colección que aporta una contribución fundamental al conocimiento del Arte.

Para pedidos y toda clase de detalles sírvase dirigirse a

CARROGGIO, S.A. DE EDICIONES

Balme, 335

BARCELONA (6)

# BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS

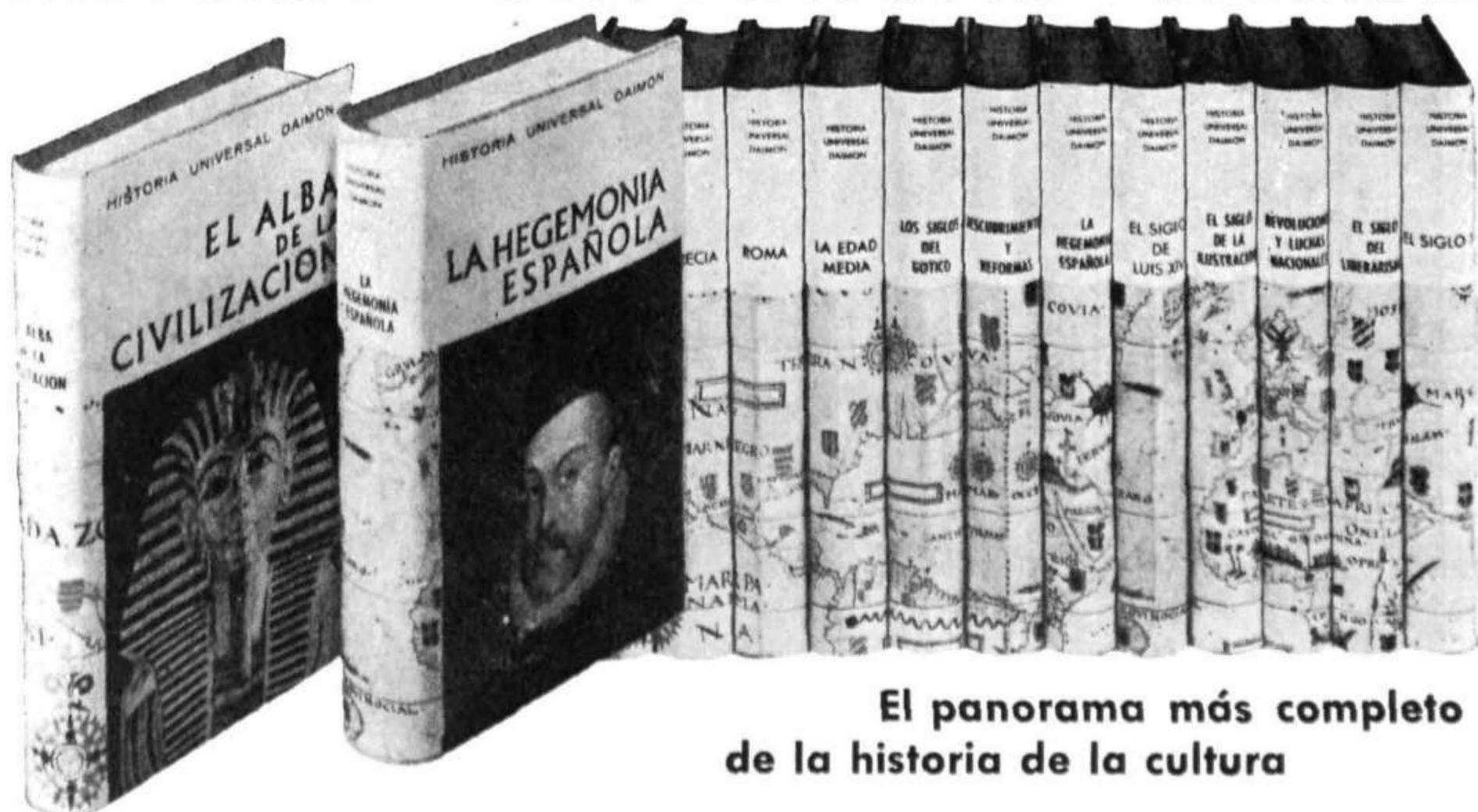


- 258 LA EVOLUCION. Obra dirigida por M. CRUSAFONT, B. MELÉNDEZ y E. AGUIRRE.—XXIII + 1.014 págs.—165 ptas. en tela.
- 259 HISTORIA DE LA FILOSOFIA. Vol. III: *Del Humanismo a la Ilustración*, por GUILLERMO FRAILE, O. P.—XVI + 1.113 págs.—175 ptas. en tela.
- 260 LA NUEVA CRISTIANDAD. *Apuntes para una teología de nuestro tiempo*, por MONS. JUSTO MULLOR GARCÍA.—XXIII + 327 págs.—105 ptas. en tela.
- 261 OBRAS DEL PADRE LA PALMA, por el P. FRANCISCO XAVIER RODRÍGUEZ MOLE-RO, S. J.—XXVIII + 936 págs.—150 ptas. en tela.
- 262 INTRODUCCION A LA BIBLIA. Vol. I: *Inspiración bíblica. Canon. Texto. Versio-nes* por M. DE TUYA y J. SALGUERO, O. P.—XX + 615 págs.—140 ptas. en tela.
- 7 bis. DERECHO CANONICO POSCONCILIAR. Suplemento al Código de Derecho Canó-nico bilingüe de la Biblioteca de Autores Cristianos, por LORENZO MIGUÉLEZ DOMÍN-GUEZ, SABINO ALONSO MORÁN, O. P., y MARCELINO CABREROS DE ANTA, C. M. F.—XV + 216 págs.—105 ptas. en tela.
- 263 LA IMPACIENCIA DE JOB. Estudio sobre el sufrimiento humano, por JOSÉ MARÍA CABODEVILLA.—XX + 476 págs.—120 ptas. en tela.
- 264 OBRAS DE SAN AGUSTIN. Vol. XXIII: *Enarraciones sobre los Salmos* (4.º y últi-mo), edición preparada por BALBINO MARTÍN PÉREZ, O. S. A.—948 págs.—150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 266 EL CONCILIO DE JUAN Y PABLO. Antología de documentos pontificios sobre la preparación, desarrollo e interpretación del Vaticano II. Edición preparada por J. L. MARTÍN DESCALZO.—XII + 1.012 págs.—160 ptas. en tela y 180 ptas. en plástico.
- 267 LA SAGRADA ESCRITURA. Antiguo Testamento. Vol. I: PENTATEUCO, por FÉLIX ASENSIO, SEBASTIÁN BARTINA, FREDERICK, L. MORIARTY y RAFAEL CRIADO, S. I. XXI + 1001 págs. 3 mapas.—En tela, 180 pesetas.
- 268 INTRODUCCION A LA BIBLIA. Tomo II (último). *Hermenéutica bíblica. Historia de la interpretación de la Biblia. Instituciones israelitas. Geografía de Palestina*, por M. DE TUYA, O. P., y J. SALGUERÓ, O. P.—XVI + 608 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 269 CURSO DE DOCTRINA SOCIAL CATOLICA, por profesores del Instituto Social León XIII. Prólogo del cardenal ANGEL HERRERA ORIA.—XX + 951 págs.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 270 SOCIOLOGIA Y TEOLOGIA DE LA TECNICA, por MARTÍN BRUGAROLA, S. I. XXIII + 618 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 271 ORIGENES CONTRA CELSO. Introducción, versión y notas por DANIEL RUIZ BUENO. 634 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 272 ESPIRITUALIDAD DE LOS SEGLARES.—XII + 858 págs.—165 ptas. en tela y 185 ptas. en plástico.
- 273 LA PLEGARIA EUCARISTICA.—Estudio de teología bíblica y litúrgica sobre la Misa, por LUIS MALDONADO.—XXXII + 608 págs.—145 ptas. en tela y 165 en plástico.
- 274 PENSADORES CRISTIANOS CONTEMPORANEOS (Haecker, Ebner, Wust, Przy-wara, Zubiri), por ALFONSO LÓPEZ QUINTÁS.—XVI + 405 págs.—120 ptas. en tela y 140 ptas. en plástico.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)

# HISTORIA UNIVERSAL DAIMON



El panorama más completo de la historia de la cultura

- EL ALBA DE LA CIVILIZACIÓN
- GRECIA
- ROMA
- LA EDAD MEDIA
- LOS SIGLOS DEL GOTICO
- DESCUBRIMIENTOS Y REFORMAS
- LA HEGEMONIA ESPAÑOLA
- EL SIGLO DE LUIS XIV
- EL SIGLO DE LA ILUSTRACION
- REVOLUCIONES Y LUCHAS NACIONALES
- EL SIGLO DEL LIBERALISMO
- EL SIGLO XX



12 volúmenes independientes de 372 págs., 13 x 19 cm con ilustraciones y láminas fuera de texto en negro y a todo color. Mapas, gráficos e índices alfabéticos.

Precio:  
250 — ptas.

**EDICIONES  
DAIMON  
MANUEL  
TAMAYO**

Provenza, 284  
BARCELONA (8)

## BOLETIN DE PEDIDO HISTORIA UNIVERSAL DAIMON

PRECIO POR EJEMPLAR CONTADO: 250 ptas. contra reembolso.

A CREDITO: 275 ptas. contra reembolso de 75 ptas., y el resto en mensualidades de 50 ptas.

SUSCRIPCION A LA COLECCION A CREDITO: 3.250 ptas. contra reembolso de 250 ptas. al envío de los volúmenes publicados y el resto en mensualidades de 150 ptas.

- Sírvanse remitirme los ejemplares .....
- Sírvanse suscribirme a la colección cuyo importe haré efectivo al contado  
(táchese lo que no interese) a crédito

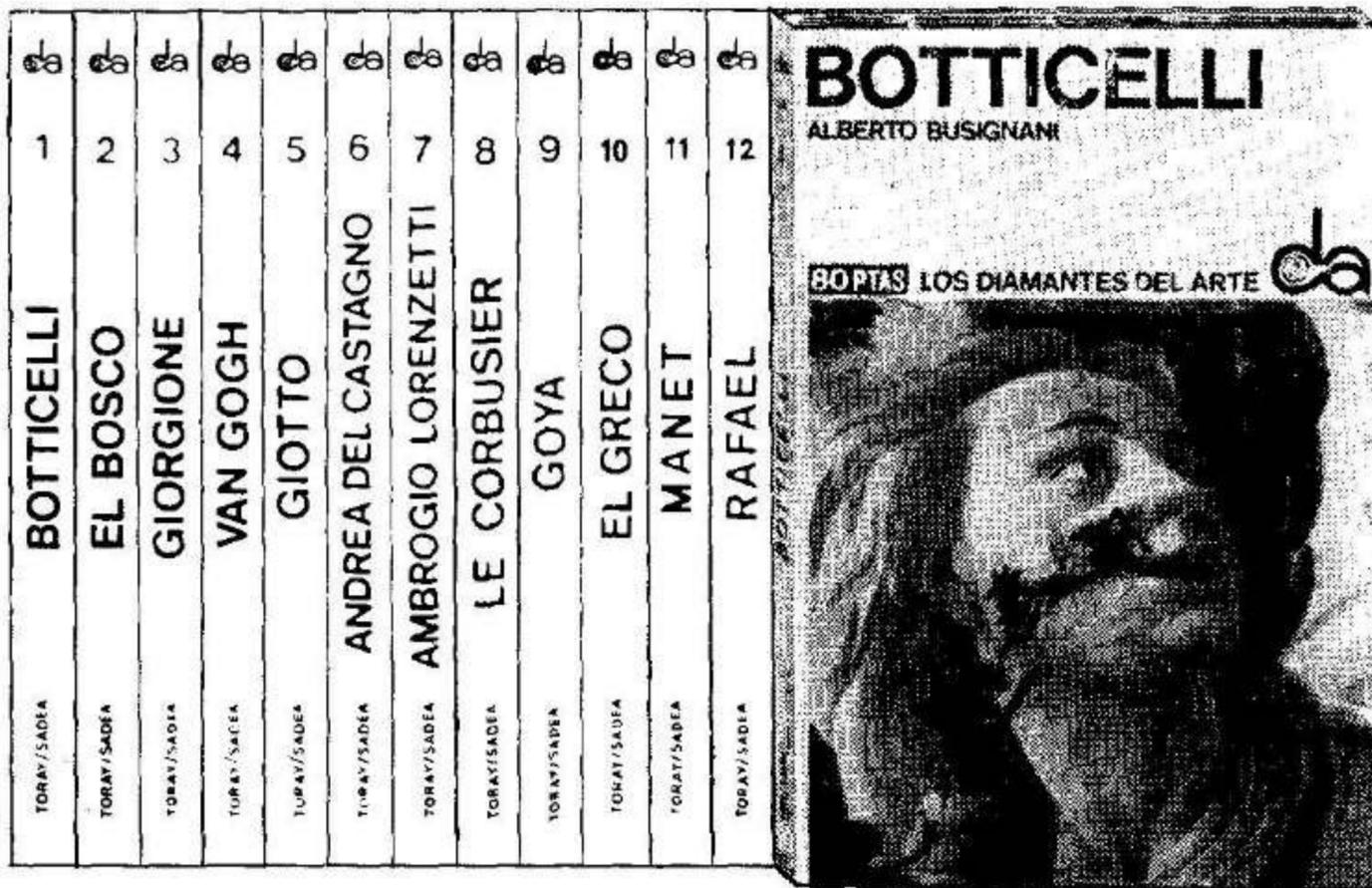
NOMBRE .....

DOMICILIO .....

POBLACION .....

Firma: .....

# LOS DIAMANTES DEL ARTE



**120**  
páginas

**80**  
láminas  
a todo  
color

**80**  
pesetas  
el ejemplar

**Una colección dedicada a los grandes artistas**

**de todos los tiempos: pintores, escultores y arquitectos**

Cada tomo contiene una biografía del artista y su época, un estudio crítico de su obra y una serie completa de fichas y reproducciones a todo color.

Traducción del **Profesor Dr. J. Guerrero Lovillo**, Catedrático de Historia del Arte en la Universidad de Barcelona.

Formato 12 × 17,7 cm. Publicación quincenal

## TITULOS PUBLICADOS

BOTTICELLI  
EL BOSCO  
GIORGIONE  
VAN GOGH  
GIOTTO  
ANDREA DEL CASTAGNO

AMBROGIO LORENZETTI  
LE CORBUSIER  
GOYA  
EL GRECO  
MANET  
RAFAEL

## EN PREPARACION

RUBENS  
PICASSO  
CÉZANNE  
BEATO ANGÉLICO  
MASACCIO  
PALLADIO

# Ediciones TORAY, S. A.

Arnaldo de Oms, 51-53. Teléf. 251 22 09. BARCELONA-16

Hemos puestos a la venta el ejemplar

# 1.000.000

de la colección AFICIONES

## 6.º Edición

JUEGA Y CONSTRUYE - Manuel Sáinz Pardo  
QUIMICA RECREATIVA - Virginia L. Mullin  
FISICA RECREATIVA - Muriel Mandel

## 5.º Edición

EL CARPINTERO JOVEN - Víctor Lombay  
INICIACION AL MODELISMO NAVAL -  
Manuel Sáinz Pardo  
MI AFICION AL MAR - A. Vera González

## 4.º Edición

PAPEL Y TIJERAS - José Timón Castro  
EL CONSTRUCTOR JOVEN - Charles Clisant  
COMO HACER DIBUJO DE FIGURA  
Jean Arestein  
FOTOGRAFIA PARA PRINCIPIANTES  
M.º Angeles Olagorta  
MANUALIDADES FEMENINAS - Ana M.º Rubio  
ENCUADERNACION PRACTICA - Heinz Schmitd  
TU TERRAZA Y LA JARDINERIA  
J. Burgos González  
ELECTRONICA RECREATIVA - Gabriel Reuben  
EXPERIMENTOS CON LUZ Y SONIDO  
E. A. Catherall  
INICIACION AL AEROMODELISMO  
J. Toledo del Valle

## 3.º Edición

TIEMPO LIBRE - Montserrat Sarto  
CON LAPIZ Y PAPEL - Peter White  
JUEGOS Y PASATIEMPOS  
J. F. Puch y M. Bermúdez  
COMO COLECCIONAR MARIPOSAS  
José A. Arroyo  
CREACIONES MANUALES  
Lilian y Godfrey Frankel  
CON TIJERAS, PAPEL Y CARTON - Willi Rommel  
CONSTRUYO OBJETOS PRACTICOS DE METAL  
Willi Rommel

## 2.º Edición

COMO COLECCIONAR INSECTOS  
J. Capilla Caballero  
FORMACION DE COROS - Gabriel Vivó  
ENTRETENIMIENTOS RADIOELECTRICOS  
L. Ortiz y J. Estevez  
BIOLOGIA RECREATIVA - Ethel Hanauer  
JUEGOS DE EDUCACION FISICA  
P. Gómez del Valle  
INICIACION A LA ARQUEOLOGIA  
E. A. García Guinea  
LA BOTANICA EN EXPERIMENTOS  
J. A. Arroyo

**UN EXITO SIN PRECEDENTES EN EL TERRENO DE LAS MANUALIDADES,  
EL COLECCIONISMO Y LA EXPERIMENTACION PARA JOVENES**

# santillana

ELFO . 32

MADRID - 17

**PRECIO DEL EJEMPLAR 90 PTAS.**

Impresión en color  
Encuadernación en cartón  
con sobrecubierta

# ¡ya están a la venta!

Los dos libros "de los que se hablaba" antes de su publicación en España:

## EL DESAFIO AMERICANO

Jean-Jacques  
Servan-Schreiber

"Con un éxito editorial sin precedentes, acapara críticas y comentarios en las dos orillas atlánticas... Invita a la reflexión sobre temas que afectan directamente al porvenir de la comunidad española." (J. M.<sup>a</sup> de Areilza en "ABC")

(175 ptas. ejemplar)

## ...O LLEVARAS LUTO POR MI

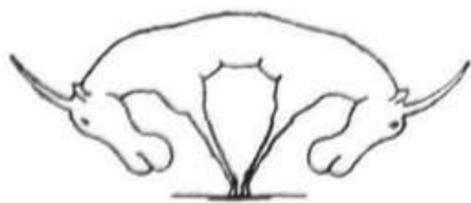
Dominique Lapierre  
y Larry Collins

En torno de la figura de "El Cordobés" y de un pueblo andaluz (Palma del Río), treinta años de vida española (1936-1966) vistos por un francés y un norteamericano: los autores de ¿ARDE PARIS?

(250 ptas. ejemplar)

Y no olvide al **DOCTOR DOLITTLE**

Una serie de doce libros del personaje de Hugh Lofting que ahora goza de popularidad mundial gracias al film, pero que desde hace muchos años es un clásico de la literatura infantil en los países de lengua inglesa. Títulos publicados:



**LA HISTORIA DEL DOCTOR DOLITTLE**

(125 pesetas)

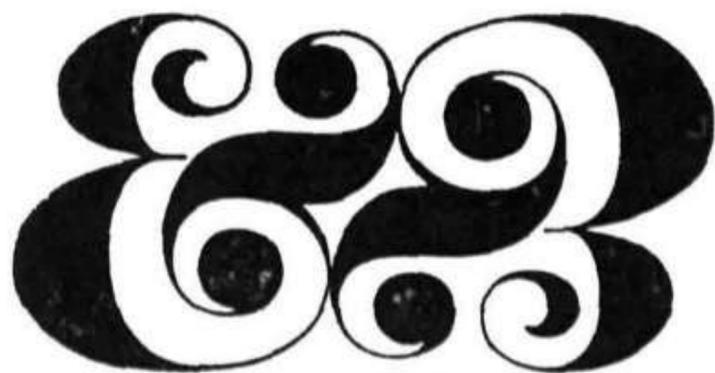
**LOS VIAJES DEL DOCTOR DOLITTLE**

(150 pesetas)

Con ilustraciones del autor

Son tres éxitos más de "Plaza & Janés, S. A."





*Editorial Blume*

TUSET, 8 - TEL. 217 51 34 - BARCELONA-6

## DECORACION DE INTERIORES

La gran cantidad de ilustraciones, la belleza de la selección que presentamos, así como la calidad de las reproducciones, hacen de este libro un «manual gráfico» de la decoración moderna.

Por Liselotte Koller. Formato 29,5 x 22,5 centímetros. Unas 250 páginas con gran cantidad de ilustraciones. Encuadernado en tela, con sobrecubierta plastificada. Precio aprox.: 620 ptas.

## DECORACION DE INTERIORES



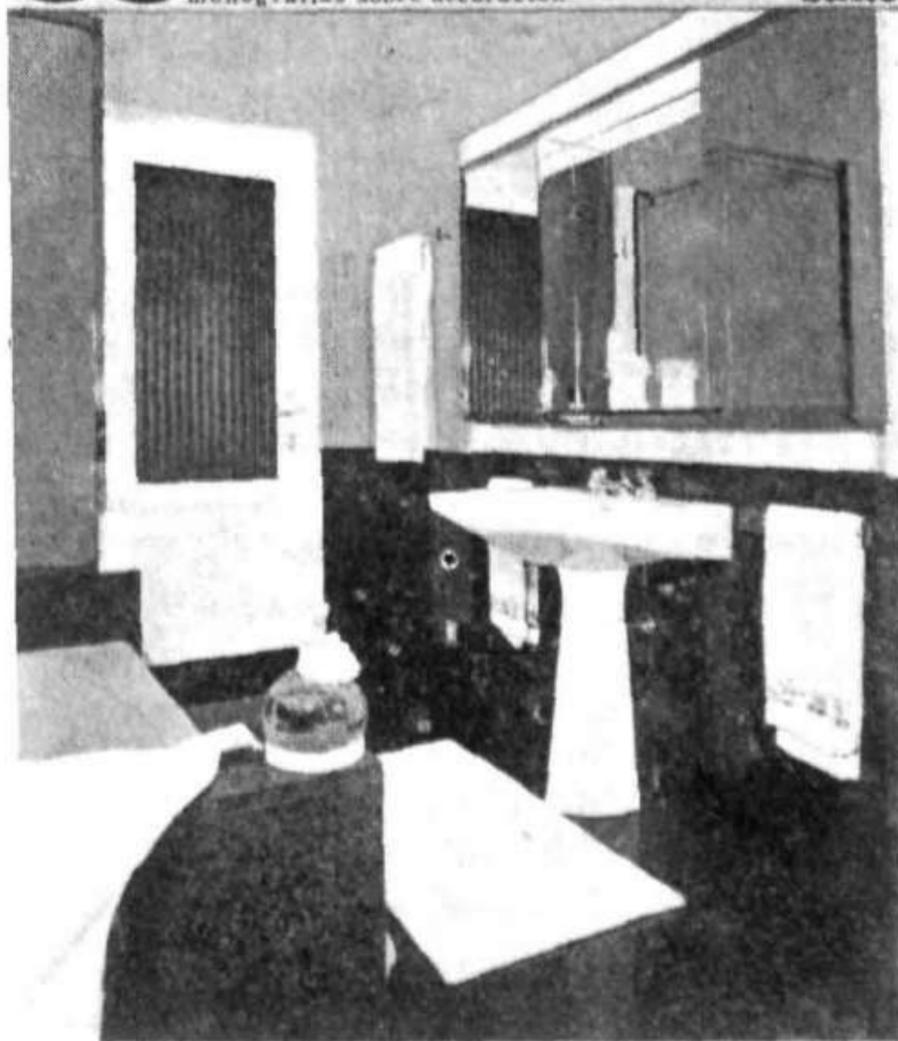
LISELOTTE KOLLER

EDITORIAL BLUME

## ambiente 5

monografías sobre decoración

cuartos de baño



## CUARTOS DE BAÑO

*Col. Ambiente*

La selección que presentamos en este volumen es elegante, modernísima, de gusto exquisito. Interesantísimo para arquitectos, aparejadores, contratistas, decoradores y amigos del vivir confortable.

Formato: 22 x 29 cm. 60 páginas con numerosas fotos en color y en negro. Encuadernado en rústica con cubierta a todo color plastificada. Precio: 75 ptas.

En preparación: IDENTIFICACION DE FIBRAS TEXTILES

Distribuye en exclusiva: **LIBRERIA TECNICA EXTRANJERA**

TUSET, 8. BARCELONA-6

ROSARIO, 17. MADRID-5

# NOVELAS y CUENTOS

- \* volumen sencillo, 50 ptas.
- \*\* volumen doble, 75 ptas.
- \*\*\* volumen triple, 100 ptas.

*el libro de bolsillo  
de hoy*



**CANCIONERO  
PETRARCA**

- \*\* 1-2.—La aventura equinocial de Lope de Aguirre  
RAMON J. SENDER (75 ptas.).
- \* 3.—Lazarillo de Tormes.  
ANONIMO.—La hija de Celestina. SALAS BARBADILLO.
- \* 4.—La Rusia olvidada, en los mejores cuentos de  
ANTON CHEJOV.
- \* 5.—Amor y Pedagogía.—Tres novelas ejemplares y un prólogo.  
M. DE UNAMUNO.
- \* 6.—Los Europeos.  
HENRY JAMES.
- \* 7.—Narraciones de la España romántica. Antología por L. ROMERO TOBAR,
- \* 8.—En la ardiente oscuridad.—Irene o el tesoro.  
A. BUERO VALLEJO.
- \* 9.—Los comienzos de la crisis universitaria en España.  
Antología por F. AGUILAR PIÑAL.
- \* 10.—La vida del Buscón llamado Don Pablos.  
F. DE QUEVEDO.
- \* 11.—En torno a la granja. JOHN UPDIKE.
- \* 12.—Memorias inmemoriales. AZORIN.
- \* 13.—Rusia encuentra de nuevo su espíritu.
- \* 14.—La llave y otras narraciones. RAMON J. SENDER.
- \*\* 15.—Cancionero. PETRARCA (volumen doble: 75 ptas.).
- \*\* 16.—La Celestina. FERNANDO DE ROJAS  
(volumen doble: 75 ptas.).
- \*\*\* 17.—Visión de España en la generación del 98. Antología de textos:  
JOSE LUIS ABELLAN (volumen triple: 100 ptas.).
- \* 18.—La dama boba; Los Melindres de Belisa.  
LOPE DE VEGA.
- \* 19.—Mariana Pineda; La zapatera prodigiosa; Bodas de sangre. FEDERICO GARCIA LORCA.

**A B C  
(Madrid)**

La Editorial Magisterio Español ha iniciado, en su colección "Novelas y Cuentos", la publicación de una serie de obras importantes de la literatura universal en forma de "libros de bolsillo". Ello supone una valiosísima aportación editorial al abaratamiento del libro y, por consiguiente, a la promoción cultural del país. El "libro de bolsillo" es en todos los países cultos el canal más adecuado para la expansión literaria a niveles populares, cuyos reducidos precios de venta han de estar compensados por las grandes tiradas. En España constituye todavía un riesgo por la falta de interés del gran público por el libro. Por esta razón, cualquier intento en este sentido merece todos los apoyos y ayudas posibles, y, especialmente, su divulgación, máxime si, como en este caso, se trata de libros cuyo valioso contenido se presenta y ofrece con la debida dignidad tipográfica.

**RUSIA encuentra de  
nuevo su ESPIRITU**



**La Revolución y su destino  
1917 - 1967**

**EDITORIAL MAGISTERIO ESPAÑOL, S. A.**

Calle de Quevedo, 1, 3 y 5. Madrid (14)

**DELSA DISTRIBUCION, S. A. Núñez de Balboa, 54  
Madrid (1)**

# novedades GG

## LOS PROVERBIOS DE GOYA

Introducción de Xavier de Salas, de la Real Academia de San Fernando, Subdirector del Museo del Prado.

Tras los célebres «Caprichos», donde ya sienta su principio de que el «sueño de la razón produce monstruos», Goya grabó esta espléndida serie que ahora publicamos.

Un volumen de 34,5 x 52 cm, con las 18 láminas en facsimil de la edición de la Real Academia, más las 4 publicadas en París, en tirada limitada sobre papel de hilo, de fabricación especial, e impresas en fototipia en su tamaño original. Encuadernación con estampaciones en oro.

## COLECCION NUEVA ORBITA

Dirigida por Gustavo Gili Torra

**EDUARDO CHILLIDA**, por PIERRE VOLBOUDT

Un volumen con 24 páginas de texto, más 41 láminas de 22,5 x 20,5 cm. En tela.

Una monografía sobre el escultor español más importante de nuestro tiempo, con grandes y claras ilustraciones de obras características de toda su carrera. Hay una serie preferente de 30 ejemplares, que contienen un aguafuerte original, numerados y firmados por el artista.

**MODEST GUIXART**, por J. J. LERRANT

Un volumen con texto en español y en francés, de 64 páginas, de 21 x 16 cm, con una ilustración en color y 36 en negro. En tela.

Monografía sobre uno de los artistas más importantes surgidos en España después de la guerra. Hay una serie preferente de 30 ejemplares, que contienen un aguafuerte original, numerados y firmados por el artista.



Solicite prospectos a la

**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

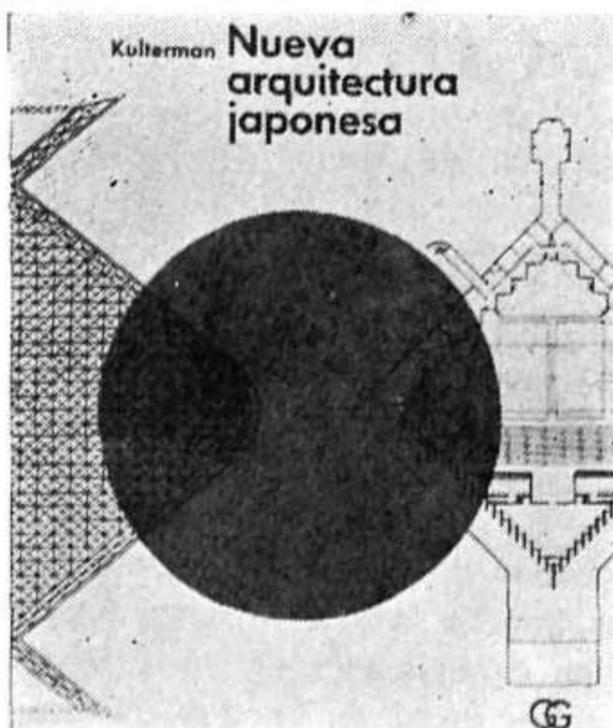
BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MADRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

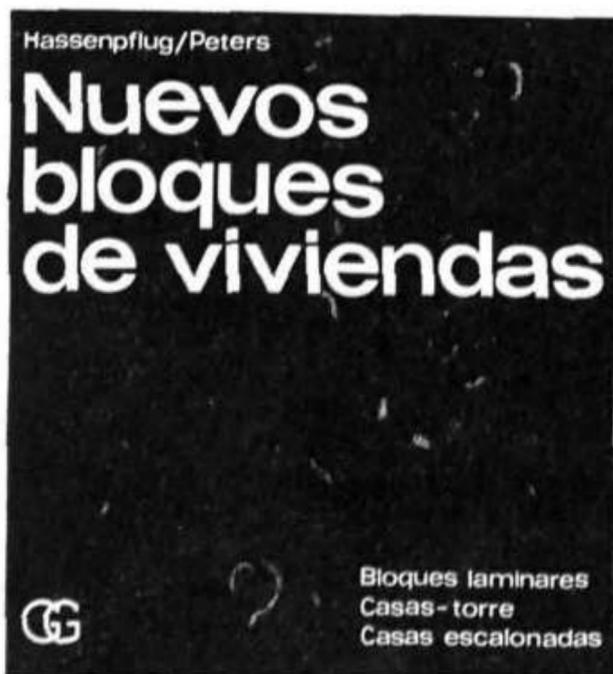
# novedades GG



por U. KULTERMANN

Un volumen de 27 x 22 cm, con 180 láminas y 52 páginas de texto. En tela.

La arquitectura japonesa se halla hoy, posiblemente, a la cabeza de toda la arquitectura mundial. En este libro se presta atención no sólo a las obras, sino también a los revolucionarios proyectos de 1960-1967.



por G. HASSENPFUG y P. PETERS

Un volumen de 216 páginas (de ellas 156 exclusivamente de fotografías sobre papel couché), de 27 x 25,5 cm. En tela.

Este libro está destinado a mostrar las posibilidades urbanísticas de los diferentes tipos de bloques de viviendas, y a presentar nuevas soluciones por medio de ejemplos traídos de todas las partes del mundo.

Solicite prospectos a la

**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MADRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

# novedades GG



por G. PELUZZI

Un vol. de 232 páginas, de 29 x 22 cm, con 73 ilustraciones en color y 259 en negro. En tela.

Si bien esta obra se dirige en primer lugar al profesional de la decoración, será de gran utilidad para las amas de casa y para todas aquellas personas que se interesan en el aspecto, tapizado y «vestido» de su hogar.



por CH. ZIMMERMANN

Un volumen de 30 x 21 cm, con 95 láminas de diseños y 69 ejemplos de trabajos realizados. En rústica, con cubierta de plástico.

Tomo VII de la «Biblioteca del cerrajero».

Una serie de modelos que se extiende por los más diversos campos de aplicación del hierro forjado. Constituye en verdad una valiosa documentación, tanto para el artesano como para el decorador y el arquitecto.

Solicite prospectos a la

**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MADRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

# novedades GG



por E. NEUFERT, profesor de la Escuela Técnica Superior de Darmstadt

Un vol. de 228 páginas, de 29 x 21 cm, con más de 500 grabados y 36 láminas a base de fotografías. En rústica plastificada.

Esta nueva obra del profesor NEUFERT, traducción de la 6.ª edición alemana, tiene como finalidad esencial proporcionar a los usuarios todos los conocimientos necesarios para el mejor empleo de las placas onduladas. Los dibujos que ilustran el texto facilitan una clara visión de todos los detalles de montaje.



por E. WICZORECK y H. LEBEN

Un vol. de 145 páginas, de 22,5 x 16 cm, con más de 460 grabados, numerosas tablas y esquemas; impresión a dos tintas. En rústica.

Este libro, recomendado por la UNESCO, cumple ampliamente su ambicioso propósito didáctico, constituyendo una excelente guía para la misión docente en los centros de formación profesional. De gran utilidad práctica, tanto para los aprendices como para oficiales y maestros.

Solicite prospectos a la

**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

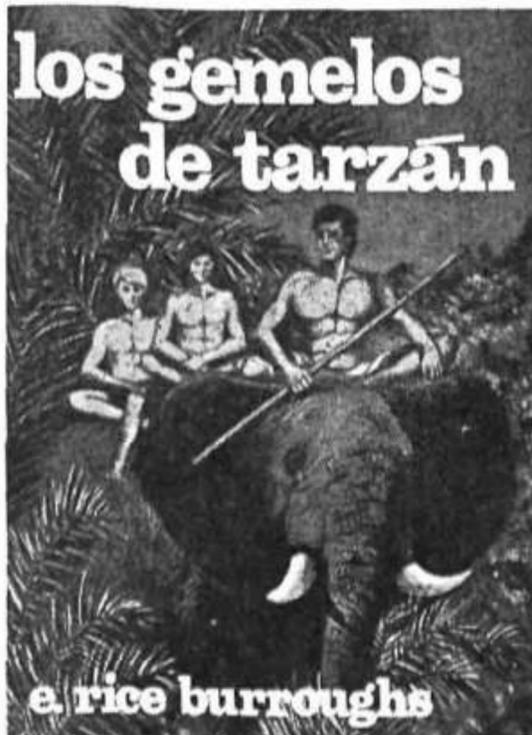
BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MADRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

# novedades GG



por E. RICE BURROUGHS

Un vol. de 130 páginas, de 27 x 19 cm, y numerosas ilustraciones a todo color. Impreso sobre papel couché con sobrecubierta en color. En simil piel.

La figura de Tarzán es, sin exagerar, uno de los mitos de nuestro tiempo. Este personaje, criado entre monos y protagonista de innumerables aventuras, vuelve a la vida en este libro que narra, en realidad, las aventuras de dos simpáticos muchachos, sobrinos suyos y gemelos, que emulan las hazañas de su legendario pariente.



Cuatro nuevos volúmenes de la colección

«Minia»:

Toulouse-Lautrec, Museo de Albi; Toulouse-Lautrec, Pinturas; Van Gogh, Nuenen-París; Picasso, De Barcelona a la época rosa. Cada tomo consta de 48 páginas, con 15 ilustraciones en color. Textos de introducción por los mejores críticos de arte.

Solicite prospectos a la

**EDITORIAL GUSTAVO GILI, S. A.**

BARCELONA-15, Rosellón, 87-89

VIGO, Marqués de Valladares, 47, 1.º

MADRID-6, Alcántara, 21

BILBAO, Colón de Larreátegui, 14, 2.º, izq.

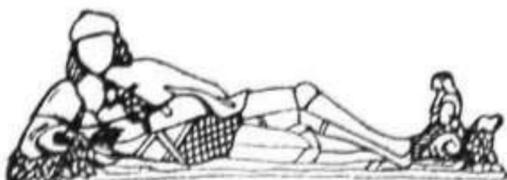


# colección LO ESPAÑOL Y LOS ESPAÑOLES



Antologías de carácter juvenil que reúnen un conjunto de pensamientos sistematizados, espigados entre las obras de los grandes pensadores españoles.

1. ANGEL GANIVET.—2. RAMIRO DE MAEZTU.—3. JUAN MARAGALL.—4. JOSE ANTONIO.—5. MIGUEL DE UNAMUNO.—6. PEREZ GALDOS.—7. ORTEGA Y GASSET.—8. EUGENIO D'ORS.—9. JOAQUIN COSTA (agotado).—10. LA PICARESCA (agotado).—11. F. DE QUEVEDO.—12. ESPAÑA VISTA POR LOS EXTRANJEROS (agotado).—13. VALLE-INCLAN.—14. BENAVENTE.—15. ARNICHES.—16. ESPAÑA EN SU POESIA ACTUAL.



editorial DONCEL-pérez ayuso, 20-MADRID, 2

# S. A. Internacional de Revistas y Libros

## “PUBLINTER” (antes DELSA DISTRIBUCION, S. A).

Delegaciones: BARCELONA (13). Av. de José Antonio, 720. - SEVILLA. Mateos Gago, 25  
BILBAO (8). Elcano, 38. - OVIEDO. Prolongación Foncalada s/n.  
VALENCIA (9). Onésimo Redondo, 55. - ZARAGOZA. 5 de Noviembre, 38-42



### “Colección NUEVO TESTAMENTO Y SU MENSAJE”

#### títulos publicados

- Carta de S. Judas. Primera carta de S. Pedro
- Primera carta a los Tesalonicenses
- Carta a los Gálatas
- Carta a los Efesios
- Primera carta a Timoteo
- Carta a Tito

HERDER - EPALSA

Van Gogh



EL LIBRO DE ARTE DE BOLSILLO

### “BOLSILIBROS DE ARTE”

Matisse



EL LIBRO DE ARTE DE BOLSILLO

- EL GRECO
- GOYA
- DUFY
- MATISSE
- UTRILLO
- CUADROS DE FLORES
- LOS IMPRESIONISTAS
- DEGAS
- TOULOUSE LAUTREC
- MONET

P.V.P. 50 ptas.

# BIBLOGRAF, S. A.

CALLE DEL BRUCH, 151 - Teléf. 257.31.58 - Telegr.: BIBLOGRAF  
BARCELONA (9)

*Sus últimas producciones*

## VOX

DICCIONARIO MANUAL  
INGLÉS - ESPAÑOL  
ESPAÑOL - INGLÉS

Con cuadros gramaticales y pronunciación figurada

Un volumen de 1.008 págs. de 20,5 × 13,5 cm., pulcramente impresas sobre papel de fabricación especial. Encuadernación símil tela.

## VOX

DICCIONARIO MANUAL  
GRIEGO - ESPAÑOL  
con un Apéndice gramatical

por

JOSÉ M. PABÓN S. DE URBINA

Un volumen de 728 págs. de 20,5 × 13,5 cm., pulcramente impresas sobre papel de fabricación especial. Encuadernación símil tela.

# taurus ediciones

## **NOVEDAD IMPORTANTE:**

**EL PENSAMIENTO RELIGIOSO DEL PADRE TEILHARD DE CHARDIN,**  
por HENRI DE LUBAC

Este libro, desde un punto de vista crítico, viene a clarificar y poner de manifiesto la fuerza y originalidad del pensamiento teilhardiano como a desautorizar tantos y tantos libros erróneos de multitud de autores que han tratado —maltratado— el tema. Lubac considera la obra de Teilhard, de quien fue amigo íntimo, única como pocas, ve en el pensamiento del gran jesuita —a quien considera un sabio, un poeta y un místico— dos partes: una de reflexión científica y filosófica, y otra perteneciente a la mística y a la religión.

(Col. *Ensayistas de Hoy*, n.º 52), 453 págs., 175 ptas.

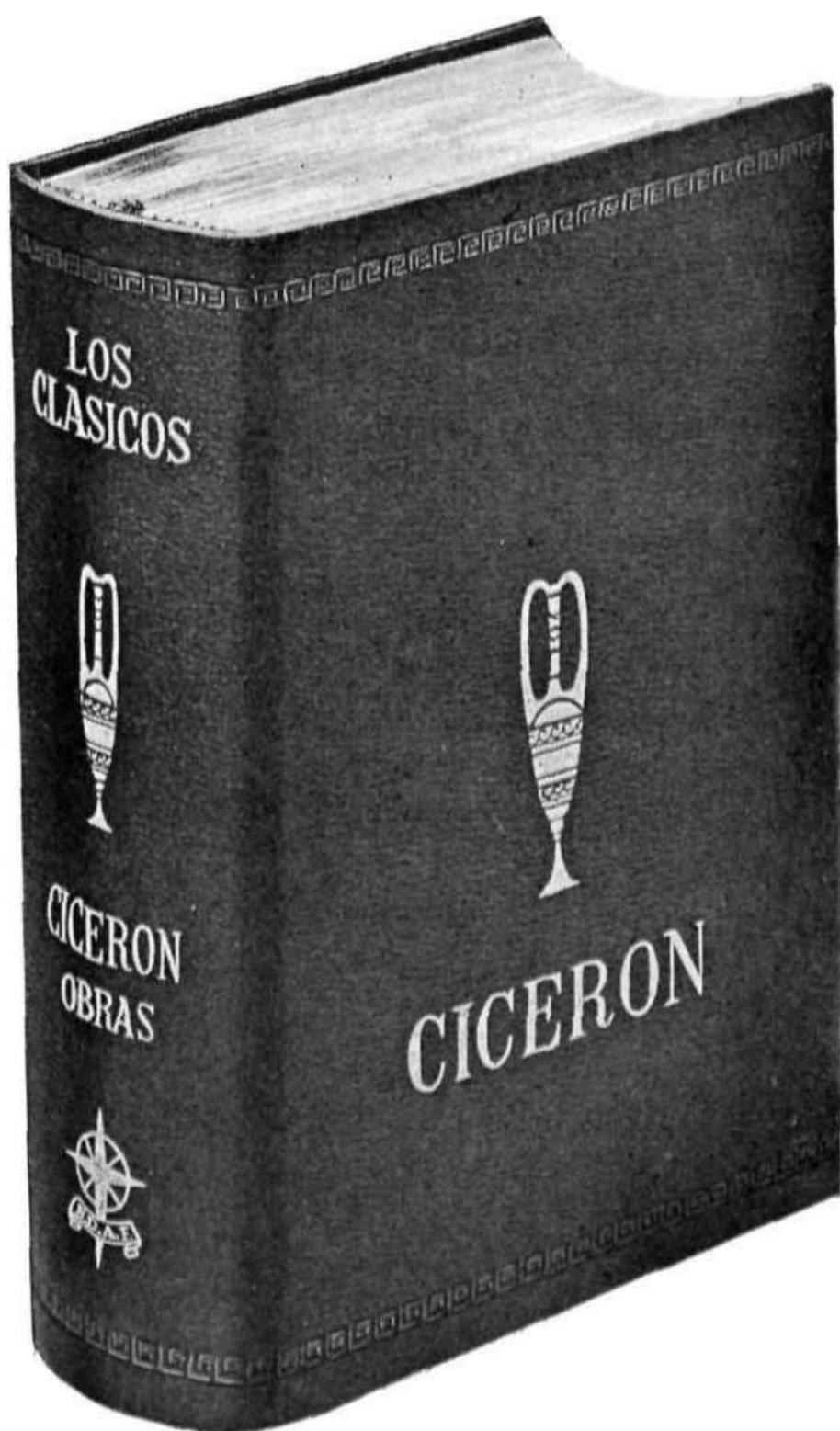
**TAURUS EDICIONES, S. A.**

Pl. Marqués de Salamanca, 7 · Ap. 10.161 · Madrid (6)  
Consejo de Ciento, 167 - Barcelona (15)

**APARECIÓ**

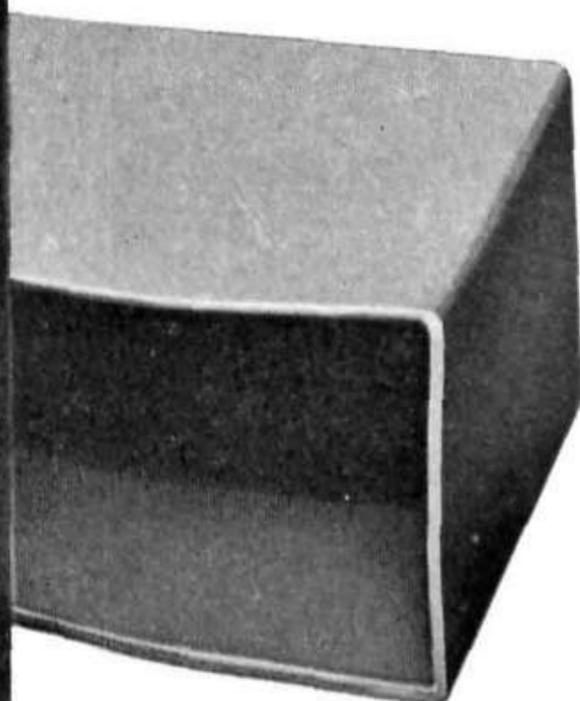
# CICERÓN

*el décimo volumen de la*  
**Colección LOS CLÁSICOS**



CONTENIDO:

**DISCURSOS**  
**DIALOGOS**  
**SOBRE LA REPÚBLICA**  
**DE LAS LEYES**  
**CUESTIONES ACADÉMICAS**



1.650 páginas,  
con textos  
fidelísimos,  
impresos en  
papel semibiblia,  
con cantos  
y decoraciones  
en oro.

Encuadernación  
de lujo.

Presentada en  
finos estuches.

Formato  
11,5 x 17 cm.

**Precio: 400 ptas.**

**TÍTULOS PUBLICADOS:**

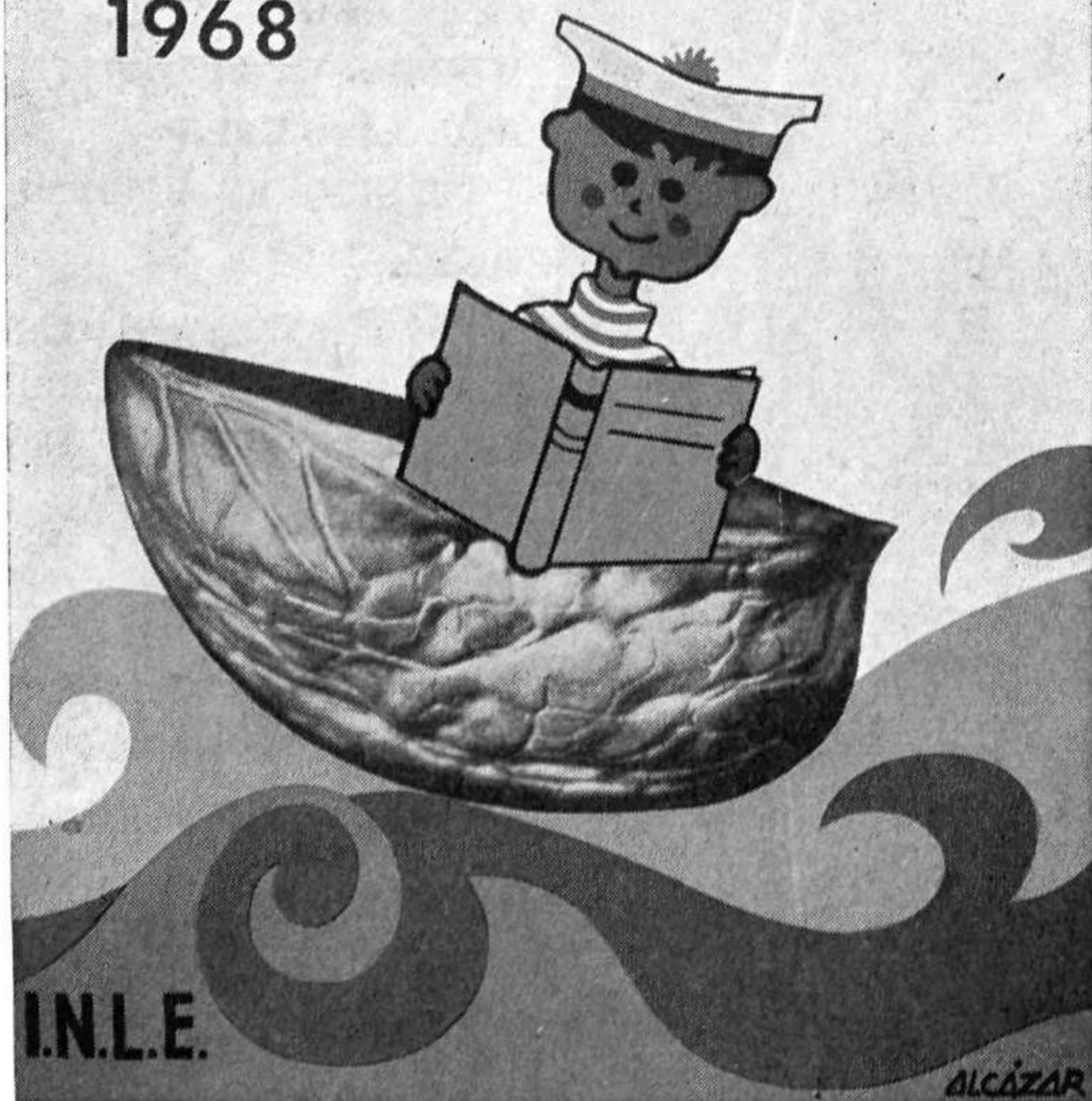
- HISTORIADORES GRIEGOS:** Obras de Herodoto, Tucídides y Jenofonte.  
**HISTORIADORES LATINOS:** Obras de Tito Livio, Julio César, Salustio, Tácito.  
**HOMERO:** La Ilíada. La odisea. La batracomiamaquia.  
**PLATÓN:** Diálogos. De la república.  
**PLUTARCO:** Vidas paralelas.  
**POETAS LATINOS:** Obras de Virgilio, Horacio y Ovidio.  
**TEATRO GRIEGO:** Obras de Esquilo, Sófocles, Eurípides, Aristófanes y Menandro.  
**TEATRO LATINO:** Las obras de Plauto y Terencio.  
**SENECA:** Tratados filosóficos. Tragedias. Epístolas morales.

**E. D. A. F.** Goya, 12.-Telfs. 225.74.30 - 225.74.38 - 225.74.39.-MADRID (1)



# LIBROS INFANTILES Y JUVENILES

1968



I.N.L.E.

Precio: España ... ..	100 pesetas
Extranjero ... ..	2 dólares

---

Pedidos al **INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL**  
Ferraz, 11 • MADRID (8)

# EN TODA ESPAÑA

numerosos librereros, entre ellos su librero habitual, colaboran a la celebración de la

## TERCERA SEMANA BIBLIOTECA BREVE

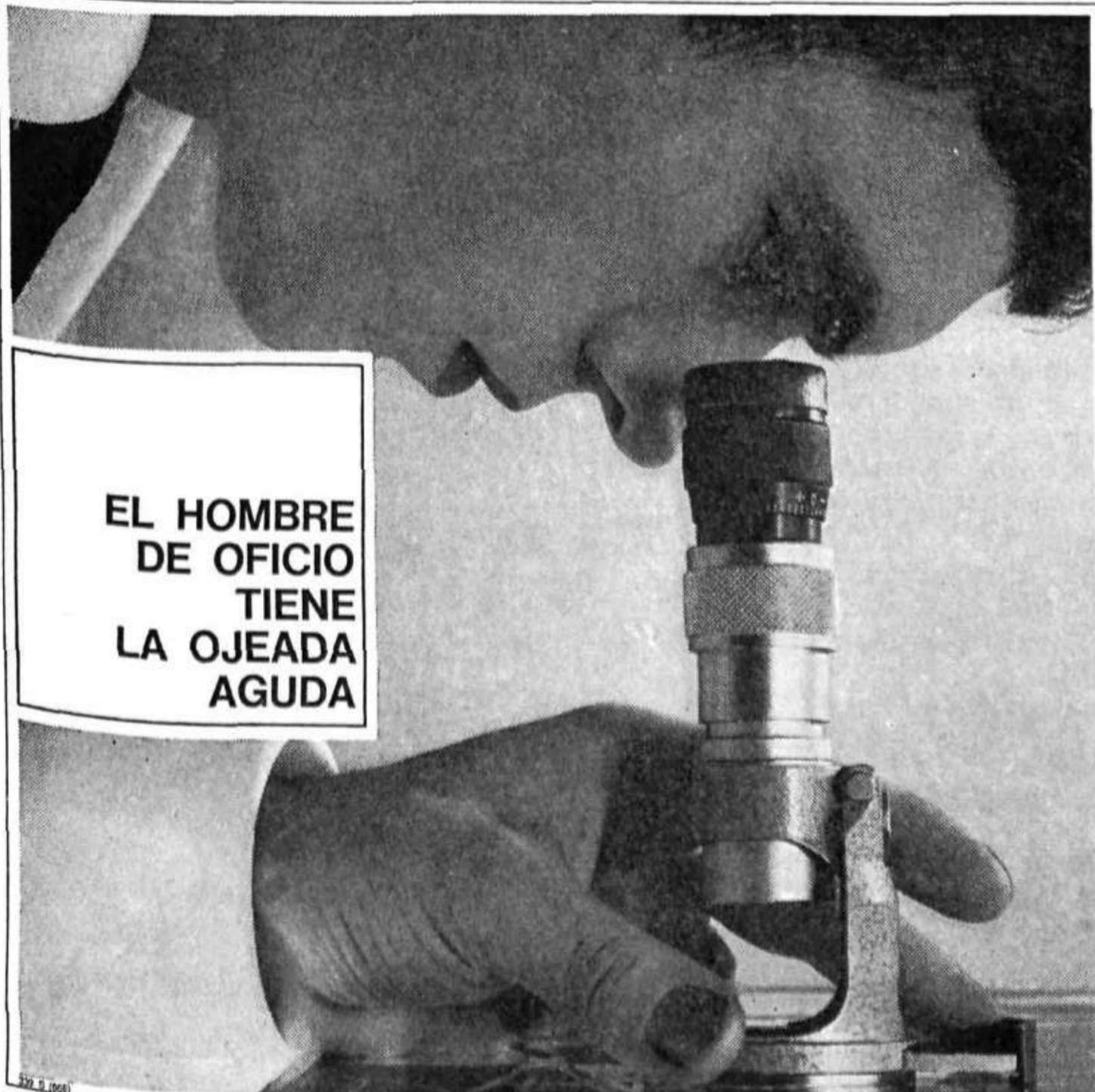
---

del 26 de febrero al 3 de marzo, durante la cual estarán expuestos todos los títulos de la Biblioteca, algunos de los cuales no conoce y ciertamente le interesa.

Durante la semana se concederá el  
**PREMIO BIBLIOTECA BREVE 1968.**

---

**EDITORIAL SEIX BARRAL, S. A.**  
Provenza, 219 - Barcelona



**EL HOMBRE  
DE OFICIO  
TIENE  
LA OJEADA  
AGUDA**

para las características de la verdadera calidad: la sutil diferencia entre dos valores tonales, el valor de una línea sobre una copia por contacto, la estructura específica de un punto de trama sano. Es por todo ello que el hombre de oficio escoje el material gráfico de Agfa-Gevaert. Pero nosotros ofrecemos más que esta calidad. Un equipo de hombres de ciencia y de técnicos están a su disposición para ofrecerle los consejos judiciosos y asegurarle el servicio.

Solicite información más detallada a:  
**AGFA-GEVAERT S.A.**  
RAMBLA DE CATALUÑA 135. BARCELONA

**MATERIAL GRAFICO**  
**GEVAERT**

**AGFA - GEVAERT**

# EDICIONES STVDIVM

## OBRAS NUEVAS

**EL GRAN MAESTRO.**—Jacobó Hevia.—536 páginas; en tela, 225 pesetas; en rústica, 175 pesetas.

El autor es sobradamente conocido del público de habla española.

En este libro nos ofrece nada menos que la vida, la persona, las lecciones y otras muchas circunstancias que rodean al Divino Maestro. No se trata de referencias meramente históricas exegéticas, sino de un laudable y eficaz esfuerzo para acercarnos con claridad teológica y sólida piedad al «Gran Maestro», modelo de todos y de siempre.

Se termina la lectura, como en todas las obras del P. Jacobo, lleno de entusiasmo y aliento para vivir lo claramente aprendido.

## HA CUMPLIDO QUINCE AÑOS.

**Germaine Delahaye.** — Traducción del francés de María Esther Vigón. 100 páginas; 55 pesetas.

La inquietud de los padres cuando su hija alcanza los trece o catorce años es un hecho cierto.

Hasta ese momento han sabido cómo guiar, cómo formar a su hija, aún niña; ante la hija adolescente se sienten impotentes; lo que hasta entonces había sido un éxito fracasa ahora; se sienten desorientados.

Las páginas de este libro, partiendo de ciertos hechos concretos, ayudarán a los padres y educadores a comprender mejor a los adolescentes.

DISTRIBUCIÓN:

**DIFUSORA DEL LIBRO.**—Bailén, 19  
MADRID (13)

# 99 ENCUESTAS SOBRE EL EVANGELIO

Por

F. Martín Montoya, S. J.

230 págs. 65 ptas.

**S. I. P. E.**

Cadarso, 18 Madrid (8)

## LIBROS TÉCNICOS Y CIENTÍFICOS MODERNOS

Economía  
Electrónica  
Electrotécnica  
Ingeniería en general

**MARCOMBO, S. A.**

Avda. José Antonio, 594

Telf. 221.10.23

BARCELONA (7)

Rogamos solicite nuestro Catálogo

---

**SOCIEDAD GENERAL  
ESPAÑOLA DE LIBRERIA,**

**DIARIOS, REVISTAS Y PUBLICACIONES, S. A.**

EVARISTO SAN MIGUEL, 9  
MADRID (8)

MARQUÉS DE BARBARÁ, 14 y 16  
BARCELONA (1)

---

Dirección telegráfica: SOGENIOLA

---

*algunas exclusivas extranjeras:*

**EN INGLES, editadas en Inglaterra:**

**COLECCION Pan-books**

autores seleccionados;  
gran cantidad de títulos

**EN INGLES, editadas en Estados Unidos:**

**COLECCIONES**

**WASHINGTON - square**

**POCKET - library**

**POCKET - books**

**PERMA - books**

**ALL SAINT PRESSE**

publicados varios millares de títulos;  
autores escogidos

**EN FRANCES:**

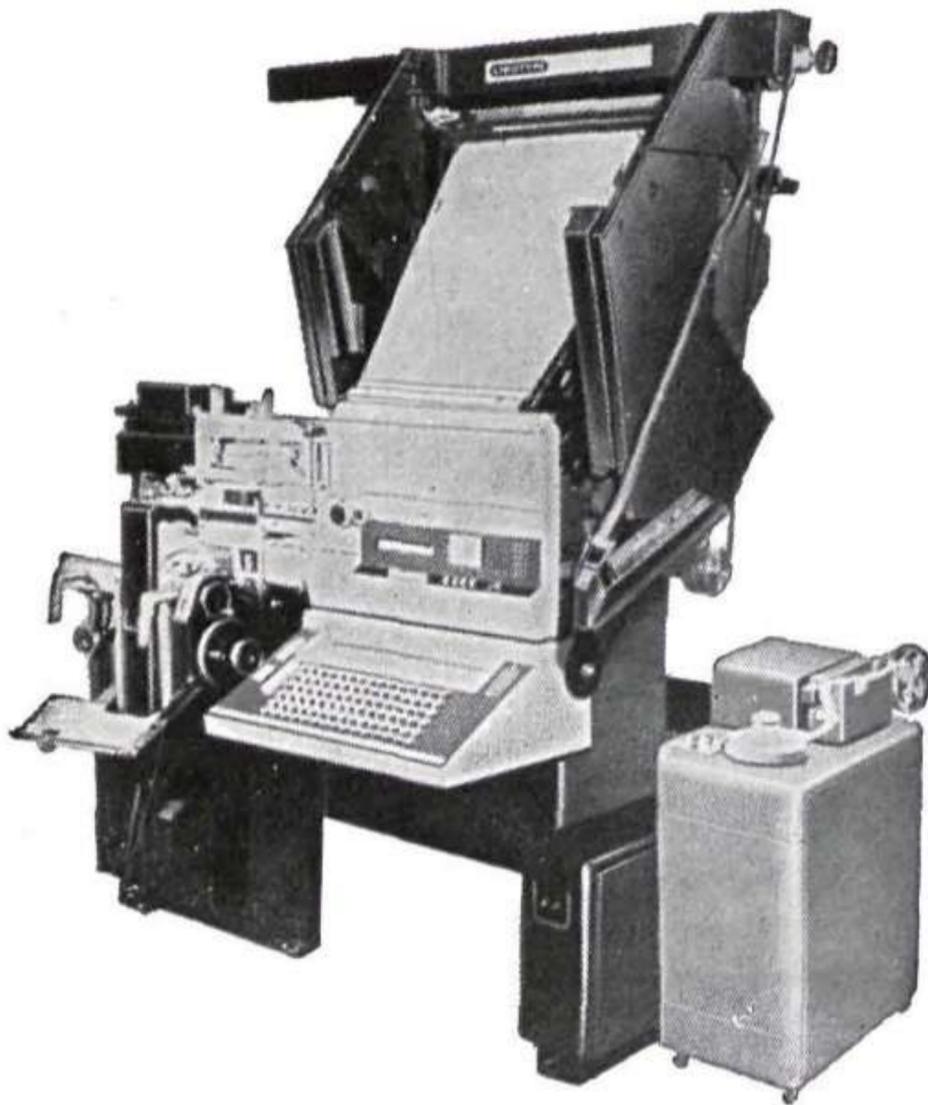
**COLECCION LE LIVRE DE POCHE**

más de dos millares de títulos  
de los más prestigiosos autores

# ELEKTRON

Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

• LINOTYPE •



Elektron I  
Accionada por cinta

También se fabrica la Elektron mezcladora

Elektron II  
Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

**Sociedad Linotype Española, S. A.**

Juan Bravo, 51  
Teléfono 225.75.87  
MADRID (6)

Muntaner, 189  
Teléfono 230.61.03  
BARCELONA (11)